

# VAHRN INFO



3/2022

Informationszeitschrift der Gemeinde  
für Vahrn, Neustift, Schalders, Spiluck





# Inhalt

## 4

### Infos rund um die Gemeinde

- 4 Gemeinderat - Beschlüsse
- 8 Gemeinderatssitzungen - Anfragen
- 9 Gemeindeausschuss - Beschlüsse
- 15 Fernwärme - Neue Anschlüsse
- 16 Gemeinde Vahrn - Lichtverschmutzung und Energieeinsparung
- 16 Grüne Bürgerliste Vahrn - Brummen 48 Brummis nur provisorisch ...
- 17 KlimaGemeinde - Energiespartipps für den Winter
- 18 Ideen für eine nachhaltige Lebensweise - Zukunftswache Vahrn
- 19 Familienseite - Pädagogische Sprechstunde
- 19 Elki Brixen - Elki Vahrn wieder geöffnet
- 20 News rund um die Schule - Vieles ist neu
- 20 Sommerbetreuung - Sommer mit uns
- 21 Bibliothek - Vielfalt erleben
- 22 Bautätigkeiten

### Von Klein bis Groß

- 24 Kinderarzt Günther Goller - Mit Kindern in die Höhe steigen
- 25 Ernährungstherapeutin Lisa Tratter - Gesunde Jause
- 26 Kloster Neustift - Bindet den Esel los. Der Herr braucht ihn!
- 27 Pfarrei Vahrn - Lust auf die Pfarrei?
- 28 Ministranten Vahrn / Schalders - Gemeinsam unterwegs
- 28 Ministranten Neustift - Wetterfest
- 29 Jugendtreff Vahrn und Neustift - Was für ein Sommer
- 30 SKJ Vahrn - Sommerausflug
- 31 KFS Neustift - Familie ist Leidenschaft

## 24

### Vereine vereinen

- 32 Musikkapelle Vahrn - 150-Jahr-Jubiläum
- 34 Freiwillige Feuerwehr Vahrn - Einsatz für die Kleinen
- 34 Kirchenchor Vahrn - Start mit Kinder- und Jugendchor
- 35 Heimatbühne Vahrn - Pippi rockt die Bühne
- 35 Böhmisches Schalders - Wir gratulieren
- 36 KVV Ortsgruppe Vahrn - Einstieg in die digitale Welt
- 36 Seniorenvereinigung im Bauernbund - Gärten von Trauttmansdorff
- 37 Circolo Culturale - Villa zum Verkauf
- 37 Imker Ortsgruppe Vahrn - Herbstfest
- 37 Raiffeisenkasse Eisacktal - Sommer, Genuss und viel Unterhaltung
- 37 ASV Neustift - Ausblick auf die neue Saison
- 37 FC Bayern München Fanclub - Junger Bayern-Fan unterstützt Kinderkrebshilfe

## 32

### Mit Herz und Seele

- 40 Sommergespräch - KFS-Präsidentin Angelika Mitternützner
- 42 International Protactics Federation - Gegen Gewalt und Mobbing
- 43 Fachschule für Landwirtschaft Salern - Gartltipp
- 44 Kneipptreff Vahrn - Herbstzeit - Wurzelzeit
- 44 BNF-Weihnachtskarten - Für Menschen in Not
- 46 Bildungshaus Kloster Neustift - Mit Interesse am Wissen
- 48 Veranstaltungen
- 50 Wir gratulieren

## 40

### REDAKTIONSSCHLUSS NÄCHSTE AUSGABE

15. November 2022

**Impressum** Eigentümer und Herausgeber: Gemeinde Vahrn. Registriert beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 39 vom 3.12.1990. Verantwortlicher im Sinne des Pressegesetzes: Willy Vontavon. Layout: Dolores Tauber. Druck: A. Weger, Brixen. Titelfoto und Foto Seite 5, 7, 14: Hannes Engl. Die Gemeindezeitung Vahrn Info erscheint dreimonatlich mit einer Auflage von 2.300 Stück. Die Redaktion behält sich das Recht vor, eingesandte Beiträge zu kürzen, abzuändern oder zurückzuweisen. Beiträge bitte an [redaktion@vahrn.eu](mailto:redaktion@vahrn.eu) · Tel. +39 0472 976 856



Vahrn Info Online



explore.vahrn

# Zuversichtlich in einen goldenen Herbst

**Der Herbst ist ein zweiter Frühling, wo jedes Blatt zur Blüte wird.**

**A. Camus**



Nach einem wirklich bemerkenswerten Sommer mit schönem Wetter und mit viel Hitze hat nun doch relativ rasch der Herbst bei uns Einzug gehalten. Die Temperaturen sind gesunken, die ersten Tage des kalendarischen Herbstes waren wettertechnisch eher durchwachsen und haben uns allen in Erinnerung gerufen, dass nun wieder eine andere Zeit auf uns wartet. Die gefühlte Freiheit der Sommerwochen wird nun wieder von einer gewissen Regelmäßigkeit abgelöst. Die Kinder und Jugendlichen sind in die Kindergärten und Schulen zurückgekehrt, manche Studierende sind in diesen Tagen dabei, ihre Unterkünfte im Ausland zu beziehen und sich häuslich einzurichten. Ich wünsche allen alles Gute für dieses Schuljahr, das ja zu unser aller Freude ohne Einschränkungen begonnen hat.

Waren es im letzten Jahr um diese Zeit die Gedanken an die Pflichtimpfungen, an den sogenannten Green-Pass und an die noch immer geltenden Beschränkungen aufgrund der Corona-Infektionen, so sind es heuer ganz andere Sorgen, die uns umtreiben und beschäftigen.

Die kühleren Temperaturen machen uns deutlich, dass wir wieder in die Heizperiode eintreten, die bei uns doch einige Monate dauert und die manche von uns aufgrund der massiv gestiegenen Preise für Energie und Brennmaterial doch auch in Bedrängnis bringen werden. Es sind nicht nur die privaten Haushalte, die in diesem Winter besonders gut kalkulieren und rechnen müssen, auch die öffentlichen Verwaltungen haben sich Gedanken gemacht, wie und wo man Strom und Energie einsparen kann. In unserer Gemeinde haben wir uns dazu schon seit Jahren Gedanken gemacht. Seit 15 Jahren betreiben wir unser Fernheizwerk, die meisten unserer Gebäude haben wir energetisch saniert, auf vieren davon sind bereits Photovoltaikanlagen montiert, die teilweise den Strom für unsere Gemeindegebäude liefern. Teile der öffentlichen Beleuchtung sowie die Flutlichtanlagen auf unseren Sportplätzen wurden bereits auf stromsparende Led-Technologie mit moderner Steuerungstechnik umgestellt. Einiges

ist noch in Umsetzung und in Planung, wobei das Hauptaugenmerk immer darauf gelegt wird, umweltschonende und nachhaltige Lösungen zu finden.

Neben den Problemen und Sorgen, die uns auch die Inflation und die überall steigenden Preise bereiten, gibt es auch Positives zu berichten. So schreitet der Bau der Umfahrung Vahrn flott und planmäßig voran und lässt verkehrsberuhigte Zonen unserer Gemeinde immer realer und greifbarer erscheinen. Vor große Herausforderungen stellt uns die Zeit, in der die Dorfeinfahrt gesperrt ist und der gesamte Verkehr über die Bahnhof- und Voitsbergstraße laufen muss. Bei unserer letzten Verkehrszählung vor einigen Jahren haben immerhin gut 5.000 Fahrzeuge täglich den Tunnel in beide Richtungen durchfahren. Daher meine Bitte an alle für die Zeit der Sperrung, aber auch darüber hinaus: das Auto, besonders für kürzere Strecken, stehen lassen und dafür zu Fuß gehen, das Fahrrad oder den Citybus nutzen. Dies werden uns nicht nur die verkehrsgeplagten Anrainer, sondern auch die Umwelt danken.

Die Aussicht auf einen goldenen Herbst mit Veranstaltungen, die wir alle ohne große Sorge besuchen und genießen können, versüßen uns die Zeit der kürzeren Tage und der weniger werdenden Sonnenstunden. Hoffen wir, dass es so bleibt und uns nicht wieder die Sorge um die Pandemie einholt.

Es liegt an uns, aus den kommenden Wochen das Beste zu machen, die Zeit zu genießen, wieder kleinere Wanderungen in der Umgebung zu machen, in den tollen Betrieben, die wir bei uns haben, einzukehren und uns die schmackhaften Gerichte, liebevoll aus heimischen Produkten zubereitet, schmecken zu lassen. Genießen wir die guten Tropfen, die unsere Winzer Jahr für Jahr hervorbringen und begegnen wir den Herausforderungen der nächsten Zeit mit Gelassenheit, Zuversicht und viel Gemeinschaftsgefühl.

Andreas Schatzer  
Bürgermeister

# Beschlüsse

## Eisenbahnverbindung Riggertalschleife

Der Gemeinderat hat sich in der Sitzung vom 9. August 2022 mit dem endgültigen Projekt zum Bau der "Riggertalschleife" auf die Eisenbahnlinie Verona-Brenner und Franzensfeste-Innichen befasst und dabei dieselbe Stellungnahme wie im Rahmen des Verfahrens zur Umweltverträglichkeit und der Dienststellenkonferenz mit folgender Ergänzung abgegeben.

- Das Baustellenareal auf den Gp. 520 und 521 der K.G. Vahrn I für den Bau des Umspannwerks muss reduziert werden. Dafür kann in Absprache mit dem grundbücherlichen Eigentümer der Gp. 517 und 518/1 der K.G. Vahrn I die Fläche der genannten Parzellen als Baustellenareal genutzt werden.
- Im Bereich der Gewerbezone müssen auf der neuen Bahnstrecke Lärmschutzwände angebracht werden. Zudem sollen zum Schutz des Biotops Vahrner See die Errichtung von Lärmschutzwänden in diesem Bereich auf der Bestandsstrecke in das gegenständliche Projekt aufgenommen und mit realisiert werden.

## Seniorenzentrum Elisabethsiedlung

Für die Ausschreibung der Arbeiten zum Bau des Seniorenzentrums Elisabethsiedlung wurde vom Gemeinderat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 das Ausführungsprojekt mit folgenden Endergebnissen genehmigt:

Bauleistungen	30.547.200,20 Euro
Fest eingebaute Einrichtung	2.885.024,57 Euro
Sicherheitskosten	698.793,63 Euro
Summe zur Verfügung der Verwaltung	8.478.981,60 Euro
<b>GESAMTBETRAG</b>	<b>42.610.000,00 EURO</b>

Die Arbeiten werden von der Konsortial-GmbH „Übergemeindliches Seniorenzentrum Brixen-Vahrn-Lüsen“ ausgeschrieben und betreut. In der Zwischenzeit wurden die Arbeiten an die Bietergemeinschaft der Unternehmen Carron Bau GmbH mit Sitz in Vahrn und Wolf Fenster AG aus Natz-Schabs übertragen. Mit den Bauarbeiten wird sofort nach der heurigen Apfelernte begonnen und diese werden gut zwei Jahre in Anspruch nehmen.

## Parkplatz bei der Sportzone Vahrn

Mit dem Ausführungsprojekt für die Errichtung des neuen öffentlichen Parkplatzes bei der Sportzone in Vahrn wurden die Flächen verändert und muss der Raumordnungsvertrag angepasst werden. Der Parkplatz wird um 276 m<sup>2</sup> kleiner, nachdem für diese Fläche im Norden des Parkplatzes die wenigen Stellplätze sehr teuer wären. Somit ergibt sich beim Raumordnungsvertrag ein Guthaben von 44.000,00 Euro zugunsten der Gemeinde. Die Abänderung des Vertrages wurde vom Gemeinderat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 genehmigt.

## Öffentliche Beleuchtung

Die Gemeindeverwaltung plant, in diesem und im kommenden Jahr, die älteren öffentlichen Beleuchtungsanlagen mit neuen Led-Lampen zu ersetzen und eine entsprechende digitale Steuerungstechnik einzubauen. Dabei müssen zum Teil auch Leitungen und Schaltkästen ausgetauscht und erneuert werden, nachdem diese nicht mehr den gesetzlichen Bestimmun-

gen entsprechen. Das Planungsbüro Studio Troi & Schenk hat das Ausführungsprojekt für das 1. Baulos erstellt, das vom Gemeinderat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 genehmigt wurden und folgende Ausgaben vorsieht:

Anschaffung der Lampen und Bauleistungen	389.690,73 Euro
Unvorhergesehenes, Technikerspesen und MwSt.	131.152,09 Euro
<b>GESAMTBETRAG</b>	<b>520.842,82 Euro</b>

Das gesamte Projekt wird mit Umweltausgleichsgeldern für den Brennerbasistunnel finanziert, wofür eine Konvention mit der Gesellschaft Brenner Basistunnel BBT SE abgeschlossen werden muss.

## Bilanzänderungen 2022

In den Sitzungen des Gemeinderates vom 9. August 2022 und vom 27. September 2022 wurden folgende Änderungen am Haushaltsplan vorgenommen:

### Einnahmen

Beitrag des Staates für die Sommer- und Nachmittagsbetreuung	6.500,00 Euro
Zuweisung des Staates des Anteiles an der IRPEF	1.612,84 Euro
Zuweisung des Staates für Innovation und Digitalisierung	4.095,00 Euro
Landesbeitrag für die Beschäftigung von arbeitslosen Personen	7.450,00 Euro
Landesbeitrag für die Anschaffung von Einrichtungsgegenständen in den Kindergärten	9.845,00 Euro
Landesbeitrag für die Schulausspeisung	15.213,62 Euro
Beiträge der Eltern für den Besuch der Schulausspeisung	6.071,10 Euro
Landeszuweisung für die Durchführung von Zählungen	2.644,70 Euro
Landesbeitrag für die Behebung von Unwetterschäden in Schalders	91.916,00 Euro
Zuweisung des Landes für Uferzins	13.950,75 Euro
Dividenden aus Alperia-Aktien	15.000,00 Euro
Gebühren für die Besetzung öffentlicher Flächen	20.500,00 Euro
Einnahmen aus Steuerrückerstattungen	24.500,00 Euro
Einnahmen aus Dividendenausschüttung	11.000,00 Euro
Einnahmen aus der Werbesteuer	56.900,00 Euro
Rückerstattung der Ausgaben für die Abhaltung des Referendums	10.078,00 Euro
Rückerstattung von Versicherungen für die Behebung von Schäden	2.550,00 Euro
Verschiedene Rückerstattungen	21.246,04 Euro
Verschiedene Einnahmen	4.300,00 Euro
Baukostenabgaben	129.900,00 Euro
Einnahmen aus Erschließungsbeiträgen	88.279,39 Euro
Zuweisung von gefördertem Baugrund in der Wohnbauzone Erschbam	50.000,00 Euro
Behebung aus dem Abschreibungsfond der Fernwärme	50.000,00 Euro
Rückerstattung der Ausgaben für den Bau der Beregnungsleitung von Franzensfeste	150.000,00 Euro
Rückerstattung der Ausgaben für den Ankauf	

eines Grundstückes	45.000,00 Euro
Einnahmen aus der Mehrwertsteuer	106.700,00 Euro
<b>INSGESAMT</b>	<b>932.252,44 Euro</b>

#### Ausgaben

Allgemeine Verwaltung: Dienstleistungen	10.000,00 Euro
Allgemeine Verwaltung: Mehrausgaben für die Stromlieferung	6.700,00 Euro
Meldeamt: Dienstleistungen	1.000,00 Euro
Meldeamt: Ausgaben für das Personal	7.200,00 Euro
Personalamt: Ausgaben für das Personal	- 33.000,00 Euro
Steueramt: Konzessionsgebühren	10.000,00 Euro
Steueramt: Dienstleistungen	1.000,00 Euro
Steueramt: Ausgaben für das Personal	30.150,00 Euro
Rückerstattung der Immobiliensteuer	800,00 Euro
Ortspolizei: Dienstleistungen	- 5.000,00 Euro
Gemeindeeigene Gebäude: Dienstleistungen und ordentliche Instandhaltung	9.022,05 Euro
Rückerstattung von Mietnebenkosten	100,00 Euro
Kindergärten: ordentliche Instandhaltung	7.000,00 Euro
Kindergärten: Ausgaben für das Personal	32.820,00 Euro
Kindergärten: Mehrausgaben für die Stromlieferung	12.000,00 Euro
Anmietung eines Containers für den Kindergarten Schalders	15.600,00 Euro
Grundschulen: ordentliche Instandhaltung	2.000,00 Euro
Grundschulen: Mehrausgaben für die Stromlieferung	4.000,00 Euro
Ausgaben für die Sommer- und Nachmittagsbetreuung	7.000,00 Euro
Bibliothek: Mehrausgaben für die Stromlieferung	500,00 Euro
Vereinshäuser: ordentliche Instandhaltung	4.000,00 Euro
Vereinshäuser: Mehrausgaben für die Stromlieferung	17.000,00 Euro
Rückerstattung von Baukostenabgaben	6.000,00 Euro

Müllentsorgung: Ankauf Müllkarten	3.700,00 Euro
Mitfinanzierung des Citybusses für das Altstadtfest	2.500,00 Euro
Laufende Beiträge an die Vereine	66.800,00 Euro
Turnhalle Vahrn: Mehrausgaben für die Stromlieferung	2.500,00 Euro
Sportanlagen: Wartung Defibrillatoren	3.500,00 Euro
Sportanlagen: Mehrausgaben für die Stromlieferung	5.000,00 Euro
Müll: Ausgaben für das Personal	28.020,00 Euro
Straßenwesen: Ausgaben für das Personal	25.400,00 Euro
Öffentliche Beleuchtung: Mehrausgaben für die Stromlieferung	40.000,00 Euro
Tiefgarage: Mehrausgaben für die Stromlieferung	500,00 Euro
Feuerwehrrhallen: Mehrausgaben für die Stromlieferung	2.500,00 Euro
Fernwärme: Mehrausgaben für die Stromlieferung	4.000,00 Euro
Außerordentlicher Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr Neustift	7.700,00 Euro
Außerordentlicher Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr Spiluck	500,00 Euro
Ankauf eines Druckers für das Meldeamt und von PC's für die Gemeindeämter	9.000,00 Euro
Austausch des Klimagerätes im Serverraum	15.000,00 Euro
Erneuerung Brandmeldeanlage im Kindergarten Vahrn	15.000,00 Euro
Ankauf von Geräten und Einrichtungsgegenständen für den Kindergarten Vahrn	12.100,00 Euro
Ankauf von Spielmaterial für den Kindergarten Schalders	2.000,00 Euro
Erneuerung Brandmeldeanlage in der Grundschule Vahrn	15.500,00 Euro
Erneuerung der Außenbeleuchtung auf der Terrasse des Hauses Voitsberg	10.000,00 Euro



Sanierung des Vereinssaales Spiluck	7.000,00 Euro
Anschaffung von Vorhängen im Vereinssaal Spiluck	8.200,00 Euro
Fertigstellung Skate-Park	5.000,00 Euro
Einrichtung eines Bewegungsparcours für Senioren	- 10.000,00 Euro
Planungsaufträge	20.000,00 Euro
Erweiterung und Neugestaltung der Dorfzufahrt	- 221.073,00 Euro
Neugestaltung der Straßen in der Wohnbauzone Dorfwiesen	177.100,00 Euro
Instandsetzung von Straßen in Neustift	5.000,00 Euro
Behebung der Unwetterschäden in Schalders	120.000,00 Euro
Ankauf von Geräten für den Bauhof	8.200,00 Euro
Erschließungsarbeiten in der Zone Schwaiger	11.000,00 Euro
Wohnbauzone Nitz: Rückerstattung an Private für den Bau der Infrastrukturen	9.640,39 Euro
Enteignung von Grundstücken in der Wohnbauzone Erschbam	80.500,00 Euro
Ankauf eines Grundstückes für die Sportzone Vahrn	30.000,00 Euro
Ankauf eines Grundstückes entlang der Zufahrtsstraße zur Autobahnraststätte	45.000,00 Euro
Bau der Beregnungsleitung von Franzensfeste in die Zone Forch	150.000,00 Euro
Müll: Ankauf von Sammelbehältern für Papier	2.600,00 Euro
Erweiterung des Fernwärmenetzes	50.000,00 Euro
Digitalisierung des Glasfasernetzes	30.000,00 Euro
<b>INSGESAMT</b>	<b>932.252,44 Euro</b>

## Gemeinde mit Wohnungsnot

Das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, ermächtigt die Landesregierung auf der Grundlage von statistischen Erhebungen jährlich Gemeinden festzulegen, die als Gemeinden mit Wohnungsnot zu betrachten sind, wobei auch zwischen einzelnen Gemeindegebieten unterschieden werden kann. Die im Landesgesetz vorgesehenen Bestimmungen zielen darauf ab, den Steuerdruck für Besitzer von zur Verfügung stehenden Wohnungen so zu erhöhen, sodass diese zur Vermietung angeboten werden. Das staatliche Mietengesetz sieht dazu auch vor, dass in Gemeinden mit hoher Wohnungsnot günstigere Steuerabgaben für die eingenommenen Mieten entrichtet werden können. In der Folge müssten in diesen Gemeinden dann mehr Mietwohnungen zur Verfügung stehen und auch der Mietpreis sinken.

Die Landesregierung hat den Vorschlag unterbreitet, als Gemeinden mit Wohnungsnot im kommenden Jahr jene Gemeinden festzulegen, deren Mietpreise, die aus der Datenbank der Beobachtungsstelle des Immobilienmarktes erhoben wurden, um mindestens 20% höher sind als der durchschnittliche Mietpreis auf Landesebene. Unter den dabei ermittelten Gemeinden würde somit im kommenden Jahr auch unsere Gemeinde fallen. Bevor die Landesregierung den endgültigen Beschluss fasst, müssen die vom Beschluss betroffenen Gemeinden angehört werden.

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 9. August 2022 zur Festlegung der Gemeinde Vahrn als Gemeinde mit Wohnungsnot folgende Stellungnahme abgegeben:

Positives Gutachten unter der Voraussetzung, dass die Gemeinde ab dem Jahr 2023 vom interministeriellen Komitee für die Wirtschaftsprogrammierung C.I.P.E. als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft ist und somit für das Mieteinkommen aus vermieteten Wohnungen die Besteuerung mit „cedolare secca“ im Ausmaß von 10% erfolgen kann und mit folgender Bedingung:

der vorgesehene erhöhte Steuersatz wird nicht angewandt:

- für unbewohnbar erklärte Gebäude mit der Begründung, dass dafür bereits im Landesgesetz Nr. 3/2014 eine eigene Regelung vorgesehen ist und diese Stellungnahme für das Jahr 2023 abgegeben wird;
- für die Gebäude an der Schaldererstraße, beschränkt auf die Hausnummern 8 und 10, sowie für die Gebäude in der Fraktion Schalders mit den Hausnummern 1 bis Nr. 87 mit der Begründung, dass die Entfernung dieser Gebäude vom Hauptort bis zu 10 km beträgt und somit eine Vermietung schwierig bzw. nicht möglich ist. Viele dieser Gebäude sind Hofstellen, die im Nebenerwerb bewirtschaftet werden und somit die Landschaft gepflegt und instandgehalten wird. Auch die Werte der Beobachtungsstelle des Immobilienmarktes bei der Agentur der Einnahmen für die residualen Landwirtschaftszonen liegen mit 4,00 bis 6,00 Euro unter dem Durchschnittswert der Gemeinde. Eine Erhöhung des Steuersatzes ist somit nicht gerechtfertigt.

Die Landesregierung hat am 27. September 2022 die Gemeinden mit Wohnungsnot festgelegt. In diesen Gemeinden und somit auch in der Gemeinde Vahrn gilt dann ab dem Jahr 2023 für zur Verfügung stehenden Wohnungen für die Immobiliensteuer ein Steuersatz vom 2,50% bis 3,50%. Gleichzeitig muss für vermietete Wohnungen der Steuersatz um mindestens 0,10% herabgesetzt werden. Die Steuersätze müssen vom Gemeinderat vor der Genehmigung des Haushaltsvorschlages für das Jahr 2022 festgesetzt werden.

## Gemeindeaufenthaltsabgabe

Auf Vorschlag der Brixen Tourismus Genossenschaft hat der Gemeinderat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 beschlossen, die Gemeindeaufenthaltsabgabe ab dem Jahr 2024 pro Person und Übernachtung wie folgt festzusetzen:

- Euro 2,50 für die Beherbergungsbetriebe mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ und fünf Sternen;
- Euro 2,10 für die Beherbergungsbetriebe einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“;
- Euro 1,75 für alle anderen Beherbergungsbetriebe, für die Urlaub am Bauernhof Betriebe und für die Zimmervermietungen

Die Beträge der Erhöhung müssen eingesetzt werden:

- zu einem Großteil für Investition im Gemeindegebiet von Vahrn über eigene oder gemeindeübergreifende Projekte oder Initiativen,
- für Maßnahmen eines nachhaltigen Tourismus und einer nachhaltigen Mobilität,
- für die Bewerbung und Organisation von Initiativen und Projekten oder aber auch Veranstaltungen auf dem Gemeindegebiet von Vahrn.

## Südtiroler Einzugsdienste A.G.

Auf Vorschlag des Südtiroler Einzugsdienste A.G. hat der Gemeinderat in der Sitzung vom 27. September 2022 den Tarifplan für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ für den Zeitraum vom 1. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2025 genehmigt. Demzufolge zahlt die Körperschaft der Gesellschaft eine Vergütung in Höhe von 0,25 Euro zuzüglich MwSt., sofern geschuldet, für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion, welche über die Zahlungsplattform der Gesellschaft durchgeführt wird. Unabhängig von der Anzahl der jährlich durchgeführten Transaktionen ist zu Lasten der ein-

zelen Körperschaft ein in Rechnung gestellter Mindestbetrag von 50,00 Euro pro Jahr, sowie eine Höchstvergütung für jede Körperschaft in Höhe von 80.000 Euro pro Jahr vorgesehen.

## Bauleitplan

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 9. August 2022 den das Fernheizwerk betreffenden Absatz im Artikel 44 der Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung - der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der höchstzulässigen Kubatur von 16.482 m<sup>3</sup> mit der höchstzulässigen Baumassendichte von 3,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> ersetzt.

## Landschaftsplan

Eigentümer von Waldflächen haben Vorschläge zur Umwidmung dieser in Landwirtschaftsgebiet eingereicht. Der Gemeindeausschuss hat für alle Ansuchen die Genehmigungsprozedur in die Wege geleitet. Die Kommission für Nutzungsänderungen von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide (Grün-grün-Kommission) hat die Gesuche bewertet und folgende Ansuchen ohne Änderungen befürwortet:

- Oberegger Hubert: Umwidmung von 225 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet in Neustift
- Öttl Josef: Umwidmung von 466 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet in Vahrn

Folgende Ansuchen wurden teilweise befürwortet, wobei mit entsprechender Begründung die umzuwiddmende Fläche reduziert wurde:

- Brunner Anton: Ansuchen um Umwidmung von 19.554 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet beim Pardeller-Hof in Schalders - genehmigte Fläche 8.095 m<sup>2</sup>
- Jaist Maria und Stefan: Ansuchen um Umwidmung von 8.162 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet beim Oberplaikner-Hof in Neustift - genehmigte Fläche 5.986 m<sup>2</sup>
- Larcher Georg: Ansuchen Umwidmung von 17.975 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet beim Heidenbergerhof in Schalders - genehmigte Fläche 12.649 m<sup>2</sup>
- Oberhuber Hansjörg: Umwidmung von 3.300 m<sup>2</sup> „Wald“ in Landwirtschaftsgebiet in Vahrn bei den Grausteinwiesen - genehmigte Fläche 1.949 m<sup>2</sup>

Folgende Ansuchen wurden von der Kommission mit Begründung und mit Stimmenmehrheit negativ begutachtet:

- Pichler Peter: Umwidmung von insgesamt 20.522 m<sup>2</sup> „Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“ in Vahrn oberhalb der Gatsch-Wiesen
- Stolz Thomas: Umwidmung von insgesamt 14.500 m<sup>2</sup> „Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“ beim Gschlössler-Hof in Vahrn
- Oberhuber Hansjörg: Umwidmung von 13.390 m<sup>2</sup> Wald in Landwirtschaftsgebiet in Vahrn oberhalb Salern

Der Gemeinderat ist in der Sitzung vom 27. September 2022 dem positiven Gutachten der Kommission gefolgt und hat die vorgeschlagenen Änderungen von Oberegger Hubert und Öttl Josef laut Ansuchen genehmigt. Die Flächen der Änderungsvorschläge von Brunner Anton, Jaist Maria und Stefan, Larcher Georg und Oberhuber Hansjörg wurden gemäß Vorschlag der Grün-grün-Kommission in reduzierter Form genehmigt.

Die Abänderungsgesuche von Pichler Peter und Oberhuber Hansjörg wurden vom Gemeinderat in Abweichung vom Gutachten der Kommission unter anderem mit folgender Begründung genehmigt:

Aufgrund verschiedener Maßnahmen im öffentlichen Inter-

esse hat der Einbringer des Abänderungsvorschlages letztlich wertvolle landwirtschaftliche Flächen verloren. Es wird als notwendig und angemessen erachtet, durch die vorgeschlagene Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet entsprechende Ersatzflächen vorzusehen, um die rationelle Betriebsführung weiterhin zu gewährleisten. Das vorgeschlagene Landwirtschaftsgebiet vom Peter Pichler wird um rund 2.000 m<sup>2</sup> verkleinert und als Kastanienhain gewidmet. Weiters muss entlang des Waldes ein 3 m breiter Baum- und Strauchgürtel gepflanzt werden, um einen fließenden Übergang zum Wald zu erhalten. Das vorgeschlagene Landwirtschaftsgebiet von Hansjörg Oberhuber oberhalb Salern wird um rund 4.000 m<sup>2</sup> verkleinert.

Zum Abänderungsgesuch von Stolz Thomas hat sich auch der Gemeinderat mit der Begründung negativ geäußert, dass die vom Umwidmungsvorschlag betroffene Fläche fast zur Gänze in der Schutzwaldhinweiskarte als Standort- und Objektschutzwald eingetragen ist. Der Wald hat also in diesem Bereich eine wichtige Schutzfunktion vor Naturgefahren für die darunter liegenden Gebäude und Infrastrukturen und darf deshalb keine Nutzungsänderungen erfahren.

Die endgültige Entscheidung über die Änderungsvorschläge zum Landschaftsplan trifft die Landesregierung.

Riedler Helmuth hat ebenfalls einen Abänderungsvorschlag des Landschaftsplanes eingereicht und ersucht um Umwidmung von 2.098 m<sup>2</sup> Wald mit teilweise Kastanienhain in Landwirtschaftsgebiet. Die Landeskommission für Raum und

*Die Gruppe „Dementiis Tiroloensis“ hauchte der Ruine Salern mit viel Humor und Witz neues Leben ein und begeisterte die Zuschauer*



Landschaft hat den Vorschlag grundsätzlich positiv bewertet, aber die Fläche der Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf 1.558 m<sup>2</sup> reduziert. Der Kastanienhain wird im Landschaftsplan richtiggestellt und darf nicht umgewidmet werden. Der Gemeinderat hat das Ansuchen im Sinne der Kommission genehmigt. Auch über diesen Antrag entscheidet endgültig die Landesregierung.

## Öffentliches Gut

In der Sitzung des Gemeinderates vom 9. August 2022 und 27. September 2022 wurden folgende Zu- und Abschreibungen aus dem öffentlichen Gut genehmigt:

Für die Eintragung des Pachergrabens in die Katastermappen wurden 27 m<sup>2</sup> der Bp. 72 der K.G. Neustift I ins öffentliche Gut übertragen, wobei auf 11 m<sup>2</sup> das oberirdische Oberflächenrecht für die Eigentümer zurückbehalten wird.

Für den neuen Parkplatz in der Sportzone Vahrn wurden vom Gemeinderat 2022 insgesamt 255 m<sup>2</sup> der Gp. 1304 und 1386 der K.G. Vahrn I sowie die neugebildete Gp. 1304/1 im Ausmaß von 1.982 m<sup>2</sup> dem öffentlichen Gut übertragen. 20 m<sup>2</sup> der Gp. 3279 der K.G. Vahrn I wurden aus dem öffentlichen Gut abgeschrieben und ins verfügbare Vermögensgut übertragen.

Auch in der Salernstraße muss die Eigentumsituation laut Katastermappe richtiggestellt werden, da sie mit der realen Eigentumsituation nicht übereinstimmt. Demnach müssen 70 m<sup>2</sup> der Gp. 3290/5 und 3295 der K.G. Vahrn I aus dem öffentlichen Gut abgeschrieben und in verfügbare Vermögensgut übertragen werden. Die Gp. 217 im Ausmaß von 854 m<sup>2</sup> und 13 m<sup>2</sup> der Bp. 515 werden dem öffentlichen Gut der Gemeinde übertragen.

Bei der Einfahrt von der alten Straße in die Elisabethsiedlung muss ebenfalls die Eigentumsituation richtiggestellt werden. Hier werden 80 m<sup>2</sup> der Bp. 371 und 376 sowie der Gp. 1430/1 und 1430/2 der K.G. Vahr I in das öffentliche Gut der Gemeinde übertragen. 29 m<sup>2</sup> der Gp. 3283 der K.G. Vahrn I werden aus dem öffentlichen Gut abgeschrieben und ins verfügbare Vermögensgut übertragen.

# Beschlussanträge, Anfragen

## Gemeinderatsitzung, 14. Juni 2022

Anfrage des Gemeinderates Peter Tauber der „Grünen Bürgerliste Vahrn“ betreffend: Steuern und Gebühren - unterschiedliche Anwendung zwischen Vahrn und Neustift?

## Gemeinderatsitzung, 9. August 2022

Beschlussantrag der Gemeinderäte Felix Oberegger, Lukas Rossmann, Verena Palfrader und Peter Tauber der „Grünen Bürgerliste Vahrn“ betreffend: Der Bürger!nnenhaushalt als innovatives Beteiligungsinstrument für unsere Gemeinde - in abgeänderter Fassung genehmigt

Beschlussantrag der Gemeinderäte Peter Tauber, Felix Oberegger, Lukas Rossmann und Verena Palfrader der „Grünen Bürgerliste Vahrn“ betreffend: Hybride Gemeinderatsitzungen ermöglichen - in abgeänderter Fassung genehmigt

Walter Strickner



**LIOIRA**  
LIGHT MUSICAL

**HOFBURG**  
BRIXEN BRESSANONE  
24.11.2022 – 7.1.2023

TÄGLICH 17:30 UHR IN DEUTSCH  
TUTTI I GIORNI IN ITALIANO ORE 18:30  
+ VENERDI E SABATO ORE 19:30

[brixen.org/liora](http://brixen.org/liora)

The poster features a man in a top hat and a woman in a fur coat in the foreground, with a large clock face in the background. The text is in a stylized, golden font.

# Beschlüsse, Entscheidungen

## Personal

Walter Strickner war seit dem 1. Jänner 2002 im Bauhof der Gemeinde tätig und hat sein Dienstverhältnis am 30. September 2022 wegen der Pensionierung beendet. Herr Strickner war sicherlich allen Gemeindebürgern als Schülerlotse und als Beauftragter in den Minirecyclinghöfen bekannt. Pflichtbewusst hat er mit seinem Dreiradler Papierkörbe ausgeleert und Müll eingesammelt, überall dort, wo ein solcher zu finden war. Wir bedanken uns bei Herrn Strickner für seine Tätigkeit in der Gemeinde und wünschen ihm für seinen neuen Lebensabschnitt viel Gesundheit und noch eine lange und schöne Zeit.

Claudia Unterkircher wurde in Teilzeit als Verwaltungsassistentin in der 6. Funktionsebene ab dem 12. September 2022 für ein Jahr befristet im Steueramt in den Dienst aufgenommen. Wir hoffen, dass ihr die neue Arbeit Freude bereitet und wünschen ihr viel Einsatz bei der neuen Tätigkeit. Die Beauftragung von Maria Anna Mutschlechner als Reinigungskraft in den verschiedenen Gebäuden der Gemeinde wurde bis zum 30. September 2023 verlängert. Für Simon Klaus Kofler wurde das Sommerpraktikum bis zum 30. September 2022 verlängert. Den Arbeitern Thomas Kofler, Andreas Tauber, Alexander Rauch und Georg Larcher wurde eine Aufgabelohnzulage ab dem 1. Juli 2022 zuerkannt. Christian Mairhofer erhielt diese mit Ablauf 4. August 2022.

Überstunden wurden an Alexander Mair und an Ramdan Naser ausgezahlt. Anlässlich der Landesvolksabstimmung vom Mai 2022 und den Volksabstimmungen vom Juni 2022 wurden an Alexander Mair, Veronica Morelli, Julia Nagler, Valentina Oberhauser und Witta Schatzer für die geleisteten Überstunden insgesamt 2.297,25 Euro bezahlt.

Fahrtspesen von 1.496,63 Euro wurden den Bediensteten im 2. Trimester 2022 ausgezahlt.

Judith Strobl hat für den Bau der Erstwohnung eine Anzahlung von 22.641,50 Euro auf die angereifte Abfertigung erhalten.

An Christa Oberhofer wurde vom 1. Oktober 2022 bis zum 31. Oktober 2023 der Wartestand für Personal mit Kindern bei Optierung für das Teilzeitarbeitsverhältnis von 30 Stunden pro Woche gewährt. Petra Dietl hat ab dem 16. Juni 2022 im Sinne des Gesetzes Nr. 104/92 Anrecht auf die monatliche Dienstfreistellung von 3 Tagen.

Für die arbeitsmedizinischen Visiten im Jahr 2022 wurde die Ausgabenverpflichtung um 2.000,00 Euro erhöht. Für den Besuch des Waldarbeiterkurses von Arbeitern des Bauhofes wurden an die Forstschule Latemar 177,00 Euro bezahlt. An die Bar Pizzeria Sportwirt wurden 2.933,59 Euro für die Lieferung der Verpflegung während der Workshops für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit bezahlt.

*Der Bürgermeister bedankt sich bei den PraktikantInnen, die in den Sommermonaten in den drei Gemeindeverwaltungen von Vahrn, Natz-Schabs und Franzensfeste tätig waren und erste Berufserfahrungen sammeln konnten, für ihren Einsatz. Im Bild Simon Klaus Kofler, Maya Kircher, Maximilian Braun, Miriam Hofmann, Franziska Michaeler, fehlt: Anna Reifer*

## WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR UNSER TEAM!



**UNBEFRISTETE VOLLZEITSTELLE  
ALS FUNKTIONÄR/IN IM  
TECHNISCHEN BEREICH**  
(VIII. FE)

**UNBEFRISTETE VOLLZEITSTELLE  
ALS SPEZIALISIERTE/R ARBEITER/IN**  
(IV. FE)

**BEFRISTETE VOLLZEITSTELLE  
ALS EINFACHE/R ARBEITER/IN**  
(II. FE)

Interessiert?

Weitere Auskünfte erhalten Sie im  
Personalamt, Tel. +39 0472 976826





Gleich zwei unserer Mitarbeiterinnen haben sich getraut: Veronika Kinigadner gab Alexander Gfader am 20. August das Ja-Wort und Dolores Tauber traute sich am 13. August mit Klaus Oberhofer. Wir wünschen beiden viel Glück und alles Gute!



## Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft erhalten für die zweite Jahreshälfte 2022 folgende Sitzungsentschädigungen:

Architekt Gerhard Haller	904,78 Euro
Architekt Kurt Egger	785,20 Euro
Geologin Ursula Sulzenbacher	499,74 Euro
Agronom Reinhard Nothdurfter	925,92 Euro
Architekt Wolfgang Simmerle	386,48 Euro
Architekt Johannes Niederstätter	194,83 Euro
Nina Maria Niederkofler	269,65 Euro
Edith Oberhofer	18,75 Euro
1.985,83 Euro werden der Gemeinde von der Landesverwaltung rückerstattet.	

## Mitgliedsbeiträge

Der Mitgliedsbeitrag in Höhe 140,00 Euro wurde an den Maschinenring Eisacktal/Wipptal überwiesen.

## Beiträge

Im Jahr 2022 werden folgenden Vereinen und Körperschaften für die laufende Tätigkeit Beiträge in Höhe von 175.927,00 Euro gewährt:

Pfarrei Vahrn	23.500,00 Euro
Pfarrei Neustift	6.900,00 Euro
Musikkapelle Vahrn	9.500,00 Euro
Musikkapelle Neustift	3.500,00 Euro
Musikkapelle Schalders	4.000,00 Euro
Kirchenchor Vahrn	5.100,00 Euro
Stiftschor Neustift	5.000,00 Euro
Kirchenchor Schalders	1.000,00 Euro
Männerchor Neustift	4.000,00 Euro
Chor Cantamos	300,00 Euro
Schützenkompanie Vahrn	2.500,00 Euro

Volkstanzgruppe Vahrn	300,00 Euro
Krampusse Neustift V	1.500,00 Euro
Circolo Culturale	1.900,00 Euro
Katholischer Familienverband Vahrn	3.300,00 Euro
Katholischer Familienverband Neustift	1.100,00 Euro
Seniorenclub Vahrn	1.300,00 Euro
Seniorenclub Neustift	2.100,00 Euro
KVW Vahrn	1.200,00 Euro
Verein Alkohol und Soziales	300,00 Euro
Jugendhaus Kassianeum	700,00 Euro
Jugenddienst Brixen	1.500,00 Euro
Amateurschießsportverein Brixen	2.000,00 Euro
A.S.D. Bocciofila	2.000,00 Euro
Amateursportverein Vahrn für die Führung der Sportzone	26.162,00 Euro
Amateursportverein Neustift für die Führung der Sportzone	7.265,00 Euro
Amateursportvereine Vahrn und Neustift für die Förderung des Jugendsports	23.000,00 Euro
Brixen Tourismus Genossenschaft	27.000,00 Euro
Brixen Tourismus Genossenschaft für den Verschönerungsverein Vahrn	8.000,00 Euro

Kneipp Südtirol erhält für die Herausgabe des Buches „Unterwegs in Südtirol mit Sebastian Kneipp“ einen außerordentlichen Beitrag von 2.000,00 Euro. Die Brixen Tourismus Genossenschaft erhält für die Organisation des City-Busses anlässlich des Brixen Altstadtfestes einen Beitrag von 2.500,00 Euro. Der Heimatbühne Vahrn wird anlässlich des 40-jährigen Bestehens und für die Aufführungen des Freilicht- und Kindertheaters ein Beitrag von 13.000,00 Euro gewährt.

Investitionsbeiträge in Gesamthöhe von 82.400,00 Euro wurden folgenden Vereinen und Körperschaften gewährt:

Pfarrei Vahrn	Revision der Kirchenorgel, Einschmelzen und Neu-Guss der großen Glocke und Sanierung Boden Jugendspielhalle	40.000,00 Euro
Pfarrei Neustift	Polsterung der Kirchenbänke	7.000,00 Euro
Freiwillige Feuerwehr Vahrn	Umstellung auf das digitale Funksystem und Ankauf von Zubehör	3.500,00 Euro
Freiwillige Feuerwehr Neustift	Umstellung auf das digitale Funksystem und Ankauf einer Ladestation und Zubehör	850,00 Euro
Freiwillige Feuerwehr Schalders	Umstellung auf das digitale Funksystem und Ankauf von 11 Tischladegeräten und 11 Ersatzakkus sowie Austausch von 3 Atemschutzgeräten und 6 Atemschutzmasken	5.350,00 Euro
Freiwillige Feuerwehr Spiluck	Umstellung auf das digitale Funksystem und Ankauf von Zubehör	2.500,00 Euro
Musikkapelle Vahrn	Ankauf von Trachten und Instrumenten	10.500,00 Euro
Musikkapelle Schalders	Ankauf von Trachten und Instrumenten	11.500,00 Euro
Schützenkompanie Schalders	Ankauf von Trachten	1.200,00 Euro

Der Katholische Familienverband Neustift erhält für die Initiative „Miteinander Fescht!“ zur Integration der Seniorinnen und Senioren ins Dorfleben einen außerordentlichen Beitrag von 4.400,00 Euro. Dem Verein BrixenCultur wird für die Durchführung der Initiative "Brixen Classics – Musik und Wein Südtirol" im heurigen Jahr ein Beitrag von 10.000,00 Euro gewährt. Der Verein Jazz Music Promotion hat für die Abhaltung eines Konzertes in Neustift im Rahmen des Südtirol Jazz Festivals einen Beitrag von 2.440,00 Euro erhalten.

## Repräsentationsausgaben

Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen in der Schulausspeisung wurden zu einem Abendessen im Hotel Clara eingeladen. Dafür wurde 274,70 Euro ausgegeben. Dem Hundesportverein Vahrner See S.V. wird für das am 24. und 25. September 2022 stattgefundenen 22. Turnier um die Vahrner See Trophäe ein Preis im Wert von 100,00 Euro zur Verfügung gestellt. Beim 210jährigen Jubiläum der Musikkapelle Mils wurden am 19. September 2022 Geschenke im Wert von 191,78 Euro überreicht.

## Konzessionsgebühren

Kanalisationen, Trinkwasserleitungen sowie Fernwärme- und Glasfaserleitung querend unterirdisch die Eisenbahnlinie. Dafür muss die Gemeinde jährlich Konzessionsgebühren an die „Rete Ferroviaria Italiana AG“ entrichten. Diese betragen im Jahr 2022 insgesamt 5.887,41 Euro.

## Gemeindeämter

Die Firma Trias OHG hat für die Lieferung eines Bürostuhles 729,56 Euro erhalten.

Bei Ziviltrauungen wird den Brautleuten ein Blumenstrauß überreicht. Dieser wird laufend von Erlebnisgärtnerei Reifer Raimund geliefert und wird im heurigen Jahr Kosten von rund 578,95 verursachen.

Für eine mittellose Person mussten die Beerdigungskosten übernommen und somit dem Bestattungsunternehmen Vill-scheider 2.871,00 Euro überwiesen werden.

## CoWorking Spaces

Der Auftrag an die Firma Vertical-Life GmbH für die Betreuung des Programmierungsprogrammes für das Online-Buchungssystem zur Nutzung der CoWorking Spaces wurde bis Ende des heurigen Jahres verlängert. Dafür fallen Ausgaben von 634,40 Euro an.

## Rad-Vahrn

Die Firma Marketing Factory GmbH hat für den Support beim Anmeldeportal 1.073,60 Euro erhalten.

## Streitverfahren

Das „Demanio Pubblico dello Stato, Ramo Difesa Esercito“ hat gegen die Vorschreibung der Immobiliensteuer für die Militärowohnungen in der Gemeinde Rekurs bei der Steuerkommission eingelegt. Für die Vertretung und Verteidigung der Interessen der Gemeinde wurde Rechtsanwalt Alfred Mulser für das Honorar von 7.777,11 Euro beauftragt.

## Gemeindeeigene Gebäude

Beim alten Rathaus in Vahrn wurde von der Firma Elektro Reichhalter GmbH die Fernsehantenne um 298,05 Euro repariert. Für Reparaturen an den Elektroanlagen, die von der Firma Elektro Alex durchgeführt werden, wurde die Verpflichtung um 2.000,00 Euro erhöht. Die Firma Atmosfair KG wartet im heurigen Jahr in den Gemeindegebäuden die Lüftungsanlagen und erhält dafür 1.066,16 Euro. Mit der Kontrolle und Auffüllung

der Erste-Hilfe-Koffer wurde die Firma Obergolser Igmar beauftragt, die dafür 637,13 Euro in Rechnung stellt.

## Tiefgaragen

Für die halbjährliche Überprüfung der Sprinkleranlage in der Tiefgarage der Wohnbauzone Löwenviertel II erhielt die Firma Firetech GmbH 561,20 Euro.

## Kindertagesstätte

Für die Lieferung eines Sonnenschirmes hat die Firma Rauch GmbH 785,68 Euro erhalten.

## Kindergärten

Aufgrund der unerwartet hohen Zahl an Anmeldungen im Kindergarten Schalders musste als Umkleidekabine ein Container von der Firma Niederstätter AG angemietet werden. Die Kosten dafür betragen im heurigen Schuljahr 11.114,20 Euro. Dazu musste auch von den Firmen Archimedes KG und Arch-play GmbH Spielmaterialien um 2.000,00 Euro angekauft werden. Um 297,95 Euro wurde von der Firma Faroshopping zusätzliches Geschirr geliefert. Schließlich wurde von der Firma Komag KG ein Staubsauger und von der Firma Elektro Reichhalter eine Fritteuse um insgesamt 536,70 Euro geliefert. Im Kindergarten und in der Grundschule musste auch die Heizanlage repariert und Heizöl nachgefüllt werden. Die Firmen Elektro Reifer und Kostner GmbH erhielten dafür 1.061,06 Euro bzw. 2.550,00 Euro.

Im Kindergarten Vahrn wurde der Holzboden repariert und Glasscheiben ausgetauscht. Von der Firma Archimedes KG wurden Einrichtungsgegenstände angekauft und von den Firmen Faroshopping GmbH und Interhotel GmbH wurden Küchenutensilien und Geschirr sowie eine Rührmaschine angekauft. Die Gesamtausgaben dafür beliefen sich auf 3.784,84 Euro.

Die Firma Faroshopping GmbH hat auch im Kindergarten Neustift Küchenutensilien, Geschirr und Handtücher geliefert und dafür 589,37 Euro erhalten. Berufsbekleidung für die Köchin wurde um 147,45 Euro von der Firma Helach GmbH angekauft. Für den Austausch von Schössern und für Reparaturarbeiten wurden an die Firma Furlan GmbH 607,19 Euro bezahlt.

Für ein Kind in der italienischen Kindergartensektion wurde eine Kostenzusicherung für die fachgerechte Betreuung des Kindes in Brixen abgegeben, nachdem die notwendige Betreuung in Vahrn nicht gewährleistet werden konnte. Die Kosten dafür belaufen sich auf insgesamt 2.145,66 Euro.

Die Lebensmittel werden im laufenden Schuljahr von folgenden Firmen geliefert: allgemeine Lebensmittel/Tiefkühlprodukte: Faroshopping GmbH – Brot: Bäckerei Mutschlechner GmbH – Fisch: De Nardo KG – Fleisch und Wurstwaren für den Kindergarten Vahrn: Amort Werner OHG – Fleisch und Wurstwaren für die Kindergärten Neustift und Schalders: Metzgerei Rainer Peter – Milchprodukte: Milchhof Brixen GmbH – Obst und Gemüse: Tolea OHG d. Dorfmann Tobias und Lea  
Die voraussichtliche Gesamtausgabe beträgt 50.000,00 Euro.

Die Leiterinnen der Kindergärten werden ermächtigt, Bastel- und Verbrauchsmaterial im Laufe des Schuljahres um folgende Beträge anzukaufen:

Kindergarten Vahrn	4.800,00 Euro
Italienischspr. Kindergartensektion Vahrn	1.250,00 Euro
Kindergarten Neustift	2.100,00 Euro
Kindergarten Schalders	1.150,00 Euro

Der Kostenbeitrag der Eltern ist auch im laufenden Jahr unverändert geblieben und das jetzt bereits seit dem Schuljahr 2009/2010.

## Grundschulen

Namio Nicolò wurde auch für das heurige Schuljahr als Schülerlotse auf der Brennerstraße beauftragt. Er erhält dafür pro Tag eine Bruttovergütung von 24,00 Euro. Die Tischlerei Plank KG hat für die Garderobe der Grundschule Vahrn Kleiderhaken um 366,00 Euro geliefert.

## Schulausspeisung

Für die Projekte zur Erweiterung der Schulausspeisungen in Vahrn und Neustift, die für die Finanzierung vom Nationalen Konjunktur- und Resilienzplan eingereicht wurden, erstellt Ingenieur Klaus Plattner die statischen Berechnungen zur Ermittlung des Erdbebenrisikoindexes. Er hat dafür 7.866,56 Euro erhalten.

Für die Verwaltung der Schulausspeisung wurde von der Firma Sidera GmbH ein Buchungssystem um 5.416,80 Euro angekauft.

Italienischsprachigen Kindern, die die Grundschule in Brixen besuchen, wurde der Differenzbetrag von 342,60 Euro aufgrund der höheren Gebühr rückerstattet.

## Nachmittagsbetreuung

Aufgrund der großen Nachfrage erhöhen sich die Kosten für die Nachmittagsbetreuung und für die Aufsicht während der Schulausspeisung in diesem Schuljahr um 25.105,25 Euro.

## Sommerbetreuung

Für die Sommerbetreuung haben heuer erstmals die Landwirtschaftsbetriebe Tschiedererhof, Unterplattnerhof, Unterplaiknerhof und Hubenbauerhof Obst und Gemüse geliefert und dafür rund 1.500,00 Euro in Rechnung gestellt. Pizza wurde von der Bar Pizzeria Sportwirt um 3.500,00 Euro geliefert.

## Mittelschulen

Für die Beteiligung an den Investitionskosten der Mittelschule Don Milani in Bruneck überweist die Gemeinde der Gemeinde Bruneck 300,00 Euro, nachdem ein Schüler aus Vahrn diese Schule besucht. Für die Neugestaltung des Schulhofes in der Schulzone Nord in Brixen beträgt der Kostenanteil der Gemeinde Vahrn im Jahr 2022 3.175,03 Euro. Mit insgesamt 61.800,00 Euro beteiligt sich die Gemeinde an den Betriebskosten der Grund- und Mittelschulen in Brixen. 143 Mittelschüler und 63 Grundschüler besuchen verschiedene Schulen in der Gemeinde Brixen. Die Gemeinde Mühlbach hat für zwei Schüler 600,00 Euro zurückverlangt.

## Bibliothek

Von der Firma Pedacta GmbH wurden Buchstützen und ein Barcodescanner um 574,62 Euro angekauft. Auch heuer hat der Staat aus dem Notfallfond zur Unterstützung des Buchankaufs im lokalen Buchhandel den Bibliotheken Geldmittel zur Verfügung gestellt. Mit den 4.366,09 Euro werden zu gleichen Teilen Bücher bei der Athesia Buch GmbH, beim Bücherwurm Brixen und bei der Univ.-Buchhandlung A. Weger angekauft. Das Abonnement der Tageszeitung "Die Neue Südtiroler Tageszeitung" kostet 340,00 Euro. Für verschiedene Veranstaltungen der Bibliothek wurden Honorare von 1.468,75 Euro gezahlt.

## Haus Voitsberg

Für Umbauarbeiten auf der Bühne erhält die Firma Durnwalder Bau GmbH 17.971,21 Euro zuzüglich MwSt. Die Firma Plank KG hat für die Stehtische 6 neue Tischplatten um 1.300,00 Euro zuzüglich MwSt. geliefert und montiert. Von der Firma Obrist GmbH wurde ein mobiles Dimmerpack um 746,84 Euro zuzüg-

lich MwSt. angekauft. Die Firma Eller KG hat das Rednerpult und die Firma Obrist GmbH den Videoprojektor repariert. Die Firmen haben dafür 280,00 Euro und 1.661,16 Euro zuzüglich MwSt in Rechnung gestellt. Der Aufzug und der Aufzugschacht wurden von der Firma S.R.D. GmbH um 790,00 Euro gereinigt. Für die notwendige Assistenz beim Lift hat ein Verantwortlicher der Firma Liftkom KG gesorgt und dafür 220,00 Euro zuzüglich MwSt. erhalten.

## Gemeinschaftshaus Neustift

Die Firma Elektro Reifer hat um 250,00 Euro zuzüglich MwSt. die Lüftungsanlage im Musikprobelokal in Neustift repariert.

## Stiftsplatz Neustift

Ingenieur Gunnar Holzer wurde mit der statischen Abnahme der Zeltstruktur und der Ausstellung der Erklärung über den ordnungsgemäßen Aufbau des Zeltes beim Festplatz Neustift betraut und erhält dafür ein Honorar von 831,97 Euro zuzüglich MwSt.

## Eigenverwaltung B.N.R. Schalders: Neuwahl des Verwaltungskomitees

Am Sonntag, 16. Oktober 2022, finden in der Bibliothek Schalders die Neuwahlen des Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Schalders statt. Wahlberechtigt sind alle in der Fraktion ansässigen Bürger, die in den Wählerlisten für die Gemeinderatswahlen eingetragen sind. Alle diese Bürger können auch gewählt werden. Die Stimmabgabe ist von 8.00 bis 14.00 Uhr möglich. Alle wahlberechtigten Bürger der Fraktion Schalders sind aufgerufen, sich an der Wahl zu beteiligen.

*Feierliche Profess des Herrn Maximilian Maria Stefan Stiegler in der Stiftskirche Neustift*



## Vereinshaus Schalders

Küchenutensilien wurden um 597,59 Euro zuzüglich MwSt. von der Firma Faroshopping GmbH angekauft. Die Firma Trojer Gastrodesign GmbH hat die Spülmaschine repariert und dafür 185,00 Euro zuzüglich MwSt. erhalten. Die Firma Schindler AG hat beim Aufzug im Vereinssaal Schalders Reparaturarbeiten durchgeführt und 2.588,40 Euro zuzüglich MwSt. in Rechnung gestellt.

## Haus der Vereine

Die Brennercom AG hat die Brandmeldeanlage in die Telefonzentrale eingebunden und diese aktiviert. Dafür hat die Gesellschaft 250,41 Euro in Rechnung gestellt. Für die Lieferung und den Einbau eines Putzschrankes hat die Firma Oberrauch GmbH 463,60 Euro erhalten.

## Vereinssaal Spiluck

Für Anpassungsarbeiten im Heizraum, die aufgrund des Einbaues der Wärmepumpe notwendig wurden, erhielt die Firma Pezzei GmbH 11.639,74 Euro zuzüglich MwSt.

## Sportanlagen

Für den Umbau und die Erweiterung des Sporthauses wurden folgende Aufträge erteilt: Den Abbruch des Dachgeschosses und das in Holzbauweise geplante neue Stockwerk wird die Firma Oberrauch außer den Elektro- und Hydraulikerarbeiten schlüsselfertig errichten. Der Vergabebetrag beläuft sich auf 430.201,73 Euro zuzüglich MwSt. Die Errichtung des externen Stiegenaufganges und der Geländer wurden der Firma Sparer GmbH um 93.300,22 Euro zuzüglich MwSt. übertragen. Den Aufzug liefert die Firma Lift2000 GmbH um 28.000,00 Euro zuzüglich MwSt.

Die Firma Unterleitner Günther erhielt den Auftrag, die Terrasse vor dem Sporthaus mit neuen Fliesen zu versehen. Die Kosten dafür betragen 17.761,10 Euro.

Um 13.792,00 Euro wurde der ausgediente Pizzaofen von der Firma Interhotel GmbH im Betrieb Sportwirt ausgetauscht.

Der neue Bewässerungscomputer für den Naturrasenplatz hat 615,29 Euro zuzüglich MwSt. gekostet und wurde von der Firma Bega Plast GmbH geliefert und eingebaut. Für die Lieferung von Sand für den Fußballplatz und den Beachvolleyballplatz hat die Firma Beton Eisack GmbH 1.707,70 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Rechnung gestellt.

Für die Beregnungsanlage der Grünanlagen beim neuen Parkplatz der Sportzone Vahrn hat die Firma Bega Plast GmbH das notwendige Material um 1.463,51 Euro zuzüglich MwSt. gelie-

fert. Die Arbeiten selbst haben die Gärtner unseres Bauhofes ausgeführt. Notwendigen Schotter in den Grünbeeten hat die Firma Beton Eisack GmbH um 366,96 Euro zuzüglich MwSt. geliefert.

## Spielplätze und Grünanlagen

Für die Mitbenutzung von verschiedenen Maschinen und Geräten erhält Andreas Tauber 6.563,00 Euro. Arbeitskleidung für die Gärtner wurde um 753,18 Euro bei der Landwirtschaftlichen Hauptgenossenschaft Bozen eingekauft.

Für die ordentliche Instandhaltung der Grün- und Parkanlagen mussten weitere 3.000,00 Euro verpflichtet werden, um notwendige Anschaffungen zu tätigen und Reparaturen durchzuführen.

## Technische Leistungen

Geometer Franco Dal Molin erhielt für ein Honorar von 13.029,10 Euro den Auftrag zur Vermessung von rund 3.000 Punkten für die Eintragung in das geographische Informationssystem. Für die Erstellung des Teilungsplanes zwischen der Bp. 89 und der Gp. 213/2 der K.G. Neustift I erhält das Planungsbüro Pfeifer Partner GmbH 1.141,92 Euro. Die Neufestlegung der Grenze wurde im Zuge des Baues der Straße zur Wohnbauzone Seiserleite notwendig. Für die Grundregelung beim Rondell der Dorfstraße erstellt Geometer Franco Dal Molin den Teilungsplan um 2.818,20 Euro. Dabei sind auch die materielle Teilung und die Gebäudekatastermeldung anzupassen. Die Firma NetMobility wurde mit der Erstellung eines Konzepts zur Gestaltung des Knotenpunktes bei der Einfahrt im Norden der neuen Umfahrung beauftragt und erhält dafür ein Honorar von 5.709,60 Euro. Aufgrund genehmigter Varianten erhält das Büro Bergmeister GmbH für die Bauleitung zur Neugestaltung der Straßen in der Wohnbauzone Dorfwiesen ein Zusatzhonorar von 3.806,40 Euro. Für die Erneuerung des Teilungsplanes zur Richtigstellung der Katastersituation hat Geometer Georg Öttl 768,60 Euro in Rechnung gestellt. Das Büro Alpinplan wurde mit der Planung und Berechnung der Restwasserdotations am Spiluckerbach im Zusammenhang mit der Erneuerung der Wasserkonzession zur Speisung des Vahrner Sees für das Honorar von 1.776,32 Euro beauftragt.

## Straßen

Für die Lieferung von Absperrpfosten, die für die Neugestaltung der Straßen in der Wohnbauzone Dorfwiesen I benötigt werden, erhielt die Firma Euroform GmbH 2.926,00 Euro.

Die Firma Mott Segnaletica Stradale GmbH und die Firma P & O

## Sekretär/in für Arztpraxis in Vahrn gesucht

Für die Gemeinschaftspraxis in Vahrn wird ab  
1. Dezember 2022 eine/n Sekretär/in gesucht.

Bei Interesse bitte melden bei  
Dr. Christof Gostner, Tel. +39 334 713 8154 oder  
Dr. Caroline Tröbinger, Tel. +39 345 335 3450



GmbH haben für die Lieferung und Montage von Straßenschildern 1.433,60 Euro bzw. 961,24 Euro erhalten. Die Firma P & O GmbH hat zudem Bodenschwellen um 1.926,14 Euro geliefert. Die Firma Putzer Holzfachmarkt hat für Holzlatten zur Reparatur von Zäunen 380,00 Euro erhalten. Für die Lieferung von Bindematerial hat die Firma Passler KG 1.074,58 Euro in Rechnung gestellt.

Für die ordentliche Instandhaltung der Straße nach Spiluck im Jahr 2022 erhält die Autonome Provinz Bozen 7.148,79 Euro.

### Schneeräumung

Sigmund Thomas hat für die Durchführung der Schneeräumung im Winter 2021/22 eine Vergütung von 10.827,50 Euro erhalten. Gruber Matthias hat für denselben Zeitraum 8.479,00 Euro in Rechnung gestellt.

### Ländliche Wege

Die Firma Mur GmbH hat Bindematerial nach Schalders geliefert und dafür 1.726,30 Euro in Rechnung gestellt.

### Bushaltestellen

Ingenieur Winfried Theil erhielt den Auftrag zur Ausarbeitung einer Studie für die Errichtung einer Bushaltestelle bei der Spiluck-Kreuzung. Er erhält dafür ein Honorar von 2.568,05 Euro. Der Zeitraum für die Anmietung einer WC-Box in der Kastaniensiedlung von der Firma Ermazelte GmbH wurde bis zum 30. Juni 2023 verlängert. Die Firma erhält dafür 1.665,30 Euro.



Für die Errichtung der Bushaltestellen und des Gehsteiges auf der Brennerstraße beim Gewerbegebiet Forch wurde der notwendige Grund enteignet. Von Karl Vonklausner wurden 121 m<sup>2</sup> zum Preis von 48,00 Euro und von der Firma Kostner GmbH 72 m<sup>2</sup> zum Preis von 181,50 Euro zuzüglich MwSt. erworben. Mit den zu entrichtenden Gebühren wurden insgesamt 24.482,81 Euro ausgegeben.

### Öffentliche Beleuchtung

Für die Errichtung der öffentlichen Beleuchtung auf der Stiftsstraße erhält die Firma Elektro Huber GmbH 11.559,35 Euro.

### Bauhof

Von der Firma Profanter KG wurde ein Rückenmäher und von der Firma Eiter KG ein Hochdruckreiniger und ein Staubsauger angekauft. Die Gesamtausgabe betrug 3.621,82 Euro. Die Firma Intercom GmbH hat das Elektrofahrzeug nach dem Schadensfall in der Feuerwehrrhalle um 5.365,60 Euro repariert. Ein Fahrzeug Piaggio Porter wurde von der Firma Werthauto um 2.521,89 Euro revisioniert und repariert.

### Durchführungspläne

Der Durchführungsplan des Gewerbegebietes WF Mechanik wurde abgeändert. Im Norden der Zone wird eine Baurechtsfläche für offene Bauwerke zum Aufstellen von Containerwannen zur Lagerung von Metallteilen eingefügt. Geändert wurde ebenfalls der Durchführungsplan für das Gewerbegebiet Handwerkerzone. Hier wird beim Betrieb Europrint OHG die Baulos- und Parzellengrenze richtiggestellt. Die Grundstücksfläche reduziert sich von 1.460m<sup>2</sup> auf 1.427m<sup>2</sup>. Zudem wird die Möglichkeit der Errichtung von Dienstleistungskubatur im Ausmaß von 20 % der zulässigen Baumasse mit entsprechender Ergänzung des Rechtsplanes vorgesehen. Darin ist ein Co-working Space geplant. Beim Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Pacherhof" werden die Baurechtsflächen vergrößert und die zulässigen maximalen Gebäudehöhen teilweise erhöht. Im Durchführungsplan der Wohnbauzone Löwenviertel I wurde eine Baurechtsfläche für eine eingeschossige Treppe an der Nordseite des Gebäudes des Garni Maria eingetragen, um einen direkten Zugang zu den Räumlichkeiten im Obergeschoss zu ermöglichen.

### Geförderter Wohnbau

Die Wohnbauzone Erschbam hat ein Ausmaß von 1.672 m<sup>2</sup>. Davon werden für den geförderten Wohnbau und für die Erschließungsflächen 1.278 m<sup>2</sup> zum Gesamtbetrag 109.442,63 Euro enteignet.

In der Zone wurde auch das Baulos G1 an Andreas Gruber und Andrea Niederkofler sowie an Manfred Gruber und Barbara Volgger zu je einem ungeteilten Viertel zugewiesen.

### Bauleitplan

Geometer Oswald Kofler wurde mit der Schätzung für die Ermittlung des Planungsmehrwertes für die Erweiterung von zwei Bauzonen zum Honorar von 2.030,08 Euro beauftragt.

### Enteignungen

Für die Richtigstellung des oberen Teiles des Vernaggenweges und für die Übernahme des Weges bis zum Haus Schweigkofler wurden Grundflächen von insgesamt 634 m<sup>2</sup> unentgeltlich zugunsten der Gemeinde enteignet.

### An- und Verkauf von Grundstücken

Die Gemeinde hat von Hradsky Renate, Kronberger Christine und Rainalter Anita 18/24stel der Gp. 95 der K.G. Vahrn I, den

sogenannten „Scholerwald“ oberhalb des Kirchweges im Ausmaß von 10.873 m<sup>2</sup>, zum Gesamtpreis von 30.000,00 Euro käuflich erworben. Den Kaufvertrag hat die Notarin Martina Tschurtschenthaler abgeschlossen und dafür ein Honorar von 1.842,20 erhalten. Die Registergebühren beliefen sich auf 4.622,50 Euro. Der Wald ist für die Gemeinde von besonderer Wichtigkeit, nachdem der Georgsteig und der Fußweg zum Bartgais-Hof durch diesen Wald verlaufen.

Zwischen dem Defreggerhaus und dem Haus Scheiber in Neustift werden die Grundstücksgrenzen richtiggestellt und der Pacher-Graben zu Gunsten der Gemeinde im Grundbuch eingetragen. Demnach tritt die Gemeinde an Martina Tschurtschenthaler 81 m<sup>2</sup> der Gp. 519 ab und erhält im Gegenzug 95 m<sup>2</sup> der Gp. 18/4. Frau Paula Unterhuber erhält von der Gemeinde 53 m<sup>2</sup> der Gp. 519 und tritt der Gemeinde 29 m<sup>2</sup> der Bp. 72 ab. Die Grundstücke wurden mit 220,00 Euro bzw. 185,00 Euro pro m<sup>2</sup> bewertet, sodass Martina Tschurtschenthaler eine Ausgleichzahlung von 245,00 Euro und Paula Unterhuber 4.440,00 Euro zu leisten hat.

### Wasserversorgung

Die Stadtwerke Brixen AG hat für Reparaturarbeiten an der Trinkwasserleitung im Bereich der Bachquerung bei der Bahnhofsiedlung 5.463,62 Euro zuzüglich MwSt. erhalten.

### Müllentsorgung

Ingenieur Winfried Theil erhielt den Auftrag zur Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination für die Neugestaltung von Müllsammelstellen in Vahrn und Neustift zum Honorar von 8.551,400 Euro.

Die Stadtwerke Brixen AG wurde mit der Lieferung von 500 Umweltdienstkarten mit dem Gemeindelogo zum Preis von 3.050,00 Euro zuzüglich MwSt. beauftragt.

Für den Anschluss des halbunterirdischen Müllcontainers an das Stromnetz in der Wohnbauzone Goldenes Lamm hat die Alperia Smart Services GmbH 425,07 Euro erhalten. Die Stadtwerke Brixen AG hat bei dreizehn Papier-Halbunterflurcontainern neue Einwurfschlitze montiert, um ein geordnetes Einwerfen zu gewährleisten. Dafür hat die Gesellschaft 1.643,46 Euro zuzüglich MwSt. erhalten.

### Glasfasernetz

Für die Verwaltung und Instandhaltung der Glasfaserinfrastrukturen der Gemeinde Vahrn zahlt die Gemeinde in den Jahren 2022 und 2023 je 4.500,00 Euro zuzüglich MwSt. an die Infranet AG.

Das Ingenieurbüro Bergmeister GmbH erhielt den Auftrag zur Digitalisierung des Glasfasernetzes und zur Einpflege in das Leitungskataster der Gemeinde Vahrn. Das Honorar dafür beträgt 25.569,02 Euro zuzüglich MwSt. Für die Reparatur der Klimaanlage im Glasfaserraum erhält die Firma Alaska Kühlung GmbH 379,55 Euro zuzüglich MwSt.

### Kanalisation

Für den Bau der Kanalisation in Schalders, Spiluck und Vahrn wird bei der Darlehens- und Depositenbank AG ein Darlehen von einer Million Euro aufgenommen.

Die Stadtwerke Brixen AG hat für Umänderungsarbeiten am Schwarz- und Regenwasserkanal in der Salernstraße 4.988,22 Euro zuzüglich MwSt. erhalten.

Für das Abwasser, das von der Gewerbezone in der Konrad-Lechner-Straße in die Kanalisation der Gemeinde Brixen eingeleitet wird, wurde von der Stadtwerke AG für das vergangene Jahr 1.056,36 Euro zuzüglich MwSt. in Rechnung gestellt.

### Photovoltaikanlagen

Reinigungsarbeiten an den Photovoltaikpanelen wurden von der Firma Clean 24 durchgeführt und haben 1.124,35 Euro gekostet.

### Berechnungsanlagen

Das Honorar für die Bauleitung und Abrechnung sowie für die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase wurde aufgrund der gestiegenen Baukosten angepasst. Ingenieur Heinz Perathoner erhält für genannte Arbeiten 24.990,70 Euro.

### Schlachthof

Der Anteil der Gemeinde an den Investitionsausgaben der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für den Schlachthof Eisacktal im Jahr 2021 betrug 2.172,00 Euro.

### Fernwärme

## Neue Anschlüsse

Die Stadtwerke Brixen AG erhielt den Auftrag zur Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Fernwärmestationen, die im Jahr 2022 in Betrieb genommen werden sollen. Die Ausgabe dazu beläuft sich auf 39.000,00 Euro zuzüglich MwSt. Die Firma Rottensteiner GmbH hat im Zuge der Neugestaltung der Straßen in der Wohnbauzone Dorfwiesen I auch das Gebäude auf B.p. 555/1 der K.G. Vahrn I um 5.548,02 Euro zuzüglich MwSt. an das Fernwärmenetz angeschlossen. Die Firma Pernthaler Hubert & Sohn GmbH hat einen Fernwärme-Schacht in der Bahnhofstraße instandgesetzt, um das dauernde Klappern bei darüberfahrenden Autos zu unterbinden. Dafür hat die Firma 1.000,00 Euro zuzüglich MwSt. verlangt.

Die Migration der Daten der Fernwärmekunden vom Archiv der Infosyn GmbH in das Archiv der Stadtwerke Brixen AG hat insgesamt 28.343,75 Euro zuzüglich MwSt. gekostet.

### Sperre der Dorfeinfahrt

## Alle Infos



Die Dorfeinfahrt in Vahrn (LS70) ist seit 26. September aufgrund der gut voranschreitenden Bauarbeiten der Umfahrung Vahrn komplett für den Fahrzeugverkehr inklusive Fußgänger gesperrt. Notwendig machte dies die Verlegung der Fernwärmeleitung und die daraufhin anstehende Unterquerung des Schalderer Baches.

Alle Details, Updates, Informationen zu Mobilität und neuen Buslinien kommunizieren wir rechtzeitig über die Homepage [www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu), die App Gem2Go und Facebook.

# Lichtverschmutzung und Energieeinsparung

Die Landesregierung hat am 5. Juli 2022 Richtlinien zur Einschränkung der Lichtverschmutzung und zur Energieeinsparung bei öffentlichen Außenbeleuchtungsanlagen erlassen und die Abschaltung der Beleuchtung von Schildern, selbstleuchtenden Schildern und Schriften, jeder Art von dekorativer Beleuchtung, der Schaufensterbeleuchtung sowie von Bau- und Kunstdenkmälern während der Nachtstunden festgelegt. Die Ziele der Richtlinie sind die Verbesserung der Energieeffizienz der Außenbeleuchtungsanlagen, die Reduzierung der Lichtverschmutzung, die Regelung der Ausschaltzeiten und der Leuchtdichte der Außenbeleuchtungsanlagen, der Schutz des Wohlbefindens der Bevölkerung und die Wahrung der Biorhythmen von Pflanzen und Tieren, der Schutz der Umwelt und des ökologischen Gleichgewichts sowie die Wahrung des natürlichen Nachthimmels sowie die Umsetzung von Maßnahmen des Klimaplanes Energie - Südtirol - 2050.

Demnach müssen alle Außenbeleuchtungsanlagen, die mit künstlichem Licht betrieben werden, in den Nachtstunden von 23.00 bis 6.00 Uhr ausgeschaltet werden. Ausgenommen sind Schaufenster, Leuchtschilder, dekorative Beleuchtung, Beleuchtung von Gebäuden und von Bau- und Kunstdenkmälern für wirtschaftliche Tätigkeiten, die während dieser Uhrzeit geöffnet sind, bei denen das Ausschalten bis zur Schließung verschoben bzw. das Einschalten auf den Tätigkeitsbeginn vorgezogen werden kann.

Die Anpassung an die Bestimmung erfolgt innerhalb eines Jahres ab Inkrafttreten des Beschlusses. Aufgrund der stark erhöhten Strompreise und im Sinne des Umweltschutzes werden alle aufgerufen, sich unverzüglich an die neuen Regeln anzupassen und Maßnahmen zu setzen, damit diese auch angewandt werden können. Tragen wir alle dazu bei, dass die

Lichtverschmutzung ernst genommen wird und ein Beitrag für die Energieeinsparung geleistet werden kann.

Die vollständigen Richtlinien können von der Homepage der Landesregierung heruntergeladen oder in der Gemeinde angefordert werden.

## Weihnachtsbeleuchtung

Wie jedes Jahr werden auch heuer in der Advents- und Weihnachtszeit in der Gemeinde mehrere Bäume aufgestellt und mit weihnachtlicher Beleuchtung versehen. Auch wenn bereits seit einigen Jahren energiesparende Lampen eingesetzt werden, wird die Beleuchtung aufgrund der extremen Steigerung der Strompreise und auch aufgrund der neuen gesetzlichen Regelung in den Nachtstunden von 23.00 Uhr bis 05.00 Uhr abgeschaltet. Um einer Lichtverschmutzung und natürlich auch einer Energieverschwendung entgegenzuwirken, möchten wir auch die Dorfbevölkerung dazu aufrufen, auf ausufernde, blinkende und übertrieben bunt leuchtende Weihnachtsdekoration auf den Balkonen und in den Gärten zu verzichten. Handeln wir auch hier nach dem Grundsatz: Weniger ist mehr!

## Verbrauchermobil am Dorfplatz in Vahrn

Am 28. Oktober 2022 steht das Verbrauchermobil von 15.00 bis 17.00 Uhr in Vahrn und bietet Erstberatung in den Bereichen Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto, Garantierechte, Finanzdienstleistungen, Internetkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht an und leitet bei komplexeren Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter. Wenn Sie Fragen zu einem Verbrauchertema haben oder sich einfach nur informieren möchten, besuchen Sie das Verbrauchermobil unverbindlich auf dem Dorfplatz in Vahrn.

## Grüne Bürgerliste Vahrn

# Brummen 48 Brummis nur provisorisch ...

... oder für immer als Frühstückssound für die „Salernstraßler“? Der Bau der Umfahrungsstraße von Vahrn ist mit einigen Unannehmlichkeiten verbunden. Gesperrte Dorfzufahrt, Baustellenverkehr und jetzt zusätzlich noch ein Parkplatz für Sattel-schlepper direkt vor der Nase der Bewohner der Salernstraße und rund um die Verdonikaserne. "Provisorisch" heißt es im Antrag um Abänderung des Bauleitplanes von Amts wegen, der in der Landesregierung Anfang August beschlossen wurde. Diese Bauleitplanänderung sieht vor, dass die Errichtung von Ersatzparkplätzen an der Autobahnraststätte Plose Ost in Vahrn, 48 Stellplätze für Sattelzüge und ca. 4 Stellplätze für Busse, errichtet werden können. Dies für den Zeitraum, welcher für den Bau der Umfahrungsstraße benötigt wird. Die Befürchtung jedoch ist, dass diese Parkplätze für 48 Sattelzüge und 4 Busse bleiben werden, denn nur selten hat man gesehen, dass Straßen und Parkplätze in Südtirol rückgebaut wurden. Beton

ist leider nur allzu beständig. Das Mindeste wäre es jedoch gewesen, die betreffenden AnrainerInnen und den Gemeinderat zu informieren, und zwar im Vorfeld, nicht erst hinterher.

Sadobre Sterzing mit ca. 50 LKW's rund um die Tankstelle



# Energiespartipps für den Winter



Das Programm KlimaGemeinde unterstützt Gemeinden bei der Erstellung und Umsetzung eines Plans für Energie- und Umweltmanagement mit sehr konkreten Maßnahmen. Das Energieteam trifft sich regelmäßig, definiert die Arbeitsschwerpunkte der KlimaGemeinde, setzt selbst Vorhaben um oder sorgt für deren Umsetzung.

Langsam nähern wir uns wieder der Heizperiode. Heuer machen sich viele Menschen Sorgen über die hohen Energiekosten. Nicht nur deshalb, sondern auch der Umwelt zuliebe ist es wichtig, die Energie möglichst effizient zu nutzen. Dafür haben wir hier einige Tipps zum Energiesparen im Winter gesammelt:

## Tipps für richtiges Heizen

### **Tipp 1: Die richtige Raumtemperatur**

Die Raumtemperatur in Wohnräumen sollte zwischen 16 und 20 Grad Celsius liegen. Dabei gilt: in häufig genutzten Räumen sind etwa 20 Grad Celsius angemessen, bei geringer Nutzung, nachts oder bei längerer Abwesenheit kann die Temperatur reduziert werden.

**Tipp 2: Temperatur reduzieren** Schon mit einem minimalen Temperaturunterschied kann viel Energie eingespart werden: reduziert man die Temperatur in einem Raum um 1 Grad Celsius, wird der Energieverbrauch um 6% gesenkt.

**Tipp 3: Heizkörper nicht verdecken** Für eine gleichmäßige Wärmeverteilung sollten Heizkörper nicht hinter Möbeln, Vorhängen oder anderen Vorrichtungen stehen. Außerdem ist eine regelmäßige Entlüftung der Heizkörper über Entlüftungsventile wichtig für ihre Funktionstüchtigkeit.

**Tipp 4: Dämmen hält die Wärme im Raum** Damit die Wärme erhalten bleibt, gilt: Türen und Fenster müssen gut ge-

dämmt sein, dasselbe gilt für Rohrleitungen und Wärmespeicher. Türen zu weniger beheizten Räumen schließen.

### **Tipp 5: Heizanlagen warten lassen**

Technik gut, alles gut: Lassen Sie Ihre Heizanlagen regelmäßig überprüfen um sicher zu sein, dass nicht unnötig Energie verschwendet wird.

### **Tipp 6: Effizient Lüften**

5 bis 10 Minuten stoßlüften pro Tag sorgen für einen raschen und vollständigen Luftaustausch. Bei einer Sanierung oder einem Neubau wird eine Komfortlüftung installiert, die den Luftaustausch automatisch reguliert. Orientierungshilfe für die verschiedenen Lösungen bietet das Qualitätssiegel der KlimaHaus-Agentur.

## Tipps für effizienteres Beleuchten

### **Tipp 1: Abschalten tut gut**

Gewöhnen Sie sich an, beim Verlassen des Raumes das Licht abzuschalten.

### **Tipp 2: Tageslicht nutzen**

Auch wenn es davon im Winter weniger gibt als im Sommer, lohnt es sich trotzdem, Vorhänge und Jalousien zu öffnen und so viel Tageslicht wie möglich in den Raum zu lassen. Vielleicht kann der Schreibtisch auch näher ans Fenster gerückt werden? Es gibt auch Lichtsteuerungen mit Tageslichtnutzung. Diese sparen erstens Energie und verbessern zweitens die Raumatmosphäre. Dabei können Helligkeit und Farben sowie Wärme des Lichts automatisch geregelt werden.

### **Tipp 3: Bewegungsmelder installieren**

In Durchgangsbereichen wie der Garage, dem Eingangsbereich oder dem Kellerabgang kann man Lichtschalter sinnvoll durch Bewegungsmelder ersetzen. Bewegungsmelder mit Dämmerungsschalter werden erst ab einer gewissen Dunkelheit aktiv. Die Dauer des eingeschalteten Lichts kann individuell eingestellt werden.

### **Tipp 4: Mehrere kleine Lichtquellen**

In großen Räumen macht es Sinn, mehrere kleine Lichtquellen anzubringen, die je nach Gebrauch ein- und ausgeschaltet werden. So wird weniger Energie verbraucht als mit einer großen Lichtquelle, die den ganzen Raum ausleuchten muss.

### **Tipp 5: Helle Wände**

Helle Farben reflektieren das Licht, während es dunkle Farben eher schlucken.

### **Tipp 6: Lampen abstauben**

Damit nichts von dem Licht verloren geht, sollten Lampen hin und wieder gereinigt werden. Unbedingt darauf achten, dass sie dabei nicht mehr warm sind!

### **Tipp 7: Auf Effizienzklassen achten**

Es lohnt sich, Lampen aus der höchsten Energieeffizienzklasse (A) zu kaufen!

### **Tipp 8: Die richtigen Leuchtmittel**

LED-Lampen arbeiten sparsam, haben eine lange Lebensdauer und gehen nicht so schnell kaputt. Sie sind somit die beste Wahl für den Einsatz in Ihrem Zuhause!

# Zukunftswoche Vahrn

Die Arbeitsgruppe „Klimafreundlichkeit“ der Gemeinde Vahrn hat sich das Thema Energiesparen, Umweltschutz und den Konsum von regionalen Produkten zum Ziel gesetzt und startet im Oktober mit einer „Zukunftswoche“, einer Sensibilisierungskampagne voller Ideen und Workshops, kostenlos für alle Bürger!nnen der Gemeinde Vahrn. Ein Dank gilt dem Bildungsausschuss Vahrn für die Finanzierung der Events und dem Katholischen Familienverband Vahrn für die Organisation.

## Programm Zukunftswoche Vahrn



### Plastikkoffer

#### Gemeinsam gegen die Übermüllung unseres Planeten

Im Workshop entdecken Grundschüler gemeinsam mit Referenten der OEW, wie genau Plastik in den Meeren landet, über welche Wege es in unseren Blutkreislauf gelangt, welche Auswirkungen es weltweit auf den menschlichen Lebensraum hat und was wir dagegen tun können. Mit einfachen Schritten kann jede/r einen Teil dazu beitragen, die weltweite Plastikflut zu verringern. **Termin: Dienstag, 11. Oktober 2022.** Die Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit der Grundschule Vahrn organisiert.



### Jeanskoffer

#### Von der Baumwolle in unserem Kleiderschrank

In diesem Workshop erfahren die Jugendlichen alles über den langen Weg einer Jeans - vom Baumwollanbau über das Spinnen, Weben, Färben und Nähen bis hin zum Verkauf im Geschäft und ihrer letzten Reise mit dem Altkleidercontainer. **Termin: Mittwoch, 12. Oktober 2022,** 15.00 bis 17.30 Uhr, Jugendraum Vahrn / Zielgruppe: Jugendliche / Anmeldung: Mike Werner: jugendraum.vahrn@jugenddienst.it, Tel. +39 351 811 8592



### Klimahaus informiert

#### Maßnahmen und Möglichkeiten für mehr Klimaschutz

Im Vortrag informieren Klimahausexpert!nnen alle Interessierten zum Thema: Meine CO<sub>2</sub>-Bilanz - Ökologischer Fußabdruck der Vahrner Bevölkerung / Tipps und Maßnahmen zur Reduzierung des Energieverbrauchs / Klimaland Südtirol / KlimaGemeinde Vahrn - Konzept und Vorteile für Bürger bzw. Möglichkeiten der Partizipation / Erneuerbare Energien - Möglichkeiten und Fragerunde. **Termin: Donnerstag, 13. Oktober 2022, Haus Voitsberg, 19.30 Uhr**



### Saisonal und regional!

#### Kochkurs für mehr Nachhaltigkeit in der Lehrküche der Fachschule Salern

Interessierte erfahren und erlernen durch die Referentin Monika Bacher, Fachlehrerin für Hauswirtschaft der Fachschule Salern, das Kochen mit saisonalen und regionalen Produkten, auch abseits der üblichen Gerichte. Mitzubringen sind rutschfeste Schuhe, Schürze und Kopfbedeckung. Der Kurs ist kostenlos.

**Termine: Freitag, 14. Oktober 2022,** 18.30 bis 22.00 Uhr  
Anmeldung innerhalb 10.10.2022 in der Bibliothek Vahrn.  
Maximale Anzahl Teilnehmer!nnen: 12 Personen



### Verwenden statt verschwenden

#### Kinderflohmarkt und Second-Hand-Kleidermarkt

Kindern wird die Möglichkeit geboten, gebrauchtes Spielzeug, Spiele und Bücher zu verkaufen oder gegen andere Gegenstände einzutauschen. Interessierte können gebrauchte Spielsachen und Anderes günstig kaufen und Raritäten finden. Jugendliche und Erwachsene können gut erhaltene Kinder- und Erwachsenenkleidung zum Verkauf oder Tausch anbieten. Im Rahmen der Veranstaltungen werden auch Tipps und Tricks zum Thema Kleidung (Wiederverwertung, Pflege o.ä.) angeboten. **Termin: Samstag, 15. Oktober 2022,** 9.00 bis 12.00 Uhr, Haus Voitsberg / Anmeldung für interessierte Verkäufer!nnen in der Bibliothek Vahrn

# Pädagogische Sprechstunde

Der Alltag mit Kindern kann viele Fragen aufwerfen, neue Aufgaben und Herausforderungen mit sich bringen. Aus diesem Grund bieten wir individuelle, persönliche Gesprächsmöglichkeiten für Familien an.

Der Austausch mit einer Fachperson kann zu persönlicher Entlastung und Erkenntnissen führen und darüber hinaus eine sichtbare Veränderung im Alltag bewirken. Ziel ist es, die Familien dabei zu unterstützen, den für sie persönlich, gelingenden Weg zu finden. Denn wie es Jesper Juul formuliert: „Familien sind unglaublich verschieden. Was sich in der einen bewährt, kann in der anderen scheitern.“ Deshalb möchten wir auf jede Familiensituation individuell eingehen.

## Wichtige Informationen:

- Die Gespräche unterliegen der Verschwiegenheit.
- Ort des Austausches findet nach Vereinbarung vor Ort, online oder in Brixen im Südtiroler Kinderdorf statt.
- Die Gespräche sind kostenlos für die Bewohner!nnen der Gemeinden des Eisacktales, konkret für Personen mit Wohnsitz in Vahrn, Mühlbach, Barbian, Villanders, Feldthurns, Waidbruck, Lüsen, Lajen, Natz-Schabs, Villnöss und Rodeneck.
- Pro Familie sind maximal drei Termine kostenlos möglich.
- Bitte bei der Kontaktaufnahme auf diese Ausschreibung hinweisen und den Wohnort benennen.

## Kontakt und Anmeldung

Bitte direkt bei Pädagogin Corinna Bertagnolli, Tel. +39 339 2159126 oder [info@corinna-bertagnolli.com](mailto:info@corinna-bertagnolli.com)

### Termin zum Vormerken:

**1. Dezember 2022, 19.00 Uhr,  
Haus Voitsberg - Zweites Netzwerktreffen  
für die Familienorganisationen**



# Elki Vahrn wieder geöffnet

Seit Montag, 12. September 2022, ist der offene Treffpunkt im Eltern-Kind-Zentrum wieder von Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr im Saal Salern im Haus Voitsberg in Vahrn geöffnet. In den Schulferien bleibt das Elki geschlossen. Der Eltern-Kind-Treff wird wieder von Manuela Moosburger betreut und begleitet. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Mitgliedschaft beim Elki.

Das Eltern-Kind-Zentrum ist ein Ort der Begegnung, des Austausches und der gegenseitigen Unterstützung. Im offenen Treff können sich Mütter, Väter, Omas oder Opas, sowie Kindermädchen mit Kleinkindern regelmäßig treffen, sich austauschen, gemeinsam spielen, lernen und wachsen. Zudem dürfen sich die Kinder und Familien auf zahlreiche Angebote und Kurse freuen, welche im Elki Vahrn oder auch im Elki Brixen angeboten werden. Das Jahresprogramm ist auf der Homepage zu finden unter [elki.bz.it](http://elki.bz.it)



**DAS LEBEN MIT KINDERN IST ALLES - NUR NICHT PLANBAR.**  
*Hol dir Infos und Rats!*

Südtiroler Kinderdorf  
treff.familie  
[www.familie.it](http://www.familie.it)

# Vieles ist neu

### Neues Buchungssystem für die Schulausspeisung

Nach einigen Überlegungen und vor allem der Suche nach einem funktionierenden System hat sich die Gemeinde Vahrn dazu entschlossen, ein neues Buchungssystem für die Schulausspeisung einzuführen. Gründe für diese Umstellung sind allen voran eine gerechte Abrechnung nach dem Prinzip, dass nur jene Essen bezahlt werden, welche die Schüler auch gegessen haben. Ein weiterer wichtiger Grund ist die Vermeidung der Verschwendung von Lebensmitteln. Oft wurde leider vergessen, die Schüler bei Abwesenheit von der Schulausspeisung abzumelden und sobald das Essen gekocht ist, aber nicht gegessen wird, landet vieles in der Tonne. Als Vorteil kann auch die Einführung eines Vorausbezahlsystems und die Möglichkeit für den direkten Ausdruck der Bestätigung für die Steuererklärung über myCivis genannt werden. Das Errechnen der Abwesenheiten wegen Corona in den letzten 2 Pandemie-Schuljahren war zudem eine riesige Herausforderung im Sekretariat der Gemeinde. Alle diese Faktoren können mit dem neuen Buchungssystem für die Schulausspeisung verbessert werden.

Nach einigen Stadtgemeinden, welche ein ähnliches Buchungssystem für die Grundschüler nutzen, sind wir als kleinere Gemeinde in eine Vorreiterrolle geschlüpft und haben diesen Schritt gewagt. Gewiss haben sich nicht alle leicht mit der Anmeldung getan und gewiss hat es bei der ein oder anderen Familie nicht sofort funktioniert, aber nach anfänglichen Schwierigkeiten und mit Unterstützung des Sekretariates der Gemeinde sind wir sicher, dass mit diesem System eine Verbesserung erreicht wird.

**Wie funktioniert das neue Buchungssystem?** Die Familie benötigt einen Spid Zugang und meldet das Kind über myCivis

für die gewünschten Wochentage für die Schulausspeisung an. Bei Abwesenheit von der Schule und somit vom Mittagessen wird die Mahlzeit über die App "MeetsFood" vor 9.00 Uhr früh storniert. Somit sind Küche und Gemeinde informiert und das Geld für das Essen wird nicht abgebucht. Sobald das eingezahlte Essens-Guthaben aufgebraucht ist, kann wieder ein Guthaben aufgeladen werden.

### Aufsicht beim Mittagstisch

Es ist gelungen, für 4 Tage in der Woche jeweils zwei Aufsichtspersonen für die Schulausspeisung in Vahrn und Neustift zu gewinnen. Die Gemeindereferentin Margareth Mair Engl dankt allen Personen, die sich bereit erklärt haben, gegen eine kleine Vergütung, die vielen Kinder, welche den Mittagstisch in der Schulausspeisung besuchen, zu beaufsichtigen. Ein Dank geht auch an die Lehrpersonen für die Zusammenarbeit und Unterstützung, welche sie in den ersten Wochen gegeben haben, vor allem auch, um die Erstklässler an die Aufsichtspersonen zu übergeben.

### Nachmittagsbetreuung

Die Nachmittagsbetreuung ist in diesem Schuljahr erstmals bereits in der 1. Schulwoche gestartet. An vier Tagen in der Woche gab es die Möglichkeit, die Grundschulkinder aus Vahrn und Neustift zur Nachmittagsbetreuung Banondo anzumelden. Drei Gruppen zu je 8 Kindern mit jeweils einer Betreuung, zusätzlich 3 Kinder mit Einzelbetreuung, werden z.B. am Montag in Vahrn bis max. 17.00 Uhr betreut. Die Kinder werden nach Schulschluss vor der Grundschule abgeholt, in die Schulausspeisung begleitet und dort beaufsichtigt. Anschließend gehen sie in den ihnen zugewiesenen Raum, machen dort Hausaufgaben mit Unterstützung der Betreuer!nnen und haben danach noch jede Menge Zeit für Bewegung, kreative Spiele, Bastelarbeiten und vor allem Spaß und Gemeinschaft mit anderen Kindern. Unterstützt werden die Gruppen auch von Lerncoach Barbara Tschurtschenthaler, welche die Kinder motiviert und mit einigen Tricks in ihrer Selbstständigkeit stärkt.



## Sommerbetreuung

# Sommer mit uns

Heuer wurden vier Turnusse zu je zwei Wochen angeboten und erfreuten sich großer Beliebtheit. Jede Menge Actiontage und Ausflüge, lehrreiche Wanderungen, Spiele, Sport und zahlreiche Bastelideen begleiteten die Kinder durch den heißen Sommer. Kindergarten, Grundschule und Mittelschule - für alle Kinder wurde ein passendes und altersgerechtes Programm erarbeitet. Abwechslung und Spannung boten die Ausflüge in den Hochseilgarten von Sterzing, auf den Woody Walk der Plose, dem Mareiter Bach, den Teiser Grünanlagen oder dem Pichlerhof in Elvas.

Ein großer Dank gilt dem Organisationsteam des Verein "Die Kinderwelt Onlus", allen voran den Koordinatorinnen Julia Delmonego, Maria Holzer, Mike Werner und allen Betreuer!nnen für ihren Einsatz.

Inzwischen bestimmt die Schule wieder den Alltag, aber eines ist gewiss: Wer sich im Sommer über die Sonne freut, trägt sie im Winter in seinem Herzen.

# Vielfalt erleben

## Projekt „Bücher und Sprache erleben“

Im Frühjahr hat die Bibliothek Vahrn in Zusammenarbeit mit der Grundschule Vahrn und dem Sprachenzentrum Brixen dieses Projekt ins Leben gerufen. Ziel des Projekts war es, Kindern, die nicht deutscher Muttersprache sind, durch das Vorlesen und dem gemeinsamen Betrachten eines Bilderbuches die deutsche Sprache zu vermitteln. In 7 Einheiten haben wir mit 18 Kindern gelesen, gesungen, gespielt und gelacht! Für 2 Kinder konnten wir sogar eine Einzelbetreuung organisieren, d.h. ehrenamtliche Lesepatinnen haben jeweils einmal wöchentlich, das gesamte Schuljahr über, diese Kinder betreut. Auf diesem Wege möchten wir uns herzlich bei den Lesepatinnen Regina Putzer, Waltraud Plaikner und Waltraud Faller bedanken. Ihr habt durch euren Einsatz sehr zur sprachlichen Entwicklung der Kinder beigetragen!



**Lesepat!nnen gesucht!**

Ab Oktober werden wir wieder mit dem Projekt starten und suchen erneut interessierte Lesepat!nnen. Bitte meldet euch einfach in der Bibliothek Vahrn bei Greti Oberhuber, greti.oberhuber@vahrn.eu

## Tag der Bibliotheken - Der Spielbus kommt!

Am Samstag, 22. Oktober 2022 kommt von 9.30 bis 12.30 Uhr der Spielbus des VKE mit einem tollen und bunten Spielangebot für Jung und Alt zu uns auf den Platz vor der Bibliothek nach Vahrn. Ihr könnt verschiedenste Riesenbrettspiele sowie Bewegungs- und Gleichgewichtsspiele testen, mit den Spielfahrzeugen über den Hof flitzen oder eine Fahrt auf der beliebten Rollenrutsche machen. Bei schlechter Witterung wird die Veranstaltung in der Turnhalle abgehalten. Jene Kinder, die bei der Sommerleseaktion „Biblio-Bingo“ mitgemacht haben, können ihren Gutschein einlösen.



## Gesunde Gemeinde: Meine Rosenwelt

An diesem Nachmittag (ver)führt die Kräuterpädagogin Jutta Tappeiner Ebner in ihre Rosenwelt mit Gartentipps und Anregungen für die Gesundheit, Schönheit und die Küche.

**Termin: Freitag, 21. Oktober 2022, 15.00 bis 17.00 Uhr**

## Gesunde Gemeinde: Gestärkt durch den Winter

Anhand von praktischen Beispielen zeigt uns die Referentin Elisabeth Unterhofer verschiedene Maßnahmen aus der Naturheilkunde.

**Termin: Freitag, 4. November 2022, 15.00 bis 18.00 Uhr**

## Mundartlesung „A Liadl, a Jodler, a Reim“ mit Maria Sulzer

**Termin: Mittwoch, 23. November 2022, 15.00 Uhr, Bibliothek Vahrn, in Zusammenarbeit mit dem Seniorenclub Vahrn**

## Weihnachtsbastelei für alle ab 5 Jahren

**Samstag, 10. Dezember von 9.30 bis 11.30 Uhr**

in der Bibliothek Vahrn

**Samstag, 17. Dezember von 9.30 bis 11.30 Uhr**

in der Bibliothek Neustift



## Öffnungszeiten

### Bibliothek Vahrn

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag:

08.45 bis 12.00 und 14.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch, Samstag:

08.45 bis 12.00 Uhr, Nachmittag geschlossen

### Bibliothek Neustift

Dienstag und Donnerstag: 14.30 bis 16.30 Uhr

### Bibliothek Schalders

Mittwoch: 15.00 bis 16.00 Uhr

Sonntag nach der Messe



Du kannst  
im Freien arbeiten,  
musst aber nicht.

Unser CoWork Space steht zur Verfügung!  
[www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu)

Go work  
space

pexels

# Bautätigkeiten

## Baukonzessionen

### **Agrargesellschaft Oberau des A. Plunger & Co. KG**

Abbruch und Wiederaufbau der Almgebäude auf der Ausserflaggeralm mit Standortverlegung

## Baugenehmigungen und landschaftsrechtliche Genehmigungen

### **Martina Tschurtschenthaler**

Bauliche Umgestaltung - Abbruch und Wiederaufbau - bestehender Gebäude mit Errichtung von 4 Wohnungen lt. Art. 3, Abs. 1, Buchstabe d) DPR 380/2001 - beschränkt auf den Abbruch der Nebengebäude, Errichtung Baugrube und Hangsicherung

### **Lamber Patrick, Brixinvest GmbH**

Errichtung eines Wohngebäudes - beschränkt auf den Aushub und die Baustelleinrichtung

### **Sonja Zingerle**

Abbruch und Wiederaufbau des Wohnhauses

### **G. Harpf Immo GmbH**

Bauliche Umgestaltung des Geschäftslokales im Erdgeschoss für den Getränke Einzelhandel

### **Martina Tschurtschenthaler**

Umbau und energetische Sanierung des bestehenden Gebäudes

### **Alexander Braun, Roland Burger, Ulrike Burger, Renate Gasteiger**

Durchführung von außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Wohnhauses mit energetischen Baumaßnahmen gemäß staatlicher Förderung im Sinne des Art. 119 des GD Nr. 34/2020 (decreto rilancio) und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen

### **Günther Gernot OHG, Autotransporte Günther GmbH**

Installation einer zweiten Zapfsäule bei der bestehenden betriebsinternen Tankstelle sowie Einbau eines Tanks

### **Manuel Untermarzoner**

Durchführung von außerordentlichen Sanierungsarbeiten und Umgestaltung der Wohnung

### **Fernwärme Vahrn-Brixen Konsortial-GmbH**

Versetzung der bestehenden Gasübergabekabine im Bereich des Fernheizwerks Vahrn

### **Günther Gamper, Harald Gamper, Werner Gamper, Reinhard Gamper, Marianna Sigmund, Birgit Gamper, Karin Gamper**

Nachträgliche Legalisierung gemäß Art. 95, Abs. 1 und 3 des LG. vom 10.07.2018, Nr. 9 für die Errichtung eines Nebengebäudes für den Handwerksbetrieb sowie baulichen Umgestaltung des Nebengebäudes



Verkehrsberuhigende Maßnahmen an der Stiftsstraße Neustift

## Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns

### Stefan Putzer

Austausch von Fensterelementen bei der bestehenden Wohnung (m.A.1)

## Beeidigte Baubeginnmitteilungen

### Kondominium Strickner

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten – Instandsetzen des Garagenbodens sowie Anstrich der Garage und des Treppenhauses

### Fernando Pari, Giuseppina Bau

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Umgestaltung des Bades und Austausch der Fliesen im Eingangsbereich

### Claudia Tilk

Interne Umbauarbeiten

### Bega Plast GmbH

Anbringung Firmenschrift an neuem Firmensitz

### Christian Kerschbaumer

Außerordentliche Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten bei der bestehenden Wohnung

### Verena Gruber, Franz Gruber

Außerordentliche Instandhaltung und Umbau im Untergeschoss von zwei Kellereinheiten in ein WC und ein Zimmer

### Petra Hinteregger, Hansjörg Tschackner

Streichen der Fassaden im Sinne des Gesetzes Nr. 160/2019 (Fassadenbonus)

### Jürgen Oberhofer

Wiedergewinnungsarbeiten im Erdgeschoss

### Susanne Niederkofler, Siegfried Unterweger

Streichen der Fassaden im Sinne des Gesetzes Nr. 160/2019 (Fassadenbonus)

### Hannes Hofer, Tania Fink

Anbringung einer Markise an der Südfassade

### Hotel Löwenhof GmbH

Installation eines vertikalen unterirdischen LPG-Tanks für die Küche des Hotels „Löwenhof“

### Waltraud Faller, Pius Heidenberger

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten: Austausch der Heizanlage gemäß Abs. 1, b) des Art. 62 des L.G. Nr. 9 vom 10. Juli 2018

### Daniel Depian

Anbringung eines Sonnenschutzsystems gemäß Anlage M des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 311/2006 – Austausch des kaputten Rollladens durch einen neuen elektrischen Außenraffstore mit Alulamellen beim Wohnzimmerfenster der Wohnung

### Daniel Niederstätter

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten und energetische Sanierungsmaßnahmen

### Sara Angerer

Montage einer Markise als Außenbeschattung von Fensterfronten nach Norm UNI EN13561, EN 13659 gemäß Anhang M Dlgs 311/2006 und nachf. Änderungen

### Maria Markart

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten bei der Wohnung im Erdgeschoss, energetische Sanierung und Austausch von Fenster- und Türelementen

### Bergmeister GmbH

Durchführung von außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Fassade des Bürogebäudes „Löwecenter“ - 3. und 4. OG

### Erna Lahner

Außerordentliche Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten im 1. Stock des bestehenden Wohngebäudes

### Andreas Zingerle

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten beim Hofraum des Wohnhauses

### Kondominium Waldsacker

Streichen der Fassaden, Balkone und Holzteile in Zusammenhang mit dem Fassadenbonus - Gesetz Nr. 160/2019

### Mirco Maschi

Durchführung von außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten - Anschluss an das Fernwärmeversorgungsnetz

### Brigitte Huber

Außerordentliche interne Instandhaltungsarbeiten zur Badsanierung

### Fernando Pari, Giuseppina Bau

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten für den Austausch der Türen in Zusammenhang mit den Arbeiten zur Umgestaltung des Bades und Austausch der Fliesen im Eingangsbereich

### Hannes Hofer, Tania Fink

Einbau eines Holzofens im Wohnzimmer der Wohnung



Foto: pixabay



Kinderarzt Günther Goller

# Mit Kindern in die Höhe steigen

Dr. med. univ. Günther Goller  
Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde  
Eisackstraße 1, 39040 Vahrn



In meiner Praxis stellen mir Eltern immer wieder folgende Frage: „Wir haben gehört, dass man mit einem Baby in den Bergen nicht über eine bestimmte Höhe gehen darf. Stimmt das?“

Die Empfehlungen, wie hoch man mit einem Baby in die Berge darf, gehen etwas auseinander.

Es gibt erst wenige Studien, welche die Höhenkrankheit bei Kindern untersucht haben. Während die meisten Kinder bei dem Höhengaufenthalt gesund bleiben, gibt es einige, die Anzeichen entwickeln, die einer Höhenkrankheit entsprechen. Die akute Höhenkrankheit wird durch einen raschen Höhenanstieg ausgelöst. Symptome treten innerhalb von Stunden und Tagen auf und sind bei Kindern gleich wie bei Erwachsenen. Kopfschmerzen, Schwindel und/oder Erbrechen, Müdigkeit, Appetitlosigkeit, allgemeines Unwohlsein und Schlafstörungen. Die Schwelle der Höhenkrankheit scheint zwischen 2500 und 3000 m zu liegen. Die Höhenerkrankung unter 2500 m kommt selten vor. Große körperliche Anstrengung, Kälte und Infekte der Atemwege werden als Risikofaktoren zur Entstehung der Höhenkrankheit beschrieben.

Es wird somit empfohlen, in den ersten drei Lebensjahren nicht über 2500 m aufzusteigen. Aber diese Höhenmeter sind nur ein Richtwert. Wenn Kinder schon auf einer gewissen Höhe leben oder sie längere Ferien in den Bergen machen und an die Höhe gewöhnt sind, wenn sie keine Zeichen von Müdigkeit, Unwohlsein und Übelkeit zeigen, sind auch ein paar Hundert Meter

mehr zu vertreten. Sehr wichtig ist reichlich Flüssigkeitszufuhr. Einige Experten empfehlen, mit Babys nicht längere Zeit über 2000 Höhenmeter zu gehen. Es kann sein, dass das Baby sich nur schwer an die Bedingungen anpasst und Mühe mit der Atmung bekommt. Das Baby schreit dabei vermehrt oder es wirkt benommen und apathisch.

Egal, ob auf 2000 oder 2500 m: Falls Sie merken, dass es Ihrem Kind nicht gut geht, steigen Sie schnellstmöglich ab. In den meisten Fällen legt sich das Unwohlsein schnell.

Problematisch ist manchmal das rasche Überwinden einer Höhendifferenz, also z.B. mit einer Seilbahn oder Gondel. Das führt oft zu Ohrschmerzen. Trinken oder nuckeln hilft beim Druckausgleich.

Wenn Sie mit dem Auto über Pässe fahren, sollten Sie Ihr Baby in der Höhe saugen bzw. trinken lassen, also stillen oder den Schnuller geben.

Ernährungstherapeutin Lisa Tratter

# Gesunde Jause

Die Kindergarten- und Schulzeit sind prägende Phasen in der Entwicklung von Kindern. Für körperliches Wachstum und geistige Entwicklung sind ernährungsphysiologisch hochwertige Lebensmittel wichtige Grundpfeiler. Zudem bilden sich in dieser Zeit Ernährungsgewohnheiten, Vorlieben und Abneigungen für bestimmte Lebensmittel.

Um den täglich anstrengenden Alltag bewältigen zu können, ist es besonders wichtig, ein attraktives Pausen- und Getränkeangebot bereitzustellen. Besonders Kinder im Wachstum haben einen hohen Energieverbrauch und Bedarf an essenziellen Nährstoffen, der Stoffwechsel braucht regelmäßig Nahrung, um daraus Energie gewinnen zu können. Ein Energiemangel führt schnell zu Konzentrationsschwierigkeiten und einem Leistungstief.

Die Schulkjause ist eine wichtige Energiequelle und sollte den Kindern dabei helfen, sich gut und lange konzentrieren zu können. Für Eltern ist es nicht immer leicht, eine gesunde, ausgewogene und vor allem schmackhafte Jause zu zaubern.

## Gesunder Start in den Tag

Wer fit und konzentriert in den Tag starten möchte, braucht etwas im Magen. Über Nacht leeren sich unsere Energiespeicher und müssen mit einem ausgewogenen Frühstück wieder gefüllt werden. Geeignet sind Brote mit Käse, Müsli mit Joghurt (Achtung, Zuckerfalle) oder Porridge mit Früchten, Nüssen und Honig gesüßt. Viele Kinder sind es nicht gewohnt zu frühstücken oder haben keinen Appetit. Mithilfe eines selbst gemixtem Smoothie (Bsp: Milch, Schmelzflocken, Beeren, Mandeln und Honig) kann „das Frühstück“ schmackhaft gemacht werden. So wurde des Öfteren ein „Nicht-Frühstück“ zum „Frühstück“.

## Checkliste Jausenbox: Wie sollte eine ideale Jausenbox aussehen?

### 1. Ausreichend Flüssigkeit in Form kalorienfreier Getränke

Das Gehirn braucht, um konzentriert zu bleiben und Kopfschmerzen vorzubeugen, ausreichend Flüssigkeit. Wasser, kalte Tees oder stark verdünnte Fruchtsäfte kommen hier zum Einsatz. Wasser ist bei Kindern nicht sehr beliebt. Mit coolen bunten Trinkflaschen oder fruchtigen Obst- und Gemüsestücken (Orange, Himbeeren, Gurkenscheiben usw.) kann dieses aufgepeppt werden.

### 2. Gute Basis: Getreideprodukt

Brot, am besten aus Vollkorn oder auch andere Getreidesorten wie Hafer, sind ideale Energiespender und stellen eine gute Basis einer jeden Jausenbox dar. Sie liefern wichtige Ballaststoffe, Vitamine und Mineralstoffe, halten je nach Ballaststoffanteil (Vollkorn) lange satt und versorgen die Kinder so länger mit Energie. Geeignet sind: Vollkornbrot, Dinkelwraps, Haferflocken, ungezuckertes Müsli oder auch Müsliriegel.

### 3. Belag: Eiweiß

Lebensmittel mit hohem Eiweißanteil sind wahre Sattmacher. Eiweiß ist ein wichtiger Baustein für unseren Körper. Magerer Käse, Frischkäseaufstriche, gelegentlich magerer Schinken, Joghurt, Eier oder auch Aufstriche aus Hülsenfrüchten sind geeignete Eiweißlieferanten.

## 4. Obst und Gemüse

Frisches und vor allem verschieden farbiges Obst und Gemüse dürfen auf keinen Fall fehlen. In kleine Stücke oder Sticks geschnitten, als Fruchtspieße, aufs Brot gelegt, als Obstsalat oder im Joghurt sorgen sie für Abwechslung und Frische. Sie liefern zudem Ballaststoffe, wertvolle Vitamine und Mineralstoffe.

## 5. „Brainfood“

Damit das Gehirn optimal arbeitet, muss es mit der richtigen Nahrung versorgt werden. So kann die Leistung effektiv mit den richtigen Nährstoffen langfristig gesteigert werden z.B. mit Hilfe der in den Walnüssen enthaltenen Omega-3 Fettsäure.

## 6. Ab und zu was Süßes ist erlaubt

Ein generelles Verbot ist keine gute Lösung. Kuchen, Pancakes, Muffins etc., am besten selbst gemacht, können regelmäßig in kleinen Mengen zur Jausenbox beigefügt werden.

Tipp: Kinder lieben es, wenn Essen verspielt und bunt präsentiert wird. So können Früchte als Obstspieße serviert werden und Gemüse mit Keksausstechern ausgestochen werden.

Lisa Tratter

Ernährungstherapeutin B.Sc. / Tel. 340 936 2298

Kleine Lauben 2 / 39042 Brixen

omnia physio  
THERAPY TRAINING



# Bindet den Esel los. Der Herr braucht ihn!

Maximilian Maria Stiegler CanReg wurde am 4. September 2022 von Bischof Ivo Muser in der Stiftsbasilika in Neustift zum Diakon geweiht. Seit seiner Kindheit ist es sein Wunsch, Priester zu werden. Die Diakonweihe war ein weiterer wichtiger Schritt auf dem Weg dorthin.

„Wer glaubt, ist nie allein“, begrüßte eingangs Propst Eduard Fischnaller Bischof Ivo Muser, die Mitbrüder, die vielen Priester, Diakone und MinistrantInnen, die Eltern, Verwandten und Freunde des Weihekandidaten sowie alle anwesenden Gläubigen aus den umliegenden Pfarreien, die zur feierlichen Weihe gekommen waren. Auf die Frage des Bischofs an den Propst und die Gemeinschaft der Augustiner, ob der Kandidat würdig sei, entgegnete der Propst: „Ich erwähle den Bruder zum Diakon.“

Bischof Ivo Muser thematisierte in seiner Predigt das mit der Weihe verbundene Motto 'Bindet den Esel los'. „Heute ist nicht Palmsonntag“, so der Bischof, „sondern es war der Wunsch des Weihekandidaten, dieses Evangelium nehmen zu dürfen.“ Ein Esel zu sein, ist in der Bibel ein Ehrenname. Der Esel, das Lasttier, ist ein Vorbild, ein Symbol der irdischen Machtlosigkeit und des Vertrauens auf die Macht Gottes. „Der Esel wird losgebunden, um eine wichtige Aufgabe zu erfüllen, unseren Herrn zu tragen“, so der Bischof.

In seiner Predigt sagte der Bischof zum Weihekandidaten: „Lieber Maximilian Maria, bevor ich dich zum Diakon weihe, werde ich dich fragen, ob du bereit bist, dieses Amt zu übernehmen, mit allem was dazugehört: Treue zum Glauben der Kirche, Gebet, Verkündigung des Wortes, Sorge für die Armen, kirchlicher Gehorsam. Ich werde dich auch fragen, ob du entschlossen bist, um des Himmelreiches Willen ein eheloses Leben zu führen.“ Er solle darauf vertrauen, dass ihn der Herr brauche, betonte der Bischof. „Nur mit Liebe im Herzen kannst du sagen, ich bin bereit.“ Schon der hl. Augustinus gab uns mit, uns nicht zu schämen, ein Lasttier unseres Herrn zu sein. Der Herr sitzt auf uns, er wird uns lenken, er wird uns nicht erdrücken.

Anschließend nahm Bischof Muser den feierlichen Weiheritus

vor. Maximilian Maria CanReg erklärte seine Weiheversprechen. Der Bischof legte ihm die Hände auf und sprach das Weihegebet. Als Zeichen seines Dienstes wurden dem neuen Diakon Stola und Dalmatika angelegt und Bischof Muser überreichte ihm das Evangelienbuch. Maximilian Maria darf als Diakon nun den Segen spenden, Taufen und Trauungen abhalten und das Wort Gottes auslegen.

Nach den Glückwünschen des Neustifter Pfarrgemeinderats ergriff der frisch geweihte Diakon das Wort und bedankte sich bei allen für die festliche Weihe: „Jesus Christus will einen beschenken. Das ist die Berufung und es lag an mir, dieses Geschenk anzunehmen. Ich stelle mich in den Dienst Jesu Christi. Ihm will ich dienen. Ich spüre große Dankbarkeit und Freude und kann es kaum erwarten, am 30. April 2023 zum Priester geweiht zu werden. Nun ist der Esel losgebunden“, so abschließend der neue Diakon. Maximilian Maria wird nun den Priester Michael Bachmann CanReg in den Pfarreien Kiens, Pfalzen, St. Sigmund, Terrenten und Ehrenburg unterstützen. Musikalisch begleitet wurde die feierliche Weihe vom Stiftschor Neustift.



*Maximilian Maria Stiegler wurde am 3. Februar 1994 in Neuschönau in Bayern geboren. Nach dem Abschluss der Schule ließ er sich zum Automobilkaufmann ausbilden. Von 2015 bis 2022 absolvierte er sein Theologiestudium in Wien und Florenz. Bereits bei der Heiligen Erstkommunion hat sich seine Berufung herauskristallisiert. 2018 trat er ins Augustiner Chorherrenstift Neustift ein und 2019 legte er die Einfache Profess ab. Am Hochfest des heiligen Ordensvaters Augustinus, das an seinem Todestag, dem 28. August, gefeiert wird, legte Maximilian Maria 2022 die Ewige Profess im Kloster Neustift ab. Das festliche Pontifikalamt wurde von Propst Eduard Fischnaller CanReg geleitet. Am 4. September wurde Maximilian Maria von Diözesanbischof Ivo Muser zum Diakon geweiht. Am 30. April 2023 wird er zum Priester geweiht.*

# Lust auf die Pfarrei?

Dass sich die Tätigkeiten und die Mitarbeit in den Pfarreien in den letzten Jahren zunehmend geändert und vor allem zugenommen haben, ist mittlerweile ein allgemein bekanntes Faktum. Je besser eine Pfarrei an Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aufgestellt ist, desto besser können die zahlreichen Aufgaben selbstständig und unabhängig vom personellen Notstand an Priestern durchgeführt und kirchliche Dienste wie gewohnt gewährleistet werden. Aus diesem Grunde ist auch die Pfarrei Vahrn ständig auf der Suche nach Freiwilligen, die sich hier einbringen wollen und können, um auch in Zukunft in bestimmten Bereichen gerüstet zu sein.

## Mesnerdienst

Gesucht werden Frauen und Männer, die bereit sind, den Dienst in der Kirche als Mesner!n im Wochenturnus zu übernehmen und bei außerordentlichen Vorbereitungsarbeiten mitzuhelfen. Der Mesnerdienst ist sehr vielfältig, erfordert auch einiges an Zeitaufwand, ist aber für gläubige Menschen eine Tätigkeit, die sehr viel Freude und Genugtuung bereitet. Informationen dazu erhält man bei Walter Kerer, Tel. +39 333 226 0075.

## Wortgottesdienst und Trauerbegleitung

Immer öfter wird man sich darauf einstellen müssen, dass Gottesdienste sowie auch Beerdigungen nicht mehr nur allein von Priestern geleitet werden. Deshalb werden dazu Personen gesucht, die sich zu Wortgottesdienst- und zu Begräbnisleiter!nnen ausbilden lassen, um dann anstelle des Priesters mit der Pfarr- und Trauergemeinde gemeinsam zu beten und Gottesdienst zu feiern. Interessierte wenden sich dazu an Monika Hilpold, Tel. +39 348 036 0278.



Die Mesner bei den Vorbereitungen für Ostern

## SKJ Vahrn - Jugendarbeit

Seit Corona hat sich die Jugendarbeit als sehr schwierig erwiesen. Die fehlenden Kontakte sowie die verbotenen Zusammenkünfte haben dazu geführt, dass sich die SKJ Gruppe ziemlich verkleinert hat und sich viele Jugendliche zurückgezogen haben. Jugendliche, die Gemeinschaft suchen, unternehmungslustig sind und sich auch gerne mit religiösen und solidarischen Themen in der Gruppe auseinandersetzen möchten, sind in der SKJ Vahrn herzlich willkommen. Filippa Schatzer steht für Informationen gerne zur Verfügung, Tel. +39 333 148 7577.

## Caritas - Krankenbesuch und Zeit schenken

Die Corona-Maßnahmen setzten auch der Caritas Gruppe zu, vor allem, was den Kontakt zu alten und kranken Menschen betraf. Besuche im Krankenhaus und Altersheim, sich Zeit nehmen für ein Gespräch und etwas gegen die Einsamkeit tun sind Zeugnisse gelebter Nächstenliebe und bewirken bei den Seniorinnen und Senioren sehr viel mehr an Lebensqualität und Lebensfreude. Wer sich hier angesprochen fühlt, kann sich bei Anni Öttl, Tel. +39 328 736 5162, melden.

## Verdienstkreuz für Luis Gurdin

Am Hochunserfrauentag wurde Pfarrseelsorger Luis Gurdin in der Hofburg in Innsbruck für seine Verdienste in der Seelsorge, besonders in der Kinder- und Jugendarbeit und als geistlicher Assistent der Katholischen Frauenbewegung sowie als Pastoraltheologe von den Landeshauptleuten Günther Platter und Arno Kompatscher mit dem Verdienstkreuz des Landes Tirol ausgezeichnet. Die Pfarrgemeinde Vahrn gratuliert dazu ganz herzlich!





## Ministranten Vahrn und Schalders

# Gemeinsam unterwegs

Bei strahlendem Sonnenschein führen die Ministranten Vahrn und Schalders gemeinsam mit Herrn Pfarrer Giampietro Pellegrini am Samstag, 11. Juni 2022, zu den Wasserfällen nach Rein in Taufers. Super Stimmung gab es bereits im Bus. Die Wanderung über den Franziskusweg war mit besinnlichen Texten ausgefüllt. Bei der Franz- und Klara-Kapelle angelangt, hielt Pfarrer Giampietro zusammen mit den Ministranten und Minibetreuern Michaela, Evelyn, Petra R., Evi, Petra T. und Gabi eine kleine besinnliche Andacht. Nach dem Picknick vor der Kapelle ging es dann wieder runter ins Tal und diesmal nicht zu Fuß, sondern mit der Flyline. Herr Pfarrer Giampietro flog gleich als erster und wurde von einem tosenden Applaus der Ministranten begleitet. Gut gelaunt und voller Adrenalin angekommen, bekamen alle noch ein leckeres Eis beim Waldspielplatz. Dann ging es wieder nach Hause. Schön, wenn sich die Ministranten aus zwei Pfarreien so gut miteinander verstehen. Der gemeinsame Ausflug wird bestimmt nicht der letzte sein.



## Gewinner des Jungscharpreises Kategorie „Hilfe getragen von Kindern“

Bereits seit einigen Jahren verleiht die Jungschar für besondere Aktionen den Jungscharpreis. Heuer wurde die Aktion der Ministranten Vahrn „Benefizflohmarkt für Obdachlose“, den wir zu Weihnachten gemeinsam mit der Pfarrcaritas organisiert haben, mit dem Jungscharpreis in der Kategorie „Hilfe getragen von Kindern“ ausgezeichnet. Aus unzähligen Einsendungen hat die Jury, bestehend aus einer Mitarbeiterin des Jungscharbüros, dem Jungscharvorsitzenden Philipp Donat und der Leiterin des Amtes für Ehe und Familie der Diözese Bozen-Brixen, Johanna Brunner, unsere Aktion ausgewählt. Bei der Vollversammlung am 28. Mai 2022 wurde uns die Urkunde sowie das Wikingerspiel KUBB überreicht. Der Fleiß und die Begeisterung der Ministranten an der Aktion hat sich ausgezahlt. Wir sind stolz auf alle Ministranten, die mitgeholfen haben und wir bedanken uns auf diesem Weg auch nochmals bei der Pfarrcaritas für die Bereitschaft und Mitarbeit an der Aktion.

## Ministranten Neustift

# Wetterfest

Zum Glück waren die Ministrant!nnen und ihre Begleiter für jedes Wetter gerüstet, denn es gab heiße Sonnenstunden und herbstliche Regentage am Hüttenlager 2022 auf der Tschanschonalm in Villnöss unter den Geißlern. Ganze fünf Tage durften die fünf Mädchen und fünf Jungs auf der Alm die Ferien genießen, ohne Strom, ohne Handy, ohne warmem Wasser. Statt dessen gab es einen ausgedehnten Wanderausflug auf dem Adolf-Munkel-Weg, Schlammkneten, Volleyball- und Fussballspiele, Klettern, Häuslbauen im Wald und Traumfänger basteln. Am Abend dachte natürlich keiner ans Schlafen gehen. Am offenen Kamin wurde gewartet, Wehrwolf gespielt und Stockbrot gebacken. Am Donnerstag kam Pfarrer Karl und zusammen feierte man eine heilige Messe. Gern wären die Kinder noch länger geblieben, aber die Betreuer Karin Sigmund und Stefan Baumgartner brauchten wohl genauso wie die Köche Günther Pietersteiner und Willi Plok eine kleine Verschnaufpause. Ein großer Dank an dieser Stelle für die abenteuerlichen Tage und das leckere Essen!



# Was für ein Sommer

Der Jugenddienst Brixen ist dafür bekannt, dass er eine rege Tätigkeit aufweist. Seitdem er mit April nun auch in den Gemeinden Natz-Schabs, Lüsen und in Neustift mit einer weiteren Mitarbeiterin vertreten ist, reihen sich die Aktionen nur so aneinander. Allein im Juni konnten mehr als 10 Aktivitäten verzeichnet werden, bei welchen Jugendliche aller Altersgruppen ihre Fähigkeiten und Interessen erproben konnten.

Das Programm reichte dabei von Kletterausflügen nach Issing über Bogenschießen in Vahrn bis hin zu Filmabenden in Raas. Das Ziel dieser Ausflüge ist es, Jugendliche aus dem gesamten Einzugsgebiet - vier Gemeinden und 14 Pfarreien - zusammenzubringen, was auch immer besser funktioniert.

Nach Schulende gab es einen Skateboardkurs in Vahrn. Dieser konnte heuer schon zum dritten Mal für Anfängerinnen und Anfänger angeboten werden und auch heuer wurde er wieder von Jugendlichen geleitet, die Besucher des Jugendraumes Vahrn sind. Vierzehn motivierte Teilnehmer haben mit viel Leidenschaft und Begeisterung die Grundlagen im Skateboarden erlernt. Die beiden Referenten Simon Piok und Ivan Hilpold unterstützen die jungen Skater und motivierten sie über die ganze Woche mit großem Erfolg. Um Skaten zu lernen, brauchen Jugendliche Geduld, Mut und Durchhaltevermögen. Während des Kurses ist die Gruppe zusammengewachsen. Wenn etwas nicht geklappt hat, haben sich die Jugendlichen gegenseitig motiviert und konnten so Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten gewinnen. Hoffentlich konnten die Skater diese Erfahrung verinnerlichen und unterstützen sich auch in anderen Lebenssituationen gegenseitig.

Auch gab es nur für Mädchen einen eigenen Bodypainting-Workshop. Neben der Kunst ging es an diesem Tag vor allem



um Begegnung, Berührung und um Vertrauen. Mit Hilfe der Referentin Sara malten sich die Mädels einen ganzen Tag lang gegenseitig Kunstwerke auf die Haut. Freundschaften konnten vertieft werden und durch die Bemalung entstand für die zwölf Teilnehmerinnen die Möglichkeit, sich für einen Tag ganz anders zu erleben und sich neu zu entdecken.

Neben den größeren Aktivitäten haben die Jugendräume in Vahrn, Lüsen und Neustift wöchentlich - in Vahrn sogar mehrfach - mit Begleitung geöffnet. In der Gemeinde Natz-Schabs wechselt die Öffnungszeit unter den vier Fraktionen. Aber auch hier zeigt sich bereits, dass die Jugendlichen die öffentlichen Verkehrsmittel zu nutzen wissen, sie fahren in die anderen Orte hin und nehmen so am reichen Programm teil.

Eine solche Aktion war der Lagerfeuerabend in Natz, bei dem rund 30 Jugendliche gemeinsam Stockbrot am Feuer gemacht, geratscht und gespielt haben. Die Jugendlichen konnten sich bei verschiedenen Spielen als Team erfahren und bei Werwolf und Volleyball ihre Fähigkeiten testen.

In Raas und Neustift gab es eine Übernachtung. Es wurde gemeinsam gegessen, viel erzählt und wie üblich wenig geschlafen. Dafür aber war es eine super Erfahrung für die Jugendlichen, weil sie in die Planung und Umsetzung aktiv mit eingebunden waren. Auch wenn der Morgen früher als geplant kam, war es für alle eine Freude, miteinander zu frühstücken und schließlich den Raum ordentlich aufzuräumen.

Das Highlight in den Ferien waren sicher wieder die Sommerwochen für die Mittelschüler!nnen, für welche der Jugenddienst Mitarbeiter Mike Werner das Programm organisiert und begleitet. In den zwei Wochen wurde den sechzehn Teilnehmer!nnen viel Action, mehrere Ausflüge und intensive Erlebnisse geboten. Dieses Jahr durfte das Betreuerteam eine besonders energiereiche und sportliche Gruppe begleiten, die zahlreiche Herausforderungen miteinander bewältigen konnten. Schwierige Aufgaben zu meistern verbindet Jugendliche intensiv miteinander. Die Jugenddienste versuchen, junge Menschen zu fördern und ihnen solche Erlebnisse zu ermöglichen. Beim Raften im Eisack, im Hochseilgarten Sterzing oder im Abenteuerpark „Winnetou“ in Gais mussten sich die Jugendlichen überwinden. Dafür konnten sie sich danach umso

mehr über ihren Erfolg freuen. Während der Sommerwochen waren die Teilnehmer!nnen immer in Bewegung. Deshalb haben die Jugendlichen auch immer wieder Abkühlung gesucht. Ein Besuch im Naturbadeteich in Lüssen und im Schwimmbad „Acquarena“ in Brixen haben deshalb im Programm nicht gefehlt.

Ihre Kreativität konnten die Mittelschüler!nnen beim Basteln von leuchtenden Gläsern ausleben. Und auch dieses Jahr konnten die Heranwachsenden bei einer Betriebsbesichtigung Wertvolles lernen. Auf dem „Schnagererhof“ erfuhren die Kids viel über die Lebensmittelproduktion am Hof. Sie wurden zum Nachdenken und zu einem hoffentlich bewussten Konsum angeregt. Wir hoffen, die vielen Eindrücke bleiben der Gruppe noch lange in Erinnerung und freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr.

So schließt sich der Reigen der Aktionen und wieder einmal finden die vielen Gespräche, Planungssitzungen und Unterstützungen in einem solchen Bericht keinen Platz. Jedoch wissen alle, die mit dem Jugenddienst Brixen zu tun haben, dass die drei Mitarbeiter!nnen dafür immer zur Stelle sind und es daher noch viele solcher jugendlicher Momente in und um Brixen geben wird. Was für ein Start in den Sommer!



SKJ Vahrn

## Sommerausflug

Auch heuer startete die SKJ Vahrn zu ihren alljährlichem Sommerausflug. Heuer ging es nach Olang zum Bogenschießen. Dort konnten die Jugendlichen im Waldparcours selbst auf die „Jagd“ gehen. Es erforderte viel Geschick und Konzentration und nach einiger Zeit wurden die Ziele immer besser getroffen. Nach einigen verlorenen Pfeilen und blauen Flecken, kehrte die Gruppe wieder nach Vahrn zurück.



Jugendinformation in einem Klick

## Youth App

Eine App, die für und mit jungen Menschen aus ganz Südtirol entstand und über jugendrelevante Themen informiert – das ist die „Youth App“. Seit 20. Mai ist die zweisprachige „Youth App“ zum Download verfügbar. Die Idee einer südtirolweiten Jugend-App entstand im Frühjahr letzten Jahres, als sich mehrere Organisationen der Jugendarbeit dafür aussprachen, eine Informations-App für junge Menschen zu entwickeln. Damit die App zielgerichtet auf die Bedürfnisse von Jugendlichen ausgerichtet werden kann, wurden sie in die Gestaltung miteinbezogen. In den vergangenen Monaten wurden in ganz Südtirol Workshops abgehalten, um mit Jugendlichen die Themen herauszufiltern, die sie interessieren und beschäftigen. Die App soll auf einer partizipativen Beteiligung zwischen Jugendlichen, Projektgruppe und Partnern gründen.



**Perntaler**  
Heizung | Sanitär | Lüftung



www.perntaler.com | 0472 596233 | info@perntaler.com  
Verdings 34, Klausen



*Obfrau Andrea Kraller bedankte sich in ihrer Rede bei den vielen freiwilligen Helfern des Vereins. „Wir möchten die Familie in den Mittelpunkt stellen und junge, zugewanderte Familien unterstützen, durch unsere Aktionen Anschluss und neue Freundschaften im Dorf zu finden. Wir möchten Bräuche, Rituale und religiöse Werte pflegen, aber auch zeitgemäße, aktuelle Themen aufgreifen und in Form von Vorträgen und Workshops anbieten,“ so die Obfrau abschließend.*



## Katholischer Familienverband Neustift

# Familie ist Leidenschaft

Bei strahlend schönem Wetter eröffnete Dekan Karl Blasbichler die hl. Messe beim Wetterkreuz in Neustift. Gefeierte wurde das 40-jährige Jubiläum des Katholischen Familienverbandes Neustift.

Gegründet 1982 von einer Gruppe engagierter Eltern wurden anfangs viele Veranstaltungen für Familien in Neustift organisiert. Nach einer aktiven Anfangsphase gab es einige Jahre Pause, bis dann 1997 ein neuer Ausschuss gebildet wurde und die Tätigkeiten für Familien im Dorf wieder aufgenommen wurden.

Heute zählt der KFS Neustift 87 aktive Mitgliedsfamilien und erfreut sich großer Beliebtheit. Zahlreiche Aktivitäten begleiten die Familien durch das Jahr. Faschingsfeier, Kinoabend, Ausflüge nach Hellabrunn und Legoland, Mitgestaltung von Familiengottesdiensten, Herbstnachmittage mit Kastanienbraten am Wetterkreuz, Mau-Mau-Turnier, Vorträge, jährlicher Mitgliederbesuch mit Geschenk und vieles mehr zeugen von einer regen Vereinstätigkeit.

Höhepunkte des bisherigen Jahres waren das generationsübergreifende Frühsommerfest „Mitanonder“ in Neustift, organisiert in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen, und die Eröffnung eines neuen Jugendtreffs in Neustift, der seit April immer freitags geöffnet hat und den Jugendlichen mit Workshops und Ausflügen interessante Aktivitäten bietet.

Hinter diesen Tätigkeiten steht ein motivierter, 9-köpfiger Ausschuss, dem die Obfrau Andrea Kraller in ihrer Rede von ganzem Herzen dankte. Dazu gehören Margit Hofer, Hildegard Mutschlechner, Petra Leitner, Andrea Hofer, Erna Holzmann, Julia Messner, Sabine Nössing und Doris Amort. Einen großen Dank sprach die Obfrau auch den Männern aus, die den Verein tatkräftig unterstützen und zum Gelingen vieler Aktionen beitragen.

In den Mittelpunkt stellte Andrea auch die Großeltern. Passend zum „Tag der Großeltern“ unterstrich sie die Wichtigkeit als Beziehungspersonen für Enkel. Großeltern haben Zeit für gemeinsame Aktivitäten, vermitteln Werte, geben Einblicke in das Leben einer anderen Generation, übernehmen die Kinderbetreuung bei berufstätigen Eltern und leisten oft materielle und finanzielle Unterstützung. Ziel des Vereins ist es weiterhin, die Gemeinschaft und den Zusammenhalt im Dorf zu pflegen und zu fördern.

Im Anschluss gratulierten die Präsidentin des Katholischen Familienverbandes Südtirols, Frau Angelika Mitterrutzner und die geistliche Assistentin des KFS, Frau Manuela Unterthiner dem Verein zum Jubiläum und wünschten viel Zusammenhalt und Kraft. Zusammen mit Frau Adalgisa Marchi, Bezirksleitung Eisacktal Wipptal, Mitgliedern des Pfarrgemeinderates und vielen Familien feierte der Verein noch bis in den Nachmittag hinein und ließ den Tag bei Gesprächen und gemeinsamen Spielen ausklingen.

**Mitglied zu sein hat viele Vorteile!** Wir sind direkter Ansprechpartner für viele Aktionen in Neustift: teilt uns eure Wünsche/Ideen mit und wir versuchen, diese zu realisieren. In unserer WhatsApp-Gruppe informieren wir laufend über Veranstaltungen. Es gibt Preisermäßigungen für Mitglieder bei unseren KFS-Veranstaltungen uvm. Interessiert? Dann melde dich bei Obfrau Andrea Kraller unter +39 340 268 4374.



Aufnahme im Probelokal der Musikkapelle Peter Mayr Pfeffersberg



Die Jubiläums-CD der Musikkapelle

## Musikkapelle Vahrn

# Aufnahme der Jubiläums-CD

Absolutes Neuland betraten die Musikantinnen und Musikanten der Musikkapelle Vahrn, als sie an einem Wochenende Anfang Juni im Probelokal der Musikkapelle Pfeffersberg in Tils zusammenkamen, um den ersten Tonträger der Musikkapelle Vahrn einzuspielen.

Gewöhnungsbedürftig waren dabei nicht nur die vielen Mikrofone vor den Musikpulten, sondern vor allem die Methoden und Vorgangsweise der Tonaufnahme. Was nämlich als einzelnes Werk schlussendlich mit ein paar Minuten auf der CD zu hören ist, erforderte eine Aufnahmezeit von einer bis manchmal auch zu mehr als zwei Stunden. Angetrieben vom unermüdlischen Kapellmeister Toni Profanter ging es quasi immer nur taktweise voran. Aufnahmeleiter Peter Golser unterbrach schonungslos oft und Passagen wurden x-mal wiederholt. Und das drei Tage lang! Kein Wunder, dass nach jedem Werk, das endlich „im Kasten war“, erleichtert applaudiert wurde.

Zugegeben, es war sehr anstrengend! Doch die Mitglieder der Musikkapelle zeigten einmal mehr, wieviel Biss, Disziplin und Durchhaltevermögen, aber auch Kameradschaft und Teamgeist in ihnen steckt. Der Lohn für die stundenlange Mühe ist schließlich ein erstes Tondokument der Musikkapelle Vahrn, das alle Beteiligten nun mit Freude und Stolz vorstellen können.

Beim Jubiläumsfest im September wurde die neue CD erstmals vorgestellt. Sie enthält insgesamt zwölf Werke aus ganz unterschiedlichen Musikrichtungen, wobei auch einige schneidige Märsche und flotte Polkas nicht fehlen.

Wer also will, kann sich die Musik der Musikkapelle Vahrn jetzt mit der CD jederzeit und überall einschalten. Vielleicht gibt es mit dem neuen Tonträger jetzt auch die Musikkapelle Vahrn öfter im Radio oder auf sonstigen Kanälen zu hören. Die erste CD wird somit auch eine zeitlose musikalische Visitenkarte von Vahrn sein und für die Musikkapelle selbst als herausragendes Erlebnis des 150. Jubiläums in die Vereinsgeschichte eingehen. Die Jubiläums-CD der Musikkapelle Vahrn ist in der Bibliothek Vahrn und bei der Raiffeisenkasse Vahrn erhältlich.

# 150-Jahr-Jubiläum

Am 10. und 11. September 2022 war es endlich soweit. Das seit 2021 immer wieder verschobene 150-Jahr-Jubiläum der Musikkapelle Vahrn konnte an diesem Wochenende in gebührender Weise gefeiert werden.

Den Auftakt dazu machte am Samstagnachmittag die Jugendkapelle Vahrn und die Vahrner Jungböhmische, die zum Konzert aufspielten. Nach dem Fassanstich durch Bürgermeister Andreas Schatzer ging es weiter mit einem gelungenen Konzert der Musikkapelle Feldthurns. Die Sunnseit Brass mit dem Vahrner Mitglied Martin Waldboth sorgte dann für einzigartige Festtagsstimmung und begeisterte mit ihrer Musik.

Der Sonntag begann schon früh mit der Aufstellung der verschiedenen Fahnenabordnungen sowie der Verbandsfahne des VSM bei der Feuerwehrrhalle in Vahrn. Von dort aus marschierten alle gemeinsam mit der Jubelkapelle zum Dorfplatz, wo der Festgottesdienst mit Pfarrseelsorger Luis Gurndin stattfand, der von der Musikkapelle musikalisch umrahmt wurde.

Beim anschließenden Festakt stand dann die Musikkapelle Vahrn und ihre 150-jährige Geschichte im Mittelpunkt. Jutta Pechlaner gab einen kurzen Einblick in wechselvolle 150 Jahre Vereinsgeschichte. Bürgermeister Andreas Schatzer erinnerte sich in seinen Grußworten humorvoll an seine Zeit als junger Musikant und wies auf die erfolgreiche Entwicklung der Musikkapelle bis heute hin. Einen besonderen Höhepunkt stellte die Vorstellung der ersten CD der Musikkapelle dar, welche in diesem Jahr zum Jubiläum aufgenommen wurde und von Kapellmeister Toni Profanter präsentiert wurde.

Mit insgesamt 12 Titeln sind neben traditionellen Märschen und bekannten Polkas auch Konzertwerke jüngeren Datums mit solistischen Einlagen vom Klarinettenquartett und von Trompeter Martin Waldboth zu hören. So ganz nach der Devise: für jeden Geschmack etwas dabei! Obmann Markus Brugger bedankte sich dabei bei Kapellmeister Toni Profanter für seinen großen und unermüdlischen Einsatz, mit dem er maßgeblich am Gelingen der CD beteiligt war.



Nach diesem offiziellen Teil kam der Festbetrieb dann richtig in Schwung. Dazu trugen die angebotenen Speisen und Getränke ebenso bei wie die musikalische Unterhaltung durch verschiedene Musikgruppen. Nacheinander betraten Southbrass, dann die Musikkapelle Mils und zuletzt die Musikkapelle Teis die Bühne und sorgten viele Stunden lang für beste musikalische Unterhaltung und tolle Festtagsstimmung. Summa summarum war die Entscheidung, das Jubiläumsfest wegen der Corona Maßnahmen um ein Jahr zu verschieben, absolut richtig. Denn es war ein Fest, wie es sich 150 Jahre Musikkapelle Vahrn verdient haben: mit viel Musik und vielen mitfeiernden Musikkolleg!nnen von überall her, mit einer stolzen und einsatzfreudigen Musikkapelle Vahrn und gemeinsam mit einer Dorfgemeinschaft, die zahlreich mitfeierte und „ihre“ Vahrner Musikkapelle hochleben ließ.

*Bild 1: Einmarsch zum Dorfplatz mit den Fahnenabordnungen.*

*Bild 2: Solist Martin Waldboth.*

*Bild 3: Obmann Markus Brugger beim Anhängen der Erinnerungsschleifen.*

*Bild 4: Verleihung der Jungmusikerleistungsabzeichen.*

*Bild 5: Gemeinsamer Abschlussmarsch mit der Musikkapelle Mils.*

## Freiwillige Feuerwehr Vahrn

# Einsatz für die Kleinen

Leuchtende Kinderaugen und jede Menge Bewegung gab es beim Lern- und Spielefest, welches am Samstag, 17. September auf dem Stiftsplatz in Neustift stattfand. Im Rahmen des Festes stellten verschiedene Vereine auf spielerische Weise ihre Tätigkeit vor. So auch unsere Jugendfeuerwehr, welche fast vollzählig in Uniform die Feuerwehr Vahrn mit einem eigenen Stand vertrat. In einem Geschicklichkeitsspiel galt es mit Hilfe einer Kübelspritze die Flammen, dargestellt durch bunte Becher, in einem kleinen Modellhaus zu löschen. Die Aufgabe war bei Klein und Groß sehr begehrt.

Fast wie eine Ewigkeit kommt es einem vor, wenn man auf die Zeit vor der Corona-Pandemie zurückblickt. Die Feuerwehr Vahrn hatte im Advent 2019 das erste und letzte Mal das Adventsstand am Dorfplatz geöffnet. In den vergangenen zwei Jahren war dies durch die Pandemiesituation leider nicht mehr möglich.

Umso mehr freut sich die Feuerwehr im heurigen Jahr wieder mit dem Ständchen zur Adventsstimmung im Dorf beizutragen. Bei Glühwein oder Tee, weihnachtlichem Gebäck und stimmungsvoller Musik geht sich gewiss ein netter Ratscher aus. Zum ersten Mal wird heuer auch selbst gebackenes Brot zum Mitnehmen angeboten. Geplant sind rund um das Adventsstandl auch weitere Rahmenprogramme wie z.B. ein Kinderkino im Vereinshaus.



## Kirchenchor Vahrn

# Start mit Kinder- und Jugendchor

Mit Beginn des neuen Schuljahres starteten wir auch wieder mit den Proben des Kinder- und Jugendchors Vahrn. Professor Rudi Chizzali begleitet bereits zum dritten Mal interessierte Kinder und Jugendliche während des Schuljahres einmal wöchentlich in die Welt des Singens. Wir hoffen, Kindern eine sinnvolle Ergänzung ihrer Freizeitaktivität und ihrer Bildung anzubieten. Bekanntlich fördern Musik und Gesang die ganzheitliche Entwicklung junger Menschen und bilden einen Ausgleich zur Welt der Technik und der Digitalisierung. Anmeldungen für Kinder ab der 2. Klasse Grundschule sind noch möglich bei Pius Leitner, +39 348 5502180 / pius.leitner@brennercom.net oder Michl Baur, +39 329 6539706 / michaelbaur@gmail.com

Im September begannen auch wieder die wöchentlichen Proben des Kirchenchors. Wer Lust verspürt, im Kirchenchor mitzusingen, ist herzlich dazu eingeladen. Da immer wieder Personen aus anderen Gemeinden ihren Wohnsitz nach Vahrn verlegen, bietet sich für diese über die Vereine eine bessere Integration in die Dorfgemeinschaft. So laden auch wir vom Kirchenchor besonders neue Gemeindebürger ein (Frauen und Männer), unserer Chorgemeinschaft beizutreten. Wir würden uns über Verstärkung sehr freuen.



## Marienkonzert „Ave Maria“

# Männerchor Neustift

[www.maennerchor-neustift.it](http://www.maennerchor-neustift.it)

**Samstag 22. Oktober**  
**19.30 Uhr**  
**Stiftsbasilika, Neustift**

**Eintritt**  
freiwillige Spende

**Mitwirkende:**  
Bergmeister Vera und Maria (Geige + Gesang)  
Mayrl Miriam, Maria und Nina (Hackbrett + Harfen)  
musikalische Betreuung: Margit Nagler  
Männerchor Neustift Leitung: Benedikt Baldauf

## Heimatbühne Vahrn

# Pippi rockt die Bühne

Wer hätte gedacht, dass das stärkste Mädchen der Welt jemals das Haus Voitsberg erobern würde? Die Aufführungen im gut besuchten Saal sind das Ergebnis einer harten Arbeit, denn unsere jungen Akteur:innen haben seit Februar wöchentlich geprobt, bevor es in die wohlverdiente Sommerpause ging.

Urlaub machten die Jugendlichen zwischen Heimat und Ferne, auf Bergen und am Meer und haben so wieder Kräfte gesammelt. Mitte August starteten erneut die Proben. Ein Highlight war für viele die Tonaufnahme für den Werbespot bei Südtirol 1 im Funkhaus Bozen.

Lernen, Kreativität, Denken, soziale Gemeinschaft und persönliche Entwicklung standen im Mittelpunkt der Theaterarbeit und so haben die Jugendlichen das Stück durch Improvisation selbst erarbeitet. Unter der Leitung von Erich Meraner wurden neue Ideen und interessante Höhepunkte eingebaut. Die Proben boten dabei neben dem pädagogischen Mehrwert einen hohen Spaßfaktor. Immer wieder kamen Änderungen und neue Ideen dazu. Dann war Christian Unterthiner an der Reihe, für die Umsetzung der Ideen zu sorgen. Zu sehen, wie die Kinder und Jugendlichen mit Freude und Begeisterung mitmachten, war für die Heimatbühne eine große Genugtuung.

Nach 45 Proben war es am 16. September endlich soweit und die insgesamt 18 Kinder und Jugendlichen aus Vahrn verwandelten den Saal im Haus Voitsberg in die Villa Kunterbunt. Mit Engagement im Theaterspielen, Musizieren sowie Singen gelang es, das Publikum zu begeistern und die Plätze zu füllen. Ein großes Dankeschön allen helfenden Händen im Hintergrund und besonders an Alexander Mair und Paul Obwexer, die uns technisch mit Rat und Tat zur Seite standen.



## Böhmische Schalders

# Jubiläum

Die Böhmische Schalders feiert heuer ihr 40-jähriges Jubiläum. Seit der Wiedergründung 1982 ist Heinrich Brugger als einziges Gründungsmitglied heute noch bei der Schalderer Böhmischen. Heinrich ist leidenschaftlicher Musikant und um das Wohl „seiner Böhmischen“ stets bestrebt. Wir wünschen ihm und der gesamten Truppe weiterhin viel Erfolg und viele musikalische Erlebnisse.

*Heinrich Brugger, Werner Larcher, Georg Larcher, Stefan Ploner, Peter Brugger, Romana Schlechtleitner, Verena Kinigadner, Sebastian Zingerle, Leander Mitterer, Nadia Kinigadner, Michael Larcher, Stefan Brugger, Markus Prader*



## Einstieg in die digitale Welt

Seit einigen Jahren werden Bürger:innen immer mehr gefordert, mit öffentlichen Verwaltungen, Ämtern und Dienstleistungen digital zu kommunizieren. Aber auch viele Ansuchen, Anfragen und Dokumente können nur mehr per Computer, Smartphone usw. eingereicht und abgerufen werden. Wer das selber nicht kann oder auch nicht die entsprechenden Geräte hat, muss sich irgendwo Hilfe holen, was besonders für ältere Menschen nicht immer leicht ist.

Gregor Beikircher bietet schon seit mehreren Jahren im Rahmen der „Senior-online-Begleiter“ des KVV kostenlos diese Hilfe an. Ältere Menschen, Vereinsvorstände und all jene, die eine digitale Einrichtung wie SPID oder CIE brauchen, können sich im KVV Bezirksbüro Brixen einen „Hilfe-Termin“ holen oder Herrn Gregor Beikircher direkt anrufen:

Tel. +39 348 564 3105 / E-Mail: beikigre@gmail.com

### Frauenwatten

Nachdem unser zur Tradition gewordenen Frauenwatten der Pandemie 2-mal zum Opfer gefallen ist, war es heuer im Juni endlich wieder soweit. Wir kündigten die Veranstaltung rechtzeitig an und warteten gespannt, ob die Frauen das Angebot nach der Unterbrechung auch wieder annehmen würden. Zu unserer großen Erleichterung meldeten sich diese zahlreich und die Firmen, Geschäfte und Banken haben uns auch wieder großzügig Sachpreise zur Verfügung gestellt. Bei diesem Watt-Nachmittag stand Spiel und Spaß in der Gemeinschaft im Mittelpunkt, es war ein Miteinander und kein Gegeneinander,



*Bis zum frühen Nachmittag gab viel zum Sehen, Beobachten, Bestaunen.*



der, wobei es aber an Ehrgeiz und Freude am Gewinnen nicht fehlte. Gewinnerinnen waren schlussendlich alle, denn für alle Watterinnen gab es schöne Preise, niemand ging ohne Preis nach Hause und für die Organisator:innen gab es Lob und Anerkennung.



*Anni Sigmund,  
Brigitte Profanter*

*Marianne Mairhofer, Günther Pallhuber,  
Gerda Jöchler, Regina Göller*

### Seniorenvereinigung im Bauernbund

## Ein Tag in den Gärten von Trauttmansdorff

Der Spätfrühling in den Gärten von Schloß Trauttmansdorff ist immer ein Erlebnis. Genau dieses Erlebnis konnte der Ausschuss der Bauernsenioren einer Gruppe seiner Mitglieder bieten. Am 31. Mai brachte uns der Bus nach Meran. Jede/r hatte dann die Möglichkeit, die Blumenvielfalt auf eigene Faust zu erkunden. Gleichzeitig gab es im Schloss eine Ausstellung zum Thema „Reisen – Vielfalt der Koffer von damals“. Zurück nach Vahrn ging es dann durch das Passeiertal. Beim Sandwirt machten wir noch einmal eine kurze Rast und anschließend ging es über den Jaufenpass zurück nach Vahrn.

## Circolo Culturale

# Villa zum Verkauf

Am Sonntag, 16. Oktober, präsentiert der „Circolo culturale e ricreativo di Varna“ im Haus Voitsberg eine unterhaltsame Komödie voller Missverständnisse in zwei Akten mit dem Titel „Villa (e non solo...) vendesi“, eine Eigenproduktion der Filodrammatica Don Bosco aus Brixen. Der Eintritt ist frei, es ist keine Anmeldung nötig. Die Vorstellung beginnt um 18.00 Uhr. Dr. Gertraud Gisser ist am Samstag, 26. November, wieder Gast im Vereinsraum in Vahrn und wird mit ihrer sympathischen und lebendigen Art über das Thema „Haltung: Schmerzen und Heilmittel“ informieren, das für alle Altersgruppen interessant ist. Für Ende Oktober/Anfang November ist außerdem ein Leseabend in Zusammenarbeit mit und in der Bibliothek von Vahrn geplant. Einzelheiten werden auf der Homepage der Gemeinde Vahrn und auf unserer Website [www.circolovarna.it](http://www.circolovarna.it) zu finden sein.



Das Team der Filodrammatica Don Bosco aus Brixen



## Imker Ortsgruppe Vahrn

# Herbstfest

Mit einem kleinen aber feinen Fest möchten die Imker der Ortsgruppe Vahrn den Herbst feiern. Am Samstag, 15. Oktober 2022 laden Sie alle Interessierten von 10 bis 17 Uhr auf den Stiftsplatz in Neustift ein. Kastanien, Apfelsaft und verschiedene Weine begleiten die angebotenen Imkerprodukte wie Honig, Wachs für Cremes, Wachstücher und Kerzen. Alle Produkte stehen zum Verkauf bereit und möchten Ihnen den Winter versüßen.

## Raiffeisenkasse Eisacktal

# Sommer, Genuss und viel Unterhaltung

Nach drei Jahren, in denen sie aufgrund der Pandemie keine „normale“ Vollversammlung abhalten konnte, lud die Raiffeisenkasse Eisacktal am 29. Juli ihre Mitglieder zu einem großen Mitgliederfest ein. In Zusammenarbeit mit örtlichen Vereinen setzte die Genossenschaftsbank auf fröhliches Zusammensein, entspannte Unterhaltung und Genuss.

Es waren rund 600 Mitglieder, die sich auf dem Stiftsplatz in Neustift einfanden, um gemeinsam mit Mitarbeiter!nnen und Mandatar!nnen der Raiffeisenkasse Eisacktal zu feiern. Nachdem in den Jahren 2020 bis 2022 insgesamt vier Vollversammlungen in der Sonderform mit einem „von der Gesellschaft benannten Vertreter“, das heißt ohne die physische Teilnahme der Mitglieder, stattgefunden hatten, fand die Raiffeisenkasse es für Zeit, das Versäumte in entspanntem Rahmen nachzuholen.

Im Mittelpunkt des Abends standen nicht formelle Inhalte, sondern allein das gesellige Beisammensein, das Vergnügen und



Klaus Schanung, Andreas Brunner, Horst Oberrauch, Patrizia Profanter, Peter Winkler, Katy Ploner, Klaus Gufler, Karin Obergasser, Christof Mair, Markus Stockner

der Genuss. Kulinarisch begeisterte eine Vielfalt an einheimischen und nachhaltigen Produkten die zahlreichen Gäste. Und auch das Rahmenprogramm wurde – ganz im Zeichen der genossenschaftlichen Nachhaltigkeit – von gemeinnützigen Vereinen gestaltet: von der Heimatbühne St. Andrä, der Musikkapelle Pfeffersberg und dem Männerchor Neustift, die abwechselnd für humorvolle Unterhaltungshöhepunkte sorgten.



## ASV Neustift

# Ausblick auf die neue Saison

Vieles ist neu beim ASV Neustift Fussball in dieser Saison. Die wichtigste personelle Änderung ist sicherlich der Trainerwechsel von Daniel Doro zu Walter Zingerle. Daniel wird nach drei Jahren als Trainer etwas kürzer treten, bleibt dem Verein aber als sportlicher Leiter der ersten Mannschaft erhalten. Mit Walter Zingerle übernimmt ein erfahrener Trainer die Neustifter Mannschaft mit dem Ziel, in diesem Jahr den langersehnten Aufstieg in die 2. Amateurliga zu schaffen, den man in der vergangenen Spielzeit knapp verpasst hat. Ihm zur Seite wird Philipp Knoflach als Tormanntrainer stehen. Der Spielerkader bleibt größtenteils derselbe wie in den letzten Jahren. Das eingeschworene Team rund um Neu-Kapitän Hannes Wieland erhält mit Patrick Piok (Albeins), Ivan Wörndle (Milland), Filip-

*3. Reihe (stehend): Fabian Prader, Dominik Öttl, Manuel Wierer, Hannes Leitner, Bastian Prosch, Gabriel Oberhauser, Patrick Leiter, Ivan Wörndle.  
2. Reihe (stehend): Matthias Falk, Manuel Pamer, Daniel Doro, Flavio Meneghelli, Martin Falk, Walter Zingerle, Toni Mitterrutzner, Tobias Sullmann, Philipp Knoflach, Andrea Lamprecht, Marco Meneghelli.  
1. Reihe (sitzend): Maximilian Stefani, Hannes Wieland, Tobias Guggenberger, Filippo Daverda, Patrick Piok, Alex Prantner, Julian Nagler, Julian Michaeler, Michael Delogu*

po Daverda (Pfalzen, wohnt seit Kurzem in Neustift), Michael Delogu (USD Brixen) und Alex Prantner (Raas) zusätzliche Manpower für die anstehende Meisterschaft. Verlassen hat den Verein Stefan Oberhuber, den es wieder zurück ins Pustertal zog. Sportlich begann die Saison mit einem Highlight, dem Pokal gegen Freienfeld, einem der Mitfavoriten der diesjährigen 1. Amateurliga. Im neuen, offenen Pokalmodus schied man zwar mit einer 0:2-Niederlage gegen den großen Favoriten aus, lieferte aber vor zahlreichen Zuschauern ein tolles Fußballspiel ab. Die Meisterschaft begann am 3. September. Nach einer intensiven Vorbereitung freuen sich nun alle auf die neue, hoffentlich erfolgreiche Saison!

## FC Bayern München Fanclub

# Junger Bayern-Fan unterstützt Kinderkrebshilfe

Nach langer Corona-Pause organisierte der FC Bayern München Fanclub „Logisch FC Bayern“ aus Vahrn für seine Mitglieder am Samstag, 10. September 2022, wieder eine Busfahrt nach München. Rund 50 Bayern Fans aus Vahrn nahmen daran teil. Auf dem Spielplan stand ein Klassiker, der FC Bayern empfing in der heimischen Allianz Arena den VfB Stuttgart.

Im Zuge dieses Heimspiels wurde vom Fanclub Vahrn, wie es mittlerweile bereits zur Tradition geworden ist, eine interne Lotterie durchgeführt. Es werden dabei Lose von 1 bis 90 verkauft. Diese Losnummern stehen für die Spielminuten, in denen in der Allianz Arena das erste Bayern-Tor fällt. Fällt in-

nerhalb 90 Minuten kein Bayern-Tor, oder das Tor fällt genau in der 60. Spielminute (aufgrund des Stadtrivalen 1860 München), wird das eingezahlte Geld vom Fanclub an die Südtiroler Kinderkrebshilfe gespendet. Bereits zum zweiten Mal in Folge hatte nun der 12-jährige Paul Untergasser das Glück und gewann. Den Gewinn behielt der junge Bayern Fan aber nicht für sich sondern auch er spendete das gesamte Geld der Südtiroler Kinderkrebshilfe. Eine sehr lobenswerte Geste des jungen Bayern-Fans.

*Peter Untergasser mit dem Vahrner Fanclub-Präsidenten Markus Reifer*



WARTEZEITEN VERMEIDEN  
& TERMIN ONLINE BUCHEN!  
gitschbergjochtal-brixen.com  
ONLINE-VORVERKAUF MÖGLICH



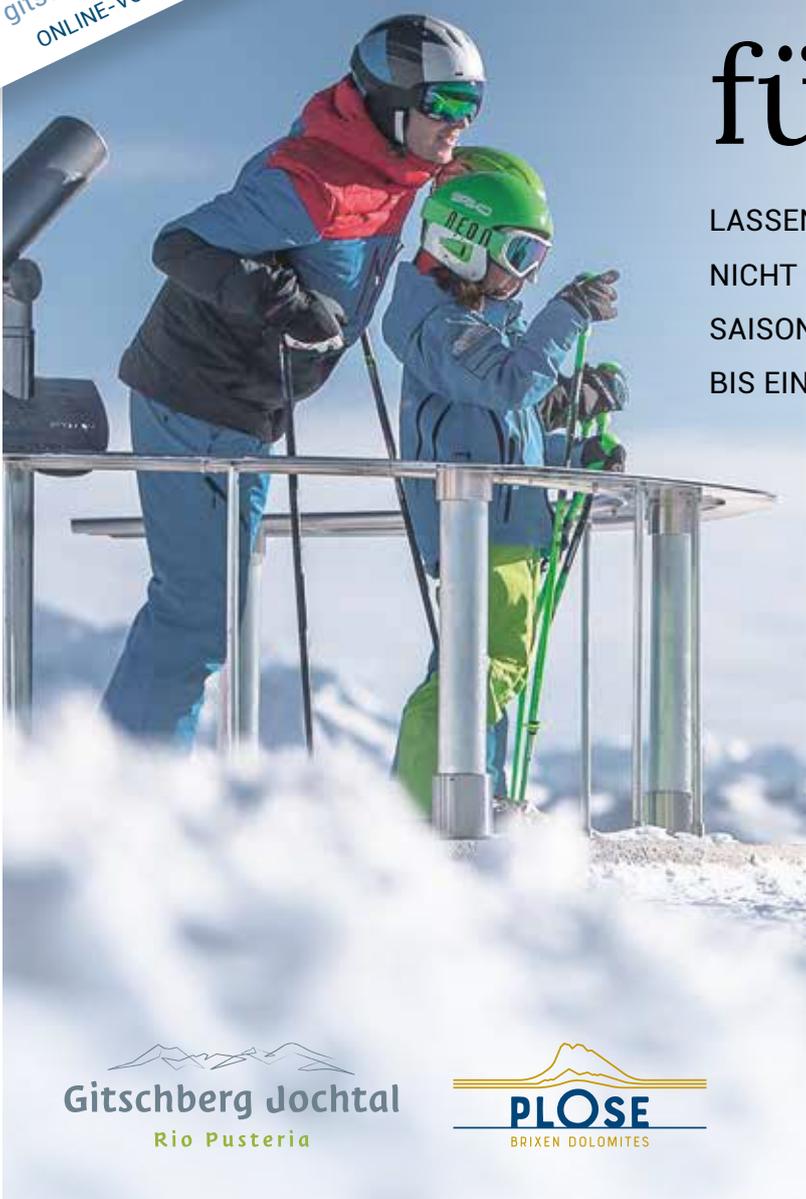
# Skifahren für ALLE

LASSEN SIE SICH DIESE EINMALIGE GELEGENHEIT  
NICHT ENTGEHEN UND ERWERBEN SIE IHREN  
SAISONSKIPASS FÜR DEN WINTER 2022/23  
BIS EINSCHLIESSLICH 31.10.2022!

**Die Erfolgsgeschichte Skifahren für ALLE**  
der letzten Winter wird im Konsortium Gitschberg  
Jochtal – Brixen auch in der kommenden Saison  
fortgeführt. Mit der Aktion Skifahren für ALLE  
wurde der Grundstein gelegt, dass das Skifahren  
auch für die nächsten  
50 Jahre die Wintersportart Nummer eins  
bleibt. Der Saisonpass kann in den Skigebieten  
Gitschberg Jochtal & Plose sowie bei den  
Dorfliften von Villnöss, Feldthurns,  
Lüsen & Terenten genutzt werden. Die Preise  
sind mit keiner anderen Ermäßigung kumulierbar.

- WICHTIG** // Das sollten Sie nicht vergessen!
- Personalausweis
  - Saisonpass 2021/22  
(bei Verlust € 5 Unkostenbeitrag)
  - Aktuelle Familienbogen für Family Ticket

Jede Person, auf die der Saisonpass ausgestellt wird,  
muss anwesend sein.



	ALTER	GEBURTSDATUM	Skifahren für ALLE vom 01.10.–31.10.22	VORVERKAUF bis 24.12.22	NORMAL-VERKAUF ab 25.12.22
Supersenioren	70+	Geb. am oder vor dem 26.11.1952	€ 329,00	€ 370,00	€ 400,00
Senioren	60–70	Geb. zw. 27.11.1952–26.11.1962	€ 329,00	€ 430,00	€ 480,00
Erwachsene	25–60	Geb. zw. 27.11.1962–26.11.1997	€ 329,00	€ 470,00	€ 530,00
Jungbürger	16–25	Geb. zw. 27.11.1997–26.11.2006	€ 229,00	€ 290,00	€ 340,00
Jugendliche	11–16	Geb. zw. 27.11.2006–26.11.2011	€ 179,00	€ 210,00	€ 240,00
Kinder	0–11	Geb. am oder nach dem 27.11.2011	€ 25,00	€ 125,00	€ 165,00
Family Ticket (inkl. Kinder geb. am oder nach dem 27.11.1997)		Max. Betrag pro Familie (= nur Familienmitglieder, welche auf dem aktuellen Familienbogen aufscheinen)	€ 949,00	€ 1.149,00	€ 1.249,00

Die geltenden AGB finden Sie unter [www.gitschbergjochtal-brixen.com](http://www.gitschbergjochtal-brixen.com)

**Informationen und Öffnungszeiten Verkaufsstellen:**

Vals ☎ 0472 547 113 & Meransen ☎ 0472 520 322: Täglich geöffnet von 8–12 & 13–17 Uhr



St. Andrä ☎ 0472 200 433: Täglich geöffnet von 9–12 & 13–17 Uhr

## Familie braucht Rückgrat

Die Stimme einzelner Familien geht im Getöse des Alltags unter. Immer höher, schneller, weiter soll es gehen, die Menschen wollen immer mehr. Der Mensch ist gefangen in diesem Kreislauf nie endenden Wünschen und Bedürfnissen des immer Mehr, immer Größer, immer Noch...

Angelika Mitterrutzner, dreifache Mutter und Großmutter, ist seit 1991 im Katholischen Familienverband Südtirol aktiv und in bereits 3. Legislatur dessen Präsidentin. Zu gut kennt sie die Probleme und Anliegen der verschiedensten Familienkonstellationen und hat im Laufe der immerhin über 30 Jahre viel gesehen, erlebt und ihre Erfahrungen und Schlüsse daraus gezogen. Über ihre Motivation als KFS-Präsidentin, über die brisanten Themen Religion, gleichgeschlechtliche Paare, Umwelt, Konsum, Resilienz und über die Zukunft des Verbandes in einer unruhigen Zeit, in der Kirche und Familie mehr denn je infrage gestellt werden, ist aus diesem Sommergespräch zu erfahren:

### **Woraus schöpfen Sie die Kraft, das Amt der KFS-Präsidentin auszuüben bzw. wodurch angespornt haben Sie die Nominierung zur bereits 3. Legislatur bei der Wahl im Vorjahr angenommen?**

Meine Motivation ist die Gewissheit, dass es Menschen braucht, die sich für die Belange der Familien in Südtirol und darüber hinaus einsetzen – die Stimme der einzelnen Familie geht im Getöse des Alltags leider unter, deshalb fühlt sich der KFS als Sprachrohr für viele Familien. Bewusst sage ich nicht für alle Familien, denn ein Sprichwort lautet „Jedem Recht getan ist eine Kunst, die niemand kann“, und natürlich sind nicht immer alle mit allem einverstanden. Eine Pandemie, die nur wenige Sitzungen und Zusammenkünfte in Präsenz ermöglichte, hat es schwer gemacht in persönlichen Gesprächen nach neuen motivierten Köpfen für den Vorstand zu suchen. Wir hatten auch eine Optimierung unserer Bezirke vorgenommen und mussten uns mit dieser neuen Struktur erst zurechtfinden. Gerne bin ich dem Wunsch der Vorstandsmitglieder nachgekommen und habe eine erneute Kandidatur angenommen.

### **Wie steuern Sie als Kapitän das KFS-Schiff mit der großen Besatzung der über 1000 Ehrenamtlichen, Hauptamtlichen, einem Vorstand und einer Landesleitung?**

Die große Besatzung ist das Potenzial des Familienverbandes! Die Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung und den hauptamtlichen Mitarbeiterinnen ist hervorragend und meine Hochachtung gilt den vielen Ehrenamtlichen, die ihre Zeit unentgeltlich zum Wohle der Zweigstellen und der Familien zur Verfügung stellen. Da ist es eine Ehre, die Repräsentantin dieses Verbandes zu sein. Zugegebenermaßen gibt es nicht nur Freude Momente, auch Unerfreuliches begleitet unseren Alltag im Verband, aber nachdem nicht alles so heiß gegessen wird, wie es gekocht ist, finden wir meist eine gute Lösung für die anfallenden Probleme.

### **Wie hat sich die Familie im Laufe der vielen Jahre, die Sie im KFS sind, gewandelt?**

Ich bin seit 1991 im KFS aktiv. Gewandelt hat sich so einiges, gab es früher in einigen Orten sogenannte Mütterunden, wo sich Frauen mit (und ohne) Kinder am Vormittag getroffen haben um sich weiterzubilden, gemeinsam zu basteln oder etwas



*FAMILIE ist für mich ... die schönste Erfindung des lieben Gottes*

zu unternehmen, ist das heute kaum noch praktikabel. Heute müssen in den allermeisten Familien beide Elternteile arbeiten. Die Schnellebigkeit unserer Zeit hat es mit sich gebracht, dass die Familien Angebote unserer Zweigstellen gerne annehmen, persönliches Engagement und ehrenamtlicher Einsatz aber leider oft auf der Strecke bleiben. Manchmal habe ich den Eindruck, dass das Wohl des Kindes nicht immer an erster Stelle steht, sei es in der Familie, in der Betreuung, in der Bildung, in der Freizeit – das finde ich bedenklich und sehr schade.

### **Welches sind für Sie persönlich die drei wichtigsten Werte, die heute in der Gesellschaft zunehmend fehlen und für die Sie brennen?**

Herzlichkeit, Solidarität, gemeinsam getragene Verantwortung für Mensch und Natur.

### **Was sind für den KFS die wichtigsten Themen im Familienbeirat, dem der Familienverband seit der ersten Stunde angehört?**

Als Interessenvertretung für Familien auf politischer Ebene macht sich der KFS vor allem für positive Sichtweise und Einstellung zur Familie, Wahlfreiheit für die Betreuung der Kinder bis zum dritten Lebensjahr bei gerechter finanzieller Absiche-

rung für die Rente - Vereinbarkeit Familie und Beruf, qualitativ hochwertige außerfamiliäre Kinderbetreuung, steuerliche Vorteile für Familien, Verbesserung der Wohnsituation - für leistbares Wohnen stark.

**Wie machen sich die Teuerungen für die Familien in Ihrer Wahrnehmung bemerkbar und wie kann der Wunsch nach „Weniger ist mehr,“ (...) weniger, langsamer, besser, schöner..., umgesetzt werden?**

Die Teuerungen sind eine Tatsache, mit der wir uns momentan sehr stark beschäftigen müssen - und ein Patentrezept habe ich nicht auf Lager. Sicher haben viele Familien Probleme, damit zurecht zu kommen, trotzdem entspricht es scheinbar der Südtiroler Mentalität, sich irgendwie durchzuwursteln und möglichst nicht zuzugeben, wie schwer man sich tut. Anders kann ich mir nicht erklären, dass wenige Südtiroler Familien um eine Unterstützung bei unserem Hilfsfond FiN (Familie in Not) ansuchen. Als KFS versuchen wir stets Hilfestellung zu geben. Wenn die Corona-Lockdown Zeiten auch oft bitter und gewöhnungsbedürftig waren, viele haben das gemeinsame, langsamere und reduzierte Leben genossen, war es für manche Familie doch ein Runterfahren zum Einfachen, Wesentlichen...

**Sie selbst sind Mutter und Oma, Ehefrau und Hausfrau und waren jahrzehntelang „nebenher“ oder hauptsächlich berufstätig: Wie war das zu stemmen und gibt es ein Geheimrezept?**

Geheimrezept gibt es keines. Geholfen hat mir ein verständnisvoller Arbeitgeber, mein Organisationstalent, meine Belastbarkeit, das Zurückstellen persönlicher Wünsche, mein Ehrgeiz und vor allem das Zusammenspiel in der Familie, das Verständnis meines Mannes, meiner Kinder, die Unterstützung meiner Mutter, der ich dann jahrelang (in zunehmendem Alter pflegebedürftig) vieles zurückgeben durfte, was sie für mich und meine Familie getan hat. Ein gesunder Optimismus und die Freude über Gelungenes, aber auch das Zulassen von Un-vollendetem - das sind meine Wegbegleiter.

**Vor welchen Herausforderungen stehen die Familien heute?**

Die Familien brauchen heute schon ein starkes Rückgrat, auch eine gute Portion Selbstbewusstsein, vor allem die nötigen finanziellen Unterstützungsmaßnahmen und nicht zuletzt die besonders wichtigen sozialen Kontakte (Großeltern, Nachbarschaftshilfe etc...)

**Wie will es dem KFS gelingen, die Familien mit ihren Anliegen und Problemen abzuholen?**

Unsere 114 KFS-Zweigstellen in den einzelnen Dörfern und die 10 KFS-Bezirke sind sehr aktiv, organisieren südtirolweit Aktionen, Kurse, Vorträge, Feste, religiöse Feiern im Jahreslauf für die Familien und gestalten damit das aktuelle Dorfleben für die Familien. Zudem bietet der Verband Kinderbetreuung (Erlebniswochen) in der Ferienzeit, ein Weiterbildungsprogramm mit Online-Vorträgen und Referaten in Präsenz zu den verschiedensten Themen das ganze Jahr hindurch. All das ergänzt mit unseren bewährten Projekten Familien-Jolly, Sternenkinder, Freiwilligenprojekt Frühe Hilfen. Auch in unserer Verbandszeitschrift FIS (Familie in Südtirol) werden aktuelle Themen von Fachleuten kritisch unter die Lupe genommen und beantwortet. So werden die Familien konkret unterstützt.

**„Vielfalt Familie“ hat sich der Katholische Familienverband auf die Fahnen geschrieben. Was ist darunter zu verstehen, wie geht der KFS damit um?**

Das KFS-Jahresmotto „Vielfalt Familie“ sagt aus, dass alle Familienformen, sei es unter den Mitgliedern als auch in den verschiedenen Ausschüssen, im KFS ausnahmslos willkommen sind. Darunter auch Menschen unterschiedlicher sexueller Orientierungen. Es müssen vor allem jene Familien unterstützt werden, deren Kinder sich für eine Partnerschaft zwischen zwei Menschen gleichen Geschlechts entschieden haben. Wir wollen Zeichen setzen, dass wir alle eine Gemeinschaft sind. Für uns im KFS bedeuten alle gleich viel, es kommt auf die richtige Dosis an, wir wollen weder provozieren noch übertreiben, aber diese Realitäten auch nicht verstecken.

**Was ist die wohl größte Herausforderung für die mit über 15.000 Mitgliedsfamilien stärkste familienorientierte Verbandsstruktur des Landes?**

Auch in Zukunft ehrenamtlich engagierte Menschen zu finden, die zusammen mit einem motivierten hauptamtlichen Team die Geschicke des Verbandes leiten und lenken.

**Was kann der KFS konkret für eine zukunftsorientierte Umwelt tun?**

Im Verband und auf Landesebene bemühen wir uns, diesem Aspekt gerecht zu werden, indem wir regional und nachhaltig Veranstaltungen organisieren. Mit dem bewährten Projekt „Gutes Leben“ in vier Aktionszeiträumen wollen wir heuer zum bereits 6. Mal die Familien motivieren, im eigenen Haushalt nachhaltige Akzente zu setzen. Familien sind die ersten Wertevermittler unserer Gesellschaft. Mit verschiedenen Impulsen und Aktionen animieren wir sie zum Nachdenken, Handeln und achtsameren Umgang mit Mensch und Natur.

Audit Familie und Beruf: Auch wenn wir ein verhältnismäßig kleiner Betrieb sind, gehören wir zu den zertifizierten Unternehmen und Organisationen. Schließlich ist es das Ziel des Katholischen Familienverbands, den eingeschlagenen Weg zu einer familienbewussten Personalpolitik konsequent fortzusetzen, um den Mitarbeiter:innen die Vereinbarkeit von Familie und Beruf durch flexible Arbeitszeiten, (Telearbeit) zu erleichtern. Viele von ihnen kommen mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zur Arbeit, leben das Modell der sanften Mobilität und leisten dadurch einen konkret wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit und besseren Umwelt. Nach innen leben, was man nach außen vertritt, lautet die Devise. Hier stehen wir nach Jahren der Arbeit vor der 4. Stufe und dem Abschluss. Demnächst hoffen wir, das Konsolidierungsverfahren abschließen zu können.

**Wie kann der KFS für mehr Rücksicht, Respekt und gegenseitiges Verständnis plädieren?**

Der KFS kann lediglich hinweisen, der Rest liegt in der Eigenverantwortung. Jeder muss und sollte selber seinen Beitrag hierzu leisten. Dies beginnt in der Nachbarschaft, wo schon geholfen ist, wenn Freiwillige ihre Zeit zur Verfügung stellen und sich zur Hilfe melden. Und zwar nicht nur in den Zweigstellen, sondern auch als Privatperson. Dies sollte uns allen Auftrag sein, muss ein gesellschaftlicher Aspekt werden, denn nur gemeinsam bringen wir etwas weiter!

**Blick in die Zukunft: Wo sehen Sie sich bzw. den KFS im Jahr 2030?**

Persönlich sehe ich mich hoffentlich gesund mit meinem Mann auf Reisen oder irgendwo auf einem gemütlichen Platzl in Südtirol. Der KFS wird sich den Herausforderungen stellen und Lösungen für Probleme finden, noch wichtiger aber ist, dass der Familienverband immer Stütze und Sprachrohr für Familien ist und dies auch in Zukunft sein wird.

# Gegen Gewalt und Mobbing



Michael Pfattner, wohnhaft in Neustift, leitete zwei der Veranstaltungen aus der Serie „Gesunde Gemeinde“. Grundschulkin- der durften mit ihm das Thema „Stark gegen Gewalt und Mobbing“ erarbeiten. In der Turnhalle Vahrn arrangierte Michael das Projekt „Lern, dich richtig zu schützen“, ein Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurs für Mädchen ab 13 Jahren. Michael Pfattner ist Mitglied des Verbandes „International Protactics Federation“ mit Hauptsitz in Bopfingen/Deutschland. Dieser Verband bietet ein großes Netzwerk, das Menschen in allen Lebenslagen Hilfe anbietet. Selbstverteidigung, Selbstbehauptung und Steigerung des Selbstwertgefühls sind das erklärte Ziel des Verbandes.

Michael Pfattner hat sich selbst zum Ziel gesetzt, mit seinen Projekten, die er in ganz Südtirol bis nach Österreich anbietet, Gewalt und Mobbing, vor allem bei Kindern und Jugendlichen, entgegen zu treten. Lange Zeit war er der einzige Trainer dieses Verbandes in Italien.

Nachdem Michael Pfattner 2015/2016 elf Monate lang zum Trainer ausgebildet worden war und zwischenzeitlich mit großem Herzblut viele Projekte durchgeführt und sich um dem Verband verdient gemacht hat, wurde ihm am 17. September 2022 der erste Lehrergrad verliehen. Diese Auszeichnung entspricht dem 1. Dan/Schwarzgurt und wurde ihm von Erich Rechtenbacher, Funktionär des Verbandes aus Deutschland, überreicht. Michael darf sich nun „Fachlehrer für Selbstverteidigung und



Gewaltprävention“ nennen. Mittlerweile hat Michael auch die Themen "Gesunde Ernährung" und "Erste Hilfe für Kinder und Jugendliche" in sein Programm aufgenommen. Grund genug, dem engagierten und sympathischen Fachlehrer den Vahrn Info Fragebogen zu überreichen, um private Einblicke in seine Gedanken zu erhalten:

## Der Vahrn Info Fragebogen

### Meine Autobiographie könnte den Titel tragen:

Gib niemals auf, es lohnt sich immer, zu kämpfen.

### Thema des letzten Tischgespräches?

Was Eltern Kinder vorleben das geben Kinder draußen weiter...

### Das habe ich immer zu Hause:

Etwas zum Lesen.

### Wohin würdest du morgen früh verreisen?

Nach Istrien, dort fühl ich mich einfach wohl.

### Feueralarm: was rettest du mit zwei Händen?

Alles, was sich nicht selbst retten kann, sei es meine Familie oder unsere Tiere...

### Der wichtigste Rat, den ich je bekommen habe, ist:

Vertrau auf Gott.

### Herzklopfen hatte ich zuletzt:

Habe ich öfters, wenn ich mit Kindern arbeite, denen es nicht gut geht.

### Was war deine größte sportliche Leistung?

Europameisterschaft - Selbstverteidigung - Protactics in Baden-Württemberg. Dort konnte ich den 10. Rang erzielen.

### Diese Erfindung möchte ich nicht missen:

Das Automobil (1886).

### Ich bin kein Anhänger von:

Rassistischen Gruppierungen.

### Welches Wort möchtest du nie mehr hören:

unmöglich

### Das macht mir Gänsehaut:

Wenn ich real wahre Begebenheiten erzählt bekomme.

### Ich wäre gern für einen Tag:

Shaolin Mönch

### Ich beschreibe mich mit drei Worten:

familiär - aushaltend - einfühlsam

### Was würdest du mit 1 Million Euro machen?

Ich würde einen grossen Raum schaffen für Kinder und Jugendliche, die keinen Ausweg mehr sehen...

Und natürlich würde ich mal eine längere Zeit in Istrien bleiben.

### Nehmt mir alles außer:

Meine Familie.

### Mein Erfolgsrezept lautet:

Es gibt kein Erfolgsrezept. Mein Motto lautet: Hilf denen, die es selbst nicht können.

# Gartentipp

Von Strauchschnitt über Unkräuter bis zu Gemüseresten - im Lauf des Jahres fallen im Garten verschiedenste Pflanzenreste an. Jetzt im Herbst ist eine gute Zeit, diese „Abfälle“ zu kompostieren.

Ideal ist es, wenn Sie zwei Kompostkisten zur Verfügung haben. Eine dient zum Sammeln, in die andere füllen Sie, wenn sich genug Abfälle angesammelt haben, das Material dann gezielt ein. Achten Sie auf eine Mischung aus saftigen, nährstoffreichen und trockenen, strukturreichen Abfällen. Falls hauptsächlich trockene, nährstoffarme Materialien anfallen, können diese gemeinsam mit etwas Mist kompostiert werden. Ein Kompost aus eher trockenen Materialien kann auch hier und da mit Wasser oder verdünnter Brennnesseljauche gegossen werden.

Auf den Komposthaufen kommen nur Stoffe, die gut verrotten: Pflanzenreste aus Garten und Küche, Eierschalen, Kaffeesatz und Teebeutel, Stroh, Tierhaare, Mist... Vorsicht ist bei Zitruschalen und Schnittblumen geboten. Diese sind oft stark mit Pflanzenschutzmitteln belastet. Holzasche kann in geringen Mengen mitkompostiert werden. Bio-Plastik eignet sich nicht für den Komposthaufen. Keinesfalls auf den Kompost gehören Wurzelunkräuter, bestimmte kranke Pflanzen (Kohlhernie, Feuerbrand, Monilia...), gekochte und gewürzte Essensreste und Lebensmittel tierischen Ursprungs.

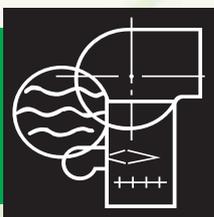
Ist das Kompostmaterial richtig aufgesetzt, steigt die Temperatur im Innern des Haufens nach wenigen Tagen an. Das ist wichtig, damit Keime und Unkrautsamen abgetötet werden. Wenn die Temperatur nicht steigt, ist der Kompost meist zu dicht bzw. zu nass oder zu trocken.

Je nach Zersetzungsgrad muss der Kompost im Frühling einmal gelockert/gewendet werden. Sobald die Ausgangsmaterialien zersetzt sind, kann der Kompost als Dünger im Garten eingesetzt werden.

Gabriele Falschlunger  
Fachschule Salern



*Grobes Material (Strauchschnitt) sollte vorher zerkleinert werden, frischen Rasenschnitt müssen Sie zuerst antrocknen lassen, sonst fault er im Kompost. Er eignet sich deshalb besser als Mulch, direkt zwischen die Pflanzen auf die Beete gestreut.*



# PEZZEI

SOLARTEUR®

Heizung-, Sanitär-, Klima- und Solaranlagen • Kundendienst

Handwerkerzone 20 • 39040 Vahrn  
Tel. 0472 831307 • info@pezzei.it

**Gesellen und Lehrlinge gesucht!**

# Herbstzeit – Wurzelzeit

Gentiana Lutea L., der Gelbe Enzian, gehört sicherlich zu den bekanntesten Bitterstoffpflanzen. Er ist auch unter den Namen Bitterwurz, Fieberwurz, Hochwurz, Hirschwurz oder Großer Enzian bekannt. Der gelbe Enzian hat einen Bitterwert von 1:20.000 und ist eine Verdauungshilfe erster Güte. Diese Gebirgspflanze unterstützt die Aufspaltung dicker Brocken jeder Art, sei es ein großes Stück Kuchen oder eine Kündigung, und fördert den Verdauungsprozess von allem, was man geschluckt hat – auch im übertragenen Sinne. Aus der Psychosomatik ist die enge Verzahnung von körperlichen und seelischen Symptomen bekannt. Der Mensch ist eine psychophysische Einheit, in der bei jeder körperlichen Bewegung die Seele und bei jeder seelischen Bewegung das Organische mitschwingt. Wer bewegende Ereignisse oder starke innere Bilder nicht gut verkraftet, dem „liegen sie im Magen“, wie der Volksmund sagt. Der gelbe Enzian unterstützt sanft und wirkungsvoll. Die Wurzel im Spätherbst sammeln, da die Energien und Wirkstoffe vom Außen ins Innen gehen, sich also im Boden befinden.

Gelber Enzian wirkt schon von der Mundschleimhaut aus auf den Magen. Er sollte bei der Einnahme kurze Zeit im Mund verbleiben und wirkt bei Verdauungsbeschwerden, Völlegefühl, Blähungen, Appetitlosigkeit, Magenschwäche mit Durchfall, Muskelschwäche. Als Akutmittel bei Erbrechen können 4 Tropfen der Enzianwurzel tinktur eingenommen werden. Im großen Kneipp-Buch von 1935 werden die Stärkung und Unterstützung der Magensäfte und die Stärkung der Nerven als Hauptwirkungen des Enzians genannt. Laut Sebastian Kneipp sollten nervenschwache Menschen täglich 5 Tropfen Enziantinktur zu sich nehmen. Somit bestätigen auch Kneipps Empfehlungen den engen Zusammenhang zwischen körperlicher und seelischer Verdauungsschwäche.

## BNF-Weihnachtskarten

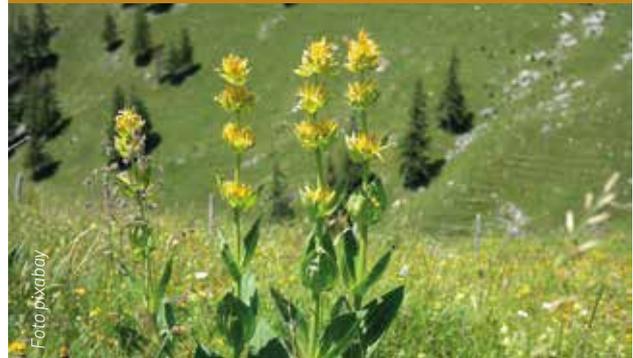
# Für Menschen in Not

Viele Südtiroler Künstler und Freizeitmaler haben wieder besondere Motive für die jährliche Kartenaktion des „Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen“ kostenlos zur Verfügung gestellt. Die neuen Glückwunsch- und Weihnachtskarten können ab sofort erworben werden. Sie können auf Wunsch auch mit einem persönlichen Innentext und für Firmen mit dem eigenen Logo versehen werden.

Durch den Kauf von Glückwunsch- und Weihnachtskarten ermöglichen Sie es dem „Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen“, weiterhin unverschuldet in Not geratene bäuerliche und nicht-bäuerliche Personen und Familien in Südtirol zu

„Doch soll der Mensch  
nicht bloß zu seinem Schöpfer flehen  
um Gesundheit und langes Leben,  
sondern er soll auch  
seinen Geist gebrauchen,  
um die Schätze zu finden und zu heben,  
welche der allgütige Vater  
in die Natur hineingelegt hat  
als Heilmittel für die  
vielfachen Übel des Lebens.“

Sebastian Kneipp



### Zubereitungen

**Tee:** Wenig getrocknete Wurzel mit 1 Tasse Wasser kalt ansetzen, aufkochen und 5 min. ziehen lassen oder direkt als Tee zubereiten. 30 min. vor der Mahlzeit trinken.

**Tinktur:** 10 Tropfen auf Zucker oder mit Wasser verdünnt vor jeder Mahlzeit einnehmen. Aus 1 Teil mittelfein zerschnittener Enzianwurzel und 5 Teilen 60%-igem Weingeist durch Mazeration gewonnen wird die Tinktur hergestellt.

Petra Unterleitner Michaeler  
Kneipp-Gesundheitstrainerin



unterstützen und so neue Hoffnung und Lebensmut zu schenken. Persönliche Weihnachtsgrüße bereiten Menschen somit doppelt Freude. Der BNF hofft weiterhin auf die Bereitschaft zu helfen und bedankt sich ganz herzlich!

**Infos & Bestellungen:** Bäuerlicher Notstandsfonds EO,  
Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen  
Tel. +39 0471 999330, [www.menschen-helfen.it/shop](http://www.menschen-helfen.it/shop)

Gitschberg Jochtal | Natz-Schabs

# Südtiroler Almkost

15.10.-05.11.2022



## Heusuppe, Zirmknödel oder doch lieber was Süßes?

Genießen Sie herbstliche Spezialitäten in unseren Hütten und Hofschenken.

- Gitschhütte** Gitschberg
- Bacherhütte** Gitschberg
- Nesselhütte** Gitschberg
- Anratterhütte** Jochtal
- Großberghütte** Altfasstal
- Hofschank Haisla** Meransen
- Die Mühle** Vals
- Tiefrastenhütte** Terenten
- Oberhauserhütte** Rodenecker-Lüsner Alm
- Roner Alm** Rodenecker-Lüsner Alm
- Starkenfeldhütte** Rodenecker-Lüsner Alm
- Ahner Berghof** Rodeneck
- Buschenschank Trinnerhof** Raas
- Gasthof Kaltenhauser** Raas
- Hofschenke Walderhof** Natz
- Hofschenke Plattnerhof** Viums

In Zusammenarbeit mit



[www.brimi.it](http://www.brimi.it)

Die Bergbahnen Gitschberg & Jochtal  
sind täglich bis 05.11.2022 geöffnet!  
8.30-11.45 & 13.00-16.45 Uhr



Die Öffnungszeiten der Hütten und Hofschenken können vom Zeitraum der Südtiroler Almkost abweichen.

Weiter Infos finden Sie hier:

[www.almgschichten.it](http://www.almgschichten.it)

# Mit Interesse am Wissen

## **Demenz – Validation nach Naomi Feil**

Level 1: Mo. 03.10. – Do. 25.05.2022,  
Level 2: Mo. 10.10.2022 – So. 28.05.2023,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Humor und Provokation für therapeutische und andere Berufe**

Di. 04.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

## **Farbexplosionen in Acryl!**

Kunstakademie Südtirol  
Mi. 05.10. – Sa. 08.10.2022

## **Lösungsorientierte Gesprächsführung**

Mi. 05.10. – Do. 06.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Lehrgang: Resilienz-Trainer!n und Coach in Organisationen**

Mi. 05.10.2022 – Sa. 28.01.2023,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Kinderbetrauerbegleiter!n**

Mi. 05.10.2022, 18.00 – 20.00 Uhr

## **Webinar: Long-/Post- Covid in der logopädischen Therapie**

Do. 06.10.2022, 18:00 – 20:30 Uhr

## **Speck und Wein**

Do. 06.10.2022, 18.30 – 21.30 Uhr

## **Infoveranstaltung zum Lehrgang Digitalisierungsmanager!n**

Do. 06.10.2022, 17.00 – 18.00 Uhr

## **Master-Lehrgang Management und Unternehmensführung 2022/2023**

Fr. 07.10.2022 – 08.07.2023,  
9.00 – 17.00 Uhr

## **Selbstmarketing für Gesundheitsberufe – Die Marke ICH**

Fr. 07.10. – 08.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Online-Infoabend: Lehrgang „NLP Practitioner“**

Fr. 07.10.2022, 17.00 – 18.00 Uhr

## **Gesundheitstrainer!n für Kinder**

Fr. 07.10.2022 – Fr. 15.09.2023,  
14.30 – 17.00 Uhr

## **Erste Hilfe für die Seele**

Fr. 07.10.2022 – Sa. 08.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Chorwerkstatt mit Kathi Stimmer- Salzeder**

Sa. 08.10.2022, 9.30 – 15.30

## **Ernährung im Sport**

Teil 1: Sa. 08.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr  
Teil2: Fr. 04.11.2022, 14.00 – 21.00 Uhr

## **Lehrgang: Spielend leiten**

Schulung von Mitarbeiter!nnen in den  
Spiel- und Krabbelgruppen  
Mo. 10.10.2022 – Sa. 14.01.2023,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Lehrgang EEH-Therapie 2022 – 2024**

Mo. 10.10.2022 – Do. 20.06.2024,  
jeweils von 9.00 – 18.30

## **Die ganzheitliche Betriebsanalyse**

Mo. 10.10. – Mo. 17.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Finanzbuchhaltung für Anfänger!nnen**

Di. 11.10. – Do. 13.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Kinesiologisches Tapen**

Di. 11.10. – Mi. 12.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 18.00 Uhr

## **Exerzitien mit Impulsen**

Mi. 12.10. – So. 16.10.2022

## **Basis-Seminar: Eventmanagement**

Do. 13.10. – Sa. 15.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

## **Spitzfederkalligrafie**

Kunstakademie Südtirol  
Do. 13.10. – Sa. 15.10.2022

## **Faszien-Flossing**

Do. 13.10.2022, 9.00 – 17.00

## **Infoabend: Südtiroler Wanderleiter!n**

Do. 13.10.2022, 19.00 – 21.00 Uhr

## **Fußreflexzonenmassage**

Do.13.10. – Fr. 14.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 18.00 Uhr



## **Sterbende achtsam begleiten**

Fr. 14.10. – Sa. 15.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Thai Yoga Massage**

Fr. 14.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

## **EEH-Fachtagung: Verantwortung le- ben – Gewaltprävention von Anfang an**

Fr. 14.10. – So. 16.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Tiroler Bibelkurs**

Sa. 15.10.2022 – Sa. 29.04.2023,  
jeweils von 14.00 – 16.00

## **Handreflexzonenmassage**

Sa. 15.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

## **Faszien- und Sportmassage**

Termin 1: Mo. 17.10. – Di. 18.10.2022  
Termin 2: Fr. 02.12. – Sa. 03.12.2022  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Fußreflexzonenmassage für Gesundheitsberufe**

Mo. 17.10. – Mi. 19.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

## **Im Berufsleben kommunizieren**

Di. 18.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

## **Online: Dein Körper spricht mit dir – Was dir deine Organe sagen**

Teil 1: Di.18.10.2022, 18.00 – 21.00 Uhr  
Teil 2: Di. 15.11.2022, 18.00 – 21.00 Uhr  
Teil 3: Di. 13.12.2022, 18.00 – 21.00 Uhr

## **NATURESPONSE° –**

## **Natur-Resonanz-Trainer!n**

Do. 20.10. – Fr. 21.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Südtiroler Genussvielfalt**

Do. 20.10. – Sa. 22.10.2022,  
9.00 – 17.00 Uhr

### **Erste Hilfe und Notfallsimulation im Gelände**

Fortbildung für Wanderleiter:innen und Interessierte  
Fr. 21.10.2022, 8.30 – 16.30 Uhr

### **Lehrgang: Zeichnung und Malerei**

Fr. 21.10.2022 – So. 05.03.2023

### **Bindgewebsmassage nach Häfelin**

Fr. 21.10. – Sa. 12.11.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Lehrgang: Digitalisierungsmanager:in**

Fr. 21.10 – Sa. 10.12.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Lehrgang: Eventmanagement**

Mo. 24.10.2022 – Mo. 28.08.2023,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Beckenmobilisation in der Schwangerschaft**

Mo. 24.10. – Di. 25.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.30 Uhr

### **Energiemassage**

Mo. 24.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Stressmanagement mit Augentraining**

Mo. 24.10. – Mi. 26.10.2022

### **Teams zum Erfolg führen!**

Mi. 26.10. – Do. 27.10.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Online-Schnuppervortrag: Antivirale und antibiotische heimische Heilpilze**

Mi. 26.10.2022 und Do. 03.11.2022

### **Kreation Macraweave**

Kunstakademie Südtirol  
Do. 27.10. – Sa. 29.10.2022

### **Das vertiefende Wein-ABC**

Do. 27.10.2022, 18.30 – 21.30

### **Letzte-Hilfe-Seminar: Bevor ich sterbe, muss ich noch wissen...?**

Fr. 28.10. – Sa. 05.11.2022

### **Vertriebsmanagement - die neuen Ansätze der Vertriebspsychologie**

Fr. 28.10. – Sa. 29.10.2022

### **Jin Shin Jyutsu® - Strömen**

Fr. 28.10.2022 – Sa. 06.05.2023

### **Meditation & Klang**

Sa. 29.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Novembergrau**

Kunstakademie Südtirol  
Mi. 02.11. – Sa. 05.11.2022

### **Kindertrauerbegleiter:in**

Mi. 02.11. – Sa. 05.11.2022,  
jeweils von 9.00 – 18.00 Uhr

### **Heilpflanzen fürs Immunsystem**

Sa. 05.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Nahrungsergänzungen im Sport**

Sa. 05.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Kommunikation beginnt im Körper**

Mo. 07.11. – Di. 08.10.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Emotionelle Erste Hilfe**

Mo. 07.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Exerzitien für Priester, Diakone und Ordensleute**

Mo. 07.11. – Fr. 11.11.2022

### **FrauSein in Balance**

Di. 08.11. – Di. 29.11.2022,  
jeweils von 18.30 – 20.30 Uhr

### **Color up your life**

Mi. 09.11.2022, 9.00 – 17.00

### **Basic: Thai Yoga Massage**

Do. 10.11. – Sa. 12.11.2022

### **Ich male mich ins Leben**

Do. 10.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Digitalisierung – der Schlüsselfaktor im Unternehmen**

Fr. 11.11. – Sa. 12.11.2022

### **Wir erwarten ein Baby!**

Sa. 12.11.2022, 9.00 – 18.00 Uhr

### **Akupunktur-Meridian-Massage**

Mo. 14.11. – Fr., 25.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Lehrgang: NLP Practitioner**

Mi. 16.11.2022 – Sa. 29.04.2023

### **Schokolade & Wein**

Do. 17.11.2022, 18.30 – 21.30 Uhr

### **Über Demenz sprechen**

Fr. 18.11. – Sa. 19.11.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Mental stark und gesund in herausfordernden Zeiten**

Fr. 18.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Die Heilkraft der Gewürze**

Sa. 19.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Hypopressives Muskeltraining**

Mo. 21.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Abhyanga Ganzkörpermassage**

Mo. 21.11. – Di. 22.11.2022,  
jeweils von 9.00 – 17.00 Uhr

### **Klangschalenmassage**

Basisseminar: Do. 24.11.2022  
Aufbauseminar: Fr. 25.11.2022,  
jeweils 9.00 – 17.00 Uhr

### **Kräutergeschenke**

Sa. 26.11.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Elastisches Taping - Basics**

Sa. 26.11.2022, 9.00 – 17.30 Uhr

### **Dorn-Breuss-Massage**

Mo. 28.11. – Di. 29.11.2022

### **Zigarre & Destillate**

Do. 01.12.2022, 18.30 – 21.20 Uhr

### **Content- & Storytelling-Marketing**

Do. 01.12.2022, 18.00 – 20.00

### **Koffer für die letzte Reise**

Fr. 02.12. – Sa. 03.12.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Berufungstage für junge Männer**

Mi. 07.12. – So. 11.12.2022

### **24h-Auszeit im Kloster**

Do. 08.12. – Fr. 09.12.2022

### **„Klarheit, Ordnung, Stille“ - Was wir vom Leben im Kloster lernen können**

Do. 15.12. – Sa. 17.12.2022

### **Schilddrüse und Ernährung**

Do. 15.12.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

### **Natürliche Putz- und Waschmittel**

Sa. 17.12.2022, 9.00 – 17.00 Uhr

Information und Anmeldung:  
Bildungshaus Kloster Neustift  
Stiftstraße 1, 39040 Vahrn  
Tel. 0472 835 588  
bildungshaus@kloster-neustift.it

Alle weiteren Kurs- und Veranstaltungshinweise finden Sie auf unserer Webseite [www.bildungshaus.it](http://www.bildungshaus.it)



**KLOSTER NEUSTIFT  
ABBZIA DI NOVACELLA**

# Veranstaltungen

Änderungen der hier aufgelisteten Veranstaltungen sind möglich und werden rechtzeitig auf unserer Homepage bekanntgegeben. Ausführliche Infos zu den Veranstaltungen auf [www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu)

Veranstaltung	Datum	Beginn	Ort	Veranstalter
Klimahaus informiert	13. Oktober 2022	19.30 Uhr	Haus Voitsberg	Klimahaus Agentur
APP to Date-Workshop	14. Oktober 2022	14.30 Uhr	Jugendraum Neustift	Jugenddienst Brixen
Kinderflohmarkt	15. Oktober 2022	9.00 Uhr	Haus Voitsberg	Kath. Familienv. Vahrn
Herbstfest	15. Oktober 2022	10.00 Uhr	Stiftsplatz Neustift	Imker Ortsgruppe Vahrn
Villa (e non solo...) vendesi	16. Oktober 2022	18.00 Uhr	Haus Voitsberg	Circolo Culturale
Vortrag mit Ernährungs-therapeutin Lisa Tratter	19. Oktober 2022	15.00 Uhr	Haus Voitsberg	Seniorenclub Vahrn
Offenes Tanzen	19. Oktober 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Volkstanzgruppe Vahrn
Gesunde Gemeinde: Meine Rosenwelt	21. Oktober 2022	15.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Marienkonzert	22. Oktober 2022	19.30 Uhr	Stiftskirche Neustift	Männerchor Neustift
Konzert "femmetastic"	23. Oktober 2022	18.00 Uhr	Haus Voitsberg	Gruppe femmetastic
Spiele im Stübele	26. Oktober 2022	15.00 Uhr	Senioren-Stübele	Seniorenclub Vahrn
Offenes Tanzen	26. Oktober 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Volkstanzgruppe Vahrn
Gesunde Gemeinde: Gestärkt durch den Winter	4. November 2022	15.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Benefizflohmarkt	5. November 2022	9.00 Uhr	Alter Kindergarten	Pfarrcaritas
Herbstkonzert	5. November 2022	19.00 Uhr	Mehrzwecksaal der Grundschule Neustift	Musikkapelle Neustift
Turnen	9. November 2022	15.00 Uhr	Haus Voitsberg	Seniorenclub Vahrn
Offenes Tanzen	9. November 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Volkstanzgruppe Vahrn
Martinsumzug	11. Dezember 2022	17.30 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Kath. Familienv. Vahrn
Kinderwortgottesdienst	13. November 2022	9.30 Uhr	Widum Vahrn	KIWOGO-Gruppe
Turnen	16. November 2022	15.00 Uhr	Haus Voitsberg	Seniorenclub Vahrn
Offenes Tanzen	16. November 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Volkstanzgruppe Vahrn
Preisverteilung "Hoandltrophäe"	19. November 2022	19.00 Uhr	Haus Voitsberg	Yeti-Club
Mundartlesung	23. November 2022	15.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Seniorenclub Vahrn
Offenes Tanzen	23. November 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Volkstanzgruppe Vahrn
Adventkranzverkauf	26. November 2022	10.00 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Kath. Familienv. Vahrn
Turnen	30. November 2022	15.00 Uhr	Haus Voitsberg	Seniorenclub Vahrn
Benefizflohmarkt	3. Dezember 2022	9.00 Uhr	Alter Kindergarten	Pfarrcaritas
Umzug der Krampusse	3. Dezember 2022	18.00 Uhr	Neustift	Krampusse Neustift
Gesunde Gemeinde: Wickel und Umschläge	2. Dezember 2022	15.00 Uhr	Haus Voitsberg	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Treffen	7. Dezember 2022	15.00 Uhr	Stübele	Seniorenclub Vahrn
Kinderwortgottesdienst	11. Dezember 2022	9.30 Uhr	Widum Vahrn	KIWOGO-Gruppe
Adventkonzert	11. Dezember 2022	18.00 Uhr	Pfarrkirche Vahrn	Kirchenchor Vahrn
Advent- und Weihnachtsfeier	14. Dezember 2022	15.00 Uhr	Senioren-Stübele	Seniorenclub Vahrn
Advent unter Sternen	18. Dezember 2022	15.00 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Gemeinde Vahrn
Kindermette	24. Dezember 2022	16.30 Uhr	Haus Voitsberg	Kath. Familienv. Vahrn

# Stärkend



## Krampusse Neustift

# Teuflisch gut

Freitags ab 18.00 Uhr und samstags ab 15.00 Uhr werden die Krampusse am Sportplatz in Neustift bei einem Standl mit warmen Getränken einheizen. Termine: 2., 3., 9., 16., 17. und 23. Dezember. Am 3. Dezember startet zudem wieder der traditionelle Umzug der Krampusse um 18.00 Uhr beim alten Moar!



**Ausführliche Infos zu den Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage [www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu).** Anmeldungen bei [dolores.tauber@vahrn.eu](mailto:dolores.tauber@vahrn.eu) bis 2 Tage vor Veranstaltung. Die Kurse sind kostenlos. Begrenzte Teilnehmerzahl!

## Meine Rosenwelt

**Freitag, 21. Oktober 2022, 15.00 bis 17.00 Uhr**

An diesem Nachmittag (ver)führt Sie die Kräuterpädagogin Jutta Tappeiner Ebner in ihre Rosenwelt mit Gartentipps und Anregungen für die Gesundheit, Schönheit und die Küche. Ort: Bibliothek Vahrn. Referentin: Jutta Tappeiner Ebner, Nals | Kräuterpädagogin, Kneippgesundheitsrainerin, Referentin für Volksmedizin und Naturkosmetik, führt seit 2017 das Kräuterebe Bacherhof mit einer kleinen Kräuter- und Rosenmanufaktur und einer Kräuterakademie. Unkostenbeitrag für Teilnehmer:innen: 4 Euro pro Produkt

## Gestärkt durch den Winter

**Freitag, 4. November 2022, 15.00 bis 18.00 Uhr**

Irgendwann im Laufe des Winters trifft es immer jemanden aus der Familie, der mit Erkältung das Bett hüten muss. Um zu vermeiden, dass sich alle anderen auch anstecken, dem Patienten zu helfen und für die eigene Gesundheit vorzubeugen, gibt es Hausmittel aus der Naturapotheke. Anhand von praktischen Beispielen zeigt uns die Referentin verschiedene Maßnahmen. Ort: Bibliothek Vahrn. Referentin: Elisabeth Unterhofer, Bozen. Krankenpflegerin, Sanitätsassistentin, Ausbildung „Komplementäre Pflege“ und Phytopraktikerin® an der Heilpflanzenschule Freiburg, Buchautorin

## Wickel und Umschläge

**Freitag, 2. Dezember 2022, 15.00 bis 18.00 Uhr**

Die sanfte Kraft von Temperatur, Feuchtigkeit und Wirkstoff wird seit jeher in der klassischen Naturheilkunde genutzt und ist für Patienten jeden Alters nach wie vor aktuell. Wickel und Umschläge können Beschwerden lindern, die körpereigenen Selbstheilungskräfte aktivieren und oft sogar schwerwiegendere Krankheitsverläufe verhindern. Mitbringen: Wolltuch oder Wollschal, kleines Baumwoll- oder Leinentuch, Küchentuch oder eine Stoffwindel, Bettflasche, Decke, Waschlappen, Wollsocken, evtl. ein Kissen zum bequemen Liegen. Ort: Haus Voitsberg. Referentin: Elisabeth Unterhofer, Bozen.

## Senioren "Mitanonder"

# Spielnachmittage

Um die Gemeinschaft auch nach unseren Treffen zu fördern, haben wir folgende Kartenspielnachmittage und Kegelabende ab 15. Oktober festgelegt:

**Mitanonder Kegeln** jeden Freitag ab 17.00 Uhr, Kegelbahn der Bar Voitsberg in Vahrn

### Mitanonder Karten spielen

Schalder: jeden Donnerstag ab 13.30 Uhr beim Messnerwirt  
Vahrn: jeden Montag ab 15.00 Uhr in der Villa Mair  
Neustift: jeden Freitag ab 15.00 Uhr beim Brückenwirt

Wir freuen uns auf euch und auf viele Stunden voller Humor und Spaß! Seid dabei!

# Wir gratulieren ♥ Tanti auguri

Wir gratulieren allen Senior:innen ab dem 75. Lebensjahr, welche im Zeitraum vom 1. Juli bis zum 31. September ihren Geburtstag feierten.

Ci congratuliamo con tutti gli anziani dai 75 anni in su che hanno festeggiato il loro compleanno nel periodo dal 1° luglio al 31 settembre.

- 98** Vahrn - Varna  
Maria Salcher Jöchler,  
Marianne Stelzer  
Schwarz Müller
- 96** Schalders - Scaleres  
Max Schlechtleitner
- 92** Vahrn - Varna  
Marianna Brunner Pezzei,  
Maria Maddalena Seeber  
Mellauner  
Schalders - Scaleres  
Max Hauer
- 91** Vahrn - Varna  
Maria Unterthiner Rossmann
- 90** Vahrn - Varna  
Barbara Insam
- 89** Vahrn - Varna  
Emma Mair Steinmann  
Neustift - Novacella  
Maria Thaler Weissteiner
- 88** Vahrn - Varna  
Maria Tschalkner Faller,  
Siegfried Mussner,  
Sofia Obrist Mussner,  
Erna Wieser Rainer,  
Rinaldo Baldo  
Neustift - Novacella  
Alois Irsara
- 87** Vahrn - Varna  
Johanna Unterrainer  
Oberhofer, Luise Kerer  
Kinigadner, Helga Zingerle  
Neustift - Novacella  
Marta Watschinger Hofer
- 86** Vahrn - Varna  
Guglielmina Leimgruber  
Valenti, Irma Corazza Stancher,  
Erna Maria Marginter  
Kasseroler

- 85** Vahrn - Varna  
Franz Oberhauser, Valter  
Kralinger, Rina De Mattia  
Tempesti, Maria Pia  
Schöllberger Hlede,  
Rosa Fledersbacher,  
Annelies Amort Stolz
- 84** Vahrn - Varna  
Herbert Rellecke,  
Ettore Valenti  
Neustift - Novacella  
Aloisia Maria Widemair  
Pietersteiner
- 83** Vahrn - Varna  
Klaus Kastlunger, Albert  
Prader, Notburga Faller  
Brugger, Johann Erlacher,  
Johanna Maria Haller  
Neustift - Novacella  
Stefan Albert Kamelger,  
Aldo Filippi
- 82** Vahrn - Varna  
Bruno Dapra',  
Siegfried Reinstaller  
Neustift - Novacella  
Christel Olowson,  
Josef Perkman
- 81** Vahrn - Varna  
Walter Kircher, Hans Kostner,  
Erica Reiterer Dapra  
Neustift - Novacella  
Hochw. Franz Untergassmair,  
Ferdinand Giovanni Winkler,  
Albin Pfattner, Elisabeth  
Tröbinger Morin
- 80** Vahrn - Varna  
Peter Aichholzer, Notburga  
Flenger Oberhauser,  
Marianna Sigmund Gamper,  
Irmgard Parschalk Rixin,  
Giancarlo Scremin,  
Annemarie Nössing Unter-  
thiner, Albin Mitterrutzner,  
Roberto Peracchi  
Neustift - Novacella  
Maria Mutschlechner Huber,  
Clara Francesca Demetz  
Brugger, Anna Mair Grunser

- 79** Vahrn - Varna  
Dino Filippi, Hansjörg Mayr,  
Margherita Wieland, Helmut  
Günther, Franco Larcher,  
Elena Hofer Michaeler  
Neustift - Novacella  
German Meran, Luis Morin
- 78** Vahrn - Varna  
Alois Lageder, Waldtraud  
Fischnaller, Adolf Kofler  
Neustift - Novacella  
Irma Hilpold Mitterhofer,  
Johanna Rabensteiner  
Perkmann, August Huber
- 77** Vahrn - Varna  
Günther Auer,  
Johannes Van Bussel  
Schalders - Scaleres  
Hugo Schlechtleitner
- 76** Vahrn - Varna  
Manfred Bacher, Loredana  
Ferrario, Erna Lahner,  
Michael Baur, Erich Koch  
Neustift - Novacella  
Flavio Mellarini,  
Rudolf Dorigatti  
Spiluck - Spelonca  
Josef Tratter
- 75** Vahrn - Varna  
Alberto Destefani, Karla  
Scheiber, Gazzì Gianni,  
Deanna Woodward Zani  
Neustift - Novacella  
Elisabeth Florian Pfeifer,  
Otto Stockner  
Schalders - Scaleres  
Urban Heidenberger